

# LA PRENSA LIBRE

30 céntimos — San José, Costa Rica — Director Andrés Borrasé — Año 81 — Número 21911 — Jueves 1º de Octubre de 1970 — 40 Páginas

## Limónenses defendieron Japdeva hoy

El Gobernador, diputados y regidores de la Provincia de Limón así como el Gerente de JAPDEVA, se reunieron hoy con el Ministro de Transportes para solicitarle el retiro del proyecto de creación del Instituto Costarricense de Puertos, enviado

a la Asamblea Legislativa en días pasados. La representación limonense dijo al Ministro Quirós Sasso que temen que al crearse el Instituto desaparezca la JAPDEVA, la cual se considera necesaria para continuar con el desarrollo del Atlántico. El Minis-

tro Quirós Sasso manifestó que la JAPDEVA no desaparecería y que los préstamos del Banco Mundial para nuevos puertos están condicionados a la creación del Instituto.

Texto en Pág. DOS

## Adiós a Nasser dan millones de egipcios hoy

Gamal Abdel Nasser, figura heroica del mundo árabe, envuelto en sencillo sudario blanco, fue sepultado hoy, entre manifestaciones de dolor y angustia de millones de egipcios que lo adoraban. Pronunció las oraciones el Rector de la Universidad de Al Azhar, Mo-

ammed Fahhan, principal figura religiosa del país. Leyeron versículos del Corán otros religiosos de alta jerarquía al ser colocado el cuerpo en una tumba en el jardín de la Mezquita de Manshiet el Bakry, en un suburbio de la ciudad.

Texto en Pág. DIECISEIS

## Iniciado control de nuevos sueldos

A partir de hoy la Inspección General de Trabajo iniciará una intensa labor con el propósito de revisar en las diferentes empresas y dependencias, la aplicación del decreto mediante el cual se fija la nueva escala de salarios mínimos. Mediante el sistema de revisión de planillas y entrevistas con los empleados se ratificará la vigencia de esta nueva fijación salarial.

Texto en Pág. DOS

## Sistema para evitar controversias verán

Una Subcomisión de la Comisión Ad-hoc encargada de reorganizar el sistema institucional centroamericano se ocupará en esta capital de estudiar fórmulas para la prevención y solución oportunas de las controversias que puedan presentarse entre dichos Estados y estudiar fórmulas para fortalecer el régimen de convivencia pacífica.

Texto en Pág. DOS

## Comisión Nacional Femenina planean

La diputada Mireya G. de Padilla presentó a la Asamblea Legislativa un proyecto para crear la Comisión Nacional Femenina como organismo adscrito al Ministerio de la Presidencia. Esta Comisión estará formada por una representante de cada una de las Organizaciones Femeninas Voluntarias, debidamente legalizadas e inscritas que funcionan en el país, propuesta por su propia organización. Propondrán soluciones a problemas que le presente el Gobierno para su estudio.

Texto en Pág. CINCO

## Territorial da \$38.0 millones

La Contraloría General de la República ha estimado el producto del impuesto territorial para el año 1971 en la suma de \$ 38 millones. De esa suma le correspondería al Gobierno Central \$ 4.9 millones (12.92%) y a las municipalidades \$ 33.086.800 (87.08%). El porcentaje más alto corresponde a las municipalidades de la Provincia de San José, a las cuales les tocaría un total de \$ 16.673.138 (43.88%). Luego seguirían las de la Provincia de Alajuela con \$ 4.635.328. (12.20%).

Texto en Pág. DOS



Discutiendo la proyectada creación del Instituto de Puertos Costarricenses se aprecia en esta gráfica de izquierda a derecha al Gerente General de JAPDEVA William Reuben; Ing. León Venegas, Director de Obras Portuarias; Víctor

Manuel Solano, Jefe de Relaciones Públicas del Ministerio de Transportes; Ing. Enrique Soto Borbón y al Ing. Mario Quirós Sasso, Vice Ministro y Ministro de Transportes respectivamente.

**Volio Jiménez dice que sí ha dado razones**

Tanto en la Asamblea Legislativa como en la Prensa, he dado razones, por las cuales es timo que hay evasión de la recaudación del impuesto sobre las ventas y que la misma es muy grande. Si la Cámara de Comercio no quiere considerar las suficientes, el diálogo es imposible. Dice el Lic. Fernando Volio. Texto en Pág. CUATRO

**Exenciones por Protocolo serán política similar**

Estamos tratando de lograr una política uniforme en lo que se refiere a exenciones contempladas en el Protocolo de San José. El próximo jueves, se reúnen, posiblemente en Guatemala, los Ministros de Economía del Istmo. Son declaraciones del Lic. Jorge Sánchez Méndez.

Texto en Pág. TRECE

## \$20 millones acuerdan para obras específicas

El diputado Edwin Muñoz Mora, miembro de la subcomisión de presupuesto para 1971 que rindió informe hoy a la Comisión de Asuntos Hacendarios, informó a LA PRENSA LIBRE que la partida enviada por el Poder Ejecutivo para "Obras Específicas" en la su-

ma de \$ 12 millones fue aumentada a \$ 20 millones por cuanto los diputados tienen muchos compromisos que atender. El Consejo de Hacendarios tendrá tiempo hasta el 12 de octubre para rendir el dictamen final al plebiscito.

Texto en Pág. OCHO

LA PRENSA LIBRE desde el 4 de octubre SIEMPRE EN DOMINGO

Información en la Pág. OCHO

# Limónenses defendieron Japdeva hoy

El Gobernador, diputados y regidores de la provincia de Limón, así como el Gerente de la Junta Administrativa para el Desarrollo de la Vertiente Atlántica (JAPDEVA) se reunieron en la mañana de hoy con el Ministro de Transportes, ingeniero Mario Quirós Sasso, para solicitarle que el Poder Ejecutivo retire de la

Asamblea Legislativa el proyecto de creación del Instituto Costarricense de Puertos, el cual fue enviado en días pasados.

Manifestaron representantes de la provincia de Limón que temen que con la creación del Instituto Costarricense de Puertos desaparezca la JAPDEVA,

la cual consideran necesaria para continuar con el desarrollo de la vertiente atlántica. Se manifestó por parte de los representantes de Limón que el proyectado Instituto perjudica a Limón.

El Ministro Quirós Sasso fue go de escuchar a los altos funcionarios de la provincia de

Limón les hizo ver que ..... JAPDEVA no desaparecerá con la creación del Instituto. Explicó que préstamos del Banco Mundial para financiar nuevos puertos en el país están condicionados a la creación del Instituto Costarricense de Puertos, por cuanto teme esa institución crediticia que se puedan distraer fondos en o-

tros asuntos que no sean netamente la creación de obras portuarias. Para terminar el Ministro Quirós Sasso dijo que consideraba justo que del producto de la administración de los puertos por parte del Instituto, se destinara una partida grande para beneficio de las zonas donde están ubicados los puertos.

## Sistema para evitar controversias entre Estados del Istmo se estudiará en San José

San José será la sede de una Subcomisión que dispuso crear la Comisión Ad-hoc que se encargará de reorganizar el sistema institucional centroamericano a fin de que realice los estudios necesarios para el fortalecimiento del régimen de convivencia pacífica entre los Estados miembros de la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA), sobre las bases siguientes: consideración de criterios y fórmulas para la prevención y solución oportuna de las controversias que puedan presentarse entre dichos Estados y elaboración de proyectos de instrumentos legales, institucionales y administrativos, para fortalecer el régimen de convivencia pacífica entre los Estados centroamericanos.

segunda quincena del mes de noviembre próximo se celebrará en San José el primer Congreso Centroamericano de Abogados y Economistas, que está siendo organizado por los respectivos Colegios Profesionales de Centro América, para realizar un examen de los problemas de la integración y prestar su colaboración para que los problemas existentes que obstaculizan el normal desarrollo de la integración puedan resolverse de manera satisfactoria.

El lunes de la semana próxima, en el Colegio de Abogados, tendrá lugar una conferencia de prensa en la que se darán detalles de la participación de los abogados y economistas en la solución de los problemas actuales del Mercado Común del Istmo.

## €38.0 millones producirá el Impuesto Territorial en 1971

La Contraloría General de la República informó en la mañana de hoy que se ha estimado en € 38 millones el producto del impuesto territorial para el año 1971.

Se agregó que de ese total corresponderían al Gobierno Central € 4.9 millones (12.92%), y a las Municipalidades del país la suma de € 33.086.800 (87.08%).

Las Municipalidades de la

Provincia de San José lograrían un total de € 16.673.138 (43.88%), correspondiendo € 10.642.800 (28.01%) a la Municipalidad del Cantón Central un total de € 10.642.800 (28.01%).

A las Municipalidades de las otras Provincias les corresponde en conjunto lo siguiente:

Provincia de Alajuela: € 4.635.328 (12.20%)

Provincia de Cartago: € 2.947.994 ( 7.76%)

Provincia de Heredia: € 1.605.866 ( 4.23%)

Provincia de Guanacaste: € 2.806.473 ( 7.39%)

Provincia de Puntarenas: € 3.125.468 ( 8.22%)

Provincia de Limón: € 1.292.533 ( 3.40%)

## Inspección de salarios se inicia hoy

De acuerdo con informes suministrados por el señor Fernando Cavallini, Inspector General de Trabajo, a partir del día de hoy se iniciará en todo el país, en las diferentes empresas y dependencias, una ardua inspección con el propósito de determinar si efectivamente se está cumpliendo con la nueva fijación de salarios establecida para el bienio 1970-1971.

Mediante el sistema de visitas a los diferentes patronos, en un plazo de ocho a quince días, de acuerdo al sistema de

pago, el cuerpo de inspectores del Ministerio de Trabajo, procederá a la revisión de planillas así como a celebrar en entrevistas con los funcionarios que laboran en las diferentes actividades asalariadas del país.

En la actualidad la Inspección de Trabajo cuenta con un total de 18 inspectores en la ciudad de San José y uno en las provincias de Cartago, Alajuela, Puntarenas, Heredia, Limón y tres en Guanacaste, pero debido a la importancia de

esta labor el Ministerio se encuentra realizando las gestiones del caso para contar con el mayor número de funcionarios posible y efectuar un trabajo de acuerdo con las necesidades del país y en especial de los trabajadores.

Una vez finalizada esta primera etapa de inspección se continuará en forma sistemática, revisando los salarios de los trabajadores, a fin de que la nueva escala de salarios mínimos brinde los frutos deseados.

# TUBO INDUSTRIAL

(Tubo Tico)

Calidad garantizada - precios sin competencia

Distribuidores:

**DEPOSITO QUIJANO LIMITADA**

Bodega N° 2, 100 varas oeste del antiguo Estadio Mendoza.

TELEFONO: 22-44-55.

AMPLIO PARQUEO TODO EL DIA

## RADIO RELOJ

**No. 1 en C.R. GRACIAS A UD.**

Música para todos los gustos, la hora exacta, servicios sociales.

**SISTEMA RADIOFONICO H. B.**

Progreso industrial, es progreso nacional

## SEÑOR DIPUTADO, ESCUCHE EL CLAMOR NACIONAL...

EL IMPUESTO DE VENTAS ES UNA PESADA CARGA PARA LOS CONSUMIDORES.  
EL IMPUESTO DE VENTAS ES UN GRAN PESO PARA LOS EMPRESARIOS.  
EL IMPUESTO DE VENTAS ES UNA PERDIDA PARA EL ESTADO.  
EL IMPUESTO DE VENTAS SOLO FAVORECE A UNOS POCOS.

Por todo ello usted no debe ni puede hacer sordos oídos al clamor nacional: eliminar el Impuesto de Ventas trasladándolo a las fábricas y aduanas.

# NO NOS COBIJAMOS BAJO LA ABYECTA MANTA DEL ANONIMATO Y RESPONDEREMOS SIEMPRE POR NUESTRAS ACTUACIONES Y NUESTRAS AFIRMACIONES

En LA PRENSA LIBRE del día miércoles, 30 de setiembre de 1970, en la página 12, aparece un CAMPO PAGADO del llamado Comité Nacional de Defensa de los Consumidores Costarricenses, bajo el título: "POLACOS SE RETIRAN DE LA CÁMARA DE COMERCIO". En mi carácter personal y como Fiscal del Comité Ejecutivo Nacional de Comerciantes y Srio. Gral. de la Unión Nacional de Comerciantes, expongo ante la opinión pública lo siguiente:

En primer término cabe resaltar que cuando el Comité Ejecutivo Nacional de Comerciantes y la Unión Nacional de Comerciantes contestó la primera publicación del Comité Nacional de Defensa de los Consumidores Costarricenses, les pedimos, de la manera más respetuosa, que se identificaran e inclusive les invitamos a dialogar. Hasta la fecha no se han identificado. Por lo tanto este comentario no va dirigido a un COMITE FANTASMA, integrado por personas que, cobardemente, se esconden bajo el anonimato, por lo que son indignas de ser tomadas en cuenta. Mis palabras van dirigidas a los buenos costarricenses.

Es realmente doloroso y vergonzoso apreciar la intención de este Comité Fantasma. Intentan crear el odio racial entre los consumidores al manifestar que quiénes se han retirado de la Cámara de Comercio de Costa Rica son "polacos", dándoles un tinte de seres despreciables que en nada se preocupan por Costa Rica. A pesar de que muchos de los comerciantes que renunciamos a la Cámara de Comercio no somos "polacos", no por ello nos avergonzaríamos de serlo. La colonia hebrea de Costa Rica, de los cuales una gran mayoría son costarricenses, es digna del respeto y de la admiración de todo costarricense bien intencionado y de sentimientos nobles. Ellos han logrado superarse, económicamente, a base de grandes esfuerzos, enormes sacrificios y perseverancia. Se han incorporado a nuestro ambiente. Colaboran, sin hacer alarde de ello, en muchas obras de bien común y se sienten orgullosos de ser costarricenses. Nuestro país cuenta hoy en día con un gran número de costarricenses que profesan la religión hebrea, que honran a nuestra nación por su hombría de bien, por sus dotes morales y espirituales que, con gran pena debo de admitir, parecen haber olvidado los supuestos integrantes del COMITE FANTASMA por la forma en que se han expresado en su publicación.

Este COMITE FANTASMA, insidiosamente, lanza la siguiente interrogante: "No podría ser que el contrabando esté ya organizado?". Aquí cabe el refrán: "Donde cacarea la gallina ahí está el huevo", pues qué se puede esperar de un grupo de personas que no tienen el valor ni la decencia de identificarse. Su proceder es idéntico a los que viven al margen de la ley.

Vamos ahora a aclarar ante la opinión pública lo del 6½% de Impuesto de Ventas a nivel de Fábricas y Aduanas. Actualmente, un artículo cuyo costo es de ₡ 100.00 y se vende a ₡ 130.00, paga ₡ 6.50 por concepto de Impuesto de Ventas del 5%. Al trasladar este impuesto a fábricas y aduanas con sólo la tasa del 5%, el monto de dicho impuesto sería 5% de ₡ 100.00; o sea, ₡ 5.00. Es decir, el Fisco recibiría ₡ 1.50 menos de Impuesto de Ventas. No consideramos justo que el Fisco sufra una disminución en sus ingresos por este concepto, más cuando el Estado está necesitando cada día de mayores recursos. Por consiguiente, la Comisión Nacional de Re-Estructuración de la Hacienda Pública, a la cual nos seguiremos refiriendo como la Gran Comisión a fin de abreviar, recomendó en su proyecto que, para las liquidaciones del Impuesto de Ventas en las Fábricas y las Aduanas, debe agregarse al costo

de las mercancías un 30% de utilidad presuntiva, para efectos del cálculo del 5%, con el objeto de equiparar los ingresos. Por consiguiente y utilizando el mismo ejemplo antes citado, al artículo cuyo costo es de ₡ 100.00 se le adiciona el 30% de utilidad presuntiva, lo que nos da ₡ 130.00 que, multiplicados por el Impuesto de 5%, resulta en ₡ 6.50 de Impuesto de Ventas. Como podrán observar no hay ningún aumento; es sencillamente una fórmula compensatoria entre un impuesto cobrado a nivel de Precio de Venta al consumidor y el cobrado a nivel de Precio de Costo en Fábricas y Aduanas. Nosotros, los de la Unión Nacional de Comerciantes, no inventamos esta tasa de utilidad presuntiva; fue creada por la Gran Comisión, la cual preside el señor Ministro de Hacienda, don Oscar Barahona Streber.

Nuestro pecado ha consistido en apoyarla por considerarla justa y en nada perjudica al consumidor. Aún más, en el Acta N° 18 del Período Ordinario de la Comisión Permanente de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa anterior, de la sesión celebrada el 10 de junio de 1969, a la cual fueron expresamente invitados el señor Ministro de Hacienda de aquel entonces y de hoy, don Oscar Barahona Streber y el Director General de la Tributación Directa en ese momento, don Gonzalo Fajardo, éste último caballero contestó a una pregunta formulada por el diputado Jorge Luis Villanueva Badilla sobre la tasa presuntiva que textualmente fue: "USTED DICE QUE ES EL 30%?", repito, don Gonzalo contestó: "ESA EXPRESION LA HIZO DON SIGURD KOBERG". Y esta afirmación no fue desmentida por el señor Ministro de Hacienda, quién como dije antes, estaba presente y es el Presidente de la Gran Comisión, a la cual pertenece el señor Koberg. Y debo confesar que ese 30% de utilidad presuntiva es un buen promedio para los efectos que persigue y lo considero uno de los aciertos que ha tenido don Sigurd.

Para terminar, deseo aclarar ante los costarricenses mercedores de ello, que el Comité Ejecutivo Nacional de Comerciantes nació de una Asamblea General celebrada en el Salón Comunal del Mercado Central por agrupaciones y sindicatos de comerciantes de todo el país. La Unión Nacional de Comerciantes es una de estas agrupaciones, como lo son la Cámara de Comercio de Cartago, la Cámara Nacional de Comerciantes Detallistas y muchas otras más. Por eso decimos, sin mentir, que el Comité Ejecutivo Nacional representa a más de 4.000 comerciantes afiliados a estas agrupaciones, muchos de ascendencia alemana, española, italiana, judía, libanés, etc., todos en su mayoría, para orgullo nuestro, costarricenses. Como la primera publicación del COMITE FANTASMA era dirigida a la Cámara de Comercio de Costa Rica, así como al Comité Ejecutivo Nacional de Comerciantes y a la Unión Nacional de Comerciantes, de los cuales soy miembro de la Junta Directiva, era lógico que nuestra contestación fuera firmada por los integrantes de la Junta Directiva de ambas agrupaciones. Lo hicimos así a fin de que los que forman el COMITE FANTASMA supieran quiénes somos y en la esperanza de que ellos se dieran a conocer. Tanto mis compañeros, como yo, damos el cuerpo en todo momento. No nos cobijamos bajo la abyecta manta del anonimato y siempre responderemos por nuestras actuaciones y nuestras afirmaciones.

ARMANDO GUARDIA VILLALAZ

Cédula N° 1-313-940

San José, 1° de Octubre de 1970.





# ACOGE

## IDEOLOGIA DEMOCRATICA

ACOGE en sus planteamientos y en su acción no define una teoría política o económica, simplemente toma posición frente a la realidad nacional, partiendo del principio de la democracia participante.

ACOGE considera que la democracia debe entenderse no sólo como marco político e institucional sino como actitud de ciudadanos la libertad de opinión y de expresión, así como la solución de los problemas comunes, que permiten a los la libre participación en las decisiones que les corresponde.

ACOGE cree que la trascendencia del contenido de la democracia, que es no sólo política, sino también social y económica, permite aceptar diversas soluciones que dentro de esa actitud dogmática pueden parecer capitalistas o socialistas pero que revisten de otro sentido y muestran su auténtica riqueza cuando se orientan al servicio del hombre y se promueven dentro de los principios democráticos.

ACOGE afirma que la democracia supone, entre las otras órdenes, una limitación del poder mediante instituciones que defiendan la personalidad del individuo en sus atributos inalienables. Es evidente que por su propia naturaleza, la democracia ofrece variaciones políticas, económicas y sociales fundamentales en razones de orden geográfico, físico, étnico e histórico de las colectividades.

ACOGE considera, como tesis general, que el desarrollo democrático obliga: A que el Poder Ejecutivo actúe, no en forma espontánea ante el estímulo de la emergencia, sino en forma deliberada y efectiva. A que el Poder Legislativo sea expedito, representativo y en beneficio del pueblo. A que el Poder Judicial no sea formalista, sino que haga realidad el principio de justicia barata, pronta y cumplida.

ACOGE afirma que la democracia es un engaño cuando existiendo facilidades para que los individuos participen, no se dan los medios adecuados para que se ejercite tal participación.

# Volio dice que sí ha dado razones

"Tanto en la Asamblea Legislativa como en la Prensa, he dado razones, por las cuales estimo que hay evasión de la recaudación del Impuesto sobre las Ventas y que la misma es muy grande. Si la Cámara de Comercio no quiere considerarlas suficientes, el diálogo es imposible". Dice en declaraciones a LA PRENSA LIBRE el Lic. Fernando Volio Jiménez contestando un comentario que se publica hoy de la Cámara de Comercio de Costa Rica.

Agrega el ex-diputado Volio que "no obstante si la Cámara de Comercio apoyara la constitución de una Comisión especial como la sugerida por el Presidente de la República don José Figueres, u otra parecida, en ella reiteraría mi posición y contestaría a las preguntas que ahora hace la Cámara.

Por ahora reitero que si el impuesto se cobrara a nivel de fábrica y Aduana, la gran evasión que existe, en un porcentaje mucho mayor que el 29 por ciento, según el Ex Ministro Alvaro Hernández Piedra, se evitaría; que el Estado no sufriría merma en sus ingresos y que al consumidor no se le agravaría la actual situación, termina diciendo el Lic. Fernando Volio Jiménez, quien finalizó informando a LA PRENSA LIBRE, que hasta tanto la Cámara de Comercio no acepte las condiciones que él expresa en este Diario, no contestará las preguntas que esa entidad le hace.

### LA CAMARA DE COMERCIO ESTA INTERESADA EN DEFENDER INTERESES DEL COMERCIO Y CONSUMIDORES

Por otra parte damos a conocer el comentario que ha enviado la Cámara de Comercio en el cual emplaza al Lic. Fernando Volio Jiménez, para que responda concretamente a las preguntas que la Cámara le hace. El comentario dice lo siguiente:

El Lic. Volio Jiménez, después de que por la prensa ha asegurado que existe una gran evasión que según él se produce por concepto del nivel de cobro actual del impuesto sobre

las ventas, no ha podido responder a las preguntas concretas que le ha planteado la Cámara de Comercio de Costa Rica, y trata de evitar darnos las contestaciones que se hacen imperativas para que no sufra menoscabo su prestigio personal, yéndose por la tangente con afirmaciones tan elementales como que la Cámara de Comercio mejor se metiera a defender a los industriales, etc. A su vez, sigue demostrando su desazón por el hecho de que la Cámara de Comercio es té firmemente interesada en defender los intereses del Comercio y de los Consumidores, que indudablemente sufrirán en carne propia un traslado del impuesto de ventas a nivel de aduana y fábrica.

Muy respetuosamente le pedimos, don Fernando, que se sirva concretarse a contestarnos lo que le preguntamos, y repetimos ahora, pues es vital para aclarar conceptos, y fijar responsabilidades. Sírvase presentar pruebas de que existe esa gran evasión que usted ha afirmado existe, en el pago del impuesto de las ventas al Fisco, por razón de cobrarse éste a nivel de la última etapa de comercialización. Le pedimos pruebas que pueden sustentar el hecho asegurado por usted, no por nosotros, que siempre hemos sostenido que si hay evasión, es la mínima normal en todo el mundo, no sólo

en impuesto de ventas, sino en cualquier otro tipo de impuesto, inclusive el de aduanas.

Es importante que usted dé seguridades, como se las pedimos, de que puede garantizar que si se pasa el impuesto a nivel de aduana y fábrica, con forme a lo que usted ayudó a dictaminar en la anterior Asamblea Legislativa, los ingresos del Fisco no disminuirán. Puede en igual forma garantizar que los precios para los consumidores no subirán si se cambia el sistema actual?

La única respuesta que usted dio a nuestras preguntas, fue afirmativa en cuanto a que ciertamente, su Comisión de la Asamblea Legislativa anterior dictaminó en el sentido de que sobre el costo de la mercadería, se debía cargar un 30 por ciento de utilidad, para calcular el impuesto de 5 por ciento sobre eso.

Es decir, el impuesto a ese nivel subiría de 5 por ciento a 6 y medio por ciento sobre el costo.

No sabemos si usted ha explicado a quienes defiende en esta ocasión, el significado de lo que asegura en su artículo. ¿Quiere decir, don Fernando, que usted pretende que el Comercio asuma un costo adicional de 6 y medio por ciento en la mercadería, y no pueda cobrar utilidad sobre eso, que es típicamente parte del costo,

como lo son todos los demás impuestos de consumo y de aduana? ¿Sabe usted cuántos millones de inversión adicional significa eso para el total de las existencias sujetas al impuesto que tiene el comercio? ¿Puede asegurarnos de dónde va a salir el dinero para pagarlo, y de dónde se va a sacar para pagar los intereses que cuesta ese dinero? Esto es muy grave, y quisiéramos saber si usted está dispuesto a asumir responsabilidad sobre las consecuencias que tan grave situación podría producir.

Y una última respuesta, que deseamos solicitarle muy respetuosamente que también sea categórica. ¿Está usted en condiciones de garantizar al país que después de que se pase el impuesto a aduanas y fábricas, y teniendo consolidada esa situación, no va el Gobierno a volvernos a establecer otro Impuesto de Ventas a nivel de la última etapa de comercialización sin quitar el otro, especialmente si ya saben lo efectivo que es este impuesto? ¿Con qué base puede usted garantizar esto?

Es hora de que cuando se hace una afirmación, ésta tenga base sólida para poderse probar. Por eso, muy respetuosa y seriamente pedimos al Lic. Fernando Volio Jiménez que se sirva dar respuestas concretas y bien fundadas a nuestros planteamientos. De lo contrario, la opinión pública será quien juzgará!

CAMARA DE COMERCIO DE COSTA RICA

# ANDE

## ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

COMPAÑERO: la Ley de Pensiones nuevamente está en peligro.

Asista al Congreso.

EFRAIM ROJAS ROJAS

CARLOS A. HERRERA MURILLO

Presidente

Secretario General

Setiembre 26, 1970.

Señor Diputado

Don Oscar Saborío

Presente.

En una nota informativa aparecida en LA PRENSA LIBRE, ponen en boca suya apreciaciones relacionadas con el Proyecto de Ley para autorizar la venta del Matadero Nacional de Montecillos, en el sentido de que la operación se justifica para romper el monopolio que tiene establecido el señor Harry Gurrentz comprando la carne a las Plantas de los señores Clare, Batalla y Urcuyo.

Aunque no creo que Ud. haya dicho semejante cosa, ya que como persona que ha intervenido, incluso lo ha tratado de hacer este año, en el negocio de exportación de ganado o carne para exportación y por consiguiente conoce el mercado y quién es quién en esta actividad, pero habiendo sido lo que se pone como dicho por Ud. uno de los falsos y calculados argumentos que se han hecho propalar, para justificar el procesar ilícitamente carne para la exportación en Montecillos, y ahora lograr la compra del Matadero; para rectificarle no a Ud. por lo dicho anteriormente, sino a los que leyeron esa información, y pudieron formarse un infundado y erróneo criterio sobre el cacareado "Monopolio", deseo aclarar que las Plantas que representan los señores Urcuyo, nunca han vendido la carne a la firma Gurrentz, pues la Planta de Barranca se la vende a la Tupman and Thurlow Co. Inc. de New York, de cuya solvencia y organización puede atestiguar el Bufete del Lic. Rodrigo Madrigal Nieto y la Beef Products Co. vende la carne a North Western Heat en Miami, que casualmente es la principal competidora del señor Gurrentz en el Estado de Florida.

En espera de que se sirva disculpar la presente, me suscribo su

Atto. y Ss.,

MARIO LEIVA QUIROS

Representante Legal de

PLANTA EMPACADORA DE BARRANCA S. A.  
BEEF PRODUCTS CO. LTDA.

# Proyectada creación de Comisión Nac. Femenina

La diputada liberacionista Mireya Guevara de Padilla presentó a conocimiento de la Asamblea Legislativa un proyecto de ley para crear la Comisión Nacional Femenina.

El citado proyecto es el siguiente:

## CREACION DE LA COMISION NACIONAL FEMENINA

### ASAMBLEA LEGISLATIVA:

Se siente en el país la necesidad de formar un organismo apropiado, que puede ser patrocinado, pero no regido, por el Gobierno, para que las mujeres tengan el derecho de hacerse oír en cualquier asunto, no solo en materias por tradición netamente femeninas, sino también en cuestiones importantes, tales como:

Control y planificación de los servicios de sanidad del país.

Necesidad de mano de obra en la industria.

Problemas de tránsito y transportes.

Instalaciones para el cuidado de los niños.

Problemas en la implantación de nuevos derechos y responsabilidades para los jóvenes de 18 años.

Problemas en los servicios de previsión social, comunales y familiares, etc.

Existe en Costa Rica gran cantidad de Asociaciones Femeninas que trabajan en escala nacional desarrollando con gran actividad, labores socio-económicas y educativas.

Hay gran necesidad de trabajo femenino en la industria y el comercio, sintiéndose la urgencia de programas femeninos de preparación para diferentes empleos.

Los problemas de las familias en las que, por una u otra razón falta uno de los padres, las necesidades especiales de los niños en edad pre-escolar, los problemas de los ancianos, los problemas de prostitución y vicios juveniles, la mala nutrición del pueblo, la contaminación del medio ambiente, el mal aprovechamiento de los recursos naturales, brindan un extenso campo de trabajo y estudio en el cual la participación femenina puede ser determinante.

Todas estas consideraciones y la conveniencia de crear organismos mejor organizados en una época en la cual la posición socio-política de la mujer se ha transformado a tal extremo, que la O.N.U. ha creado la "Comisión Jurídica y Social de la Mujer", organismo especializado en el estudio concreto de la situación de la mujer en las distintas regiones del mundo, y siendo Costa Rica un país que por su educación y trayectoria democrática no puede quedarse atrás en las realizaciones que conducen a la superación del género humano, me muevo para proponer el siguiente proyecto:

LA ASAMBLEA, Etc.,

### DECRETA:

Artículo 1º) Créase la Comisión Nacional Femenina como organismo adscrito al Ministerio de la Presidencia.

Artículo 2º) Esta Comisión estará formada por una representante de cada una de las Organizaciones Femeninas Voluntarias debidamente legalizadas e inscritas que funcionan en el país, propuesta por su propia organización.

Artículo 3º) La Comisión Nacional Femenina nombrará de su seno, cada cuatro años, su Directiva, la cual constará de diez miembros. Esta Directiva deberá reunirse por lo menos una vez cada quince días,

y el quórum lo formará la mitad más una de sus integrantes.

Artículo 4º) La Directiva de la Comisión Nacional Femenina tendrá dos presidentas: una oficial, nombrada directamente por la Presidencia de la República, que servirá de enlace con el Gobierno, y otra elegida por votación de todas las integrantes de la Comisión.

Artículo 5º) Esta Comisión estudiará todos los problemas y asuntos que le sean presentados para su estudio por el Gobierno, y propondrá soluciones a los mismos.

Artículo 6º) La Directiva de la Comisión formará tantos Comités Especializados como considere conveniente, para el análisis e investigación de los asuntos que se deban estudiar. Estos Comités, a su vez, po-

drán consultar a personas especializadas, aunque éstas no pertenezcan a la Comisión.

Artículo 7º) La Comisión Nacional Femenina se reunirá por lo menos, una vez al mes, para discutir los informes de los Comités Especializados, y deberá aprobarlos antes de ser puestos en conocimiento del Gobierno, por medio del Ministro de la Presidencia.

Artículo 8º) Los informes de la Comisión tendrán carácter de recomendaciones al Poder Ejecutivo.

Artículo 9º) Tendrán prioridad en esta Comisión los asuntos que se refieran a problemas de trabajo femenino, bienestar de la familia, y satisfacción de las necesidades de los niños y ancianos.

Artículo 10) Interés especial de esta Comisión será el de

impulsar la acción del Gobierno hacia un mejor reconocimiento de los valores femeninos en todos los campos socio-políticos del país, brindando mejores oportunidades a la mujer costarricense.

Artículo 11) Esta Comisión no intervendrá en asuntos de partidismo, ya sea político, religioso o racial, y más bien su acción tenderá a la unión de la familia costarricense.

Artículo 12) Rige a partir de su publicación.

TRANSITORIO UNICO.- La Comisión Nacional Femenina, elaborará los estatutos por los cuales se regirá. Estos estatutos deberán ser aprobados por las dos terceras partes de sus integrantes en sesión especial que celebrará la Comisión un mes después de su instalación. Comuníquese, etc.,

San José, 29 setiembre 1970.

Mireya Guevara de Padilla  
Diputada.

## Para arranque instantáneo **BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S.A.



Para darle una mejor atención a nuestros estimables abonados y al público en general, desde el próximo

## LUNES 5 DE OCTUBRE DE 1970

### ENTRARA EN VIGENCIA UN NUEVO HORARIO DE LABORES EN SUS OFICINAS CENTRALES:

LUNES A VIERNES { de 7:30 a 11:00 a. m.  
de 1:00 a 5:00 p. m.

El dinero guardado en una alcancía no aumenta. Nuestros BONOS ELECTRICOS le dan ganancia de intereses al 8% anual. Comprélos; haga una buena inversión!

## Justicia pidió el comercio a Figueres

Con la asistencia de una numerosa delegación de comerciantes de todo el país, y afiliados al Comité Ejecutivo Nacional de Comerciantes, se llevó a cabo el martes pasado a partir de las cinco de la tarde, una reunión en la que participaron el señor Presidente de la República, don José Figueres, el diputado Rafael París, Presidente de la Comisión de Asuntos Hacendarios de la Asamblea Legislativa y el Lic. Gonzalo Fajardo Director General de Hacienda.

Una vez presentados los delegados ante el Sr. Presidente Figueres, el Sr. Rafael Angel Arguedas, Presidente del Comité Ejecutivo Nacional de Comerciantes dijo que "pedimos que el impuesto de ventas se cobre a nivel de aduanas y fábricas porque lo consideramos más beneficioso para el país, el fisco y el consumidor".

"Hemos podido comprobar, dijo don Rafael Angel Arguedas, por medio de cuadros que no han sido rebatidos ni por la Cámara de Comercio ni el Ministerio de Hacienda, que sin tomar en cuenta la evasión existente ni otros factores el fisco recibirá un mayor ingreso recaudando el impuesto de ventas a nivel de fábricas y aduanas. Expuso el Sr. Arguedas ante el Presidente de la República, que ya el pobre trabajador no podría dentro de muy poco tiempo, ni comprar mezclilla para hacerse unos pantalones por los grandes impuestos que a nivel de comercio se le estaba cobrando.

### SE INICIA EL DEBATE

Posteriormente habló don Armando Guardia representante del Comité de los Comerciantes, quien hizo una amplia exposición de motivos por los cuales ellos luchan para que el impuesto sea trasladado a otro nivel. En la polémica participaron además del Sr. Guardia, don José María Crespo y el diputado Rafael París, así como el Lic. Fajardo de la Tributación Directa.

El diputado Rafael París dijo que como se estaba llevando el estudio y trámite del proyecto en la Asamblea Legislativa, era más conveniente dejar el cobro del impuesto sobre ventas a nivel de mostrador. Sin embargo el señor Armando Guardia y don José María Crespo le dieron una amplia explicación al diputado París sobre las inconveniencias de cobrar ese impuesto a nivel de mostrador y le manifestaron que él estaba muy equivocado, porque la mayoría de los costarricenses no pensaban como él.

### INTERVIENE EL PRESIDENTE FIGUERES

El Presidente de la República intervino más de una vez en la discusión y manifestó "habría que buscar la forma de cobrar ese impuesto que fuera más favorable para el consumidor. Puso el ejemplo del Protocolo de San José y agregó que lo más conveniente para todos era nombrar una comisión mixta en la que participarían los comerciantes con el objeto de hacer unos arreglos al proyecto que se está estudiando en la Asamblea Legislativa. Reconoció el Sr. Presidente de la República que era irritante la forma de cobrar el impuesto a nivel de mostrador.

# LA PRENSA LIBRE

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loría Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 1959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

## Temas del Momento

# Los jurisconsultos y el Mercomún Centroamericano

Observamos con el mayor interés y con mucha complacencia los trabajos que se llevan a cabo para organizar la celebración en nuestro país, durante la segunda semana de noviembre, de un Congreso Centroamericano de Abogados y Economistas para tratar problemas relacionados con el presente y el futuro del Mercado Común del istmo.

En más de una oportunidad hemos señalado que en la estructuración del Mercado Común se le dio amplísima intervención a los economistas, y muy poca a los jurisconsultos.

Esa circunstancia, en nuestra opinión, ha contribuido a que se hayan presentado, y sigan presentándose, problemas que obstaculizan el libre comercio, porque los instrumentos de la integración han carecido de disposiciones concretas para evitar esos problemas.

Con bastante frecuencia alguno de los países cierra sus fronteras a los productos de otro país porque considera que existe fundamento para ese procedimiento, aunque después se le demuestre que estaba equivocado. Estos pequeños conflictos de interpretación han ido creando un clima de desconfianza y de revanchismo que es absoluta y definitivamente inconveniente para el proceso normal del Mercado Común.

Costa Rica fue escogida como sede de una Subcomisión de la Comisión Ad-hoc que se integró para reorganizar el sistema institucional centroamericano, y que se encargará de estudiar el fortalecimiento del régimen de convivencia pacífica entre los miembros de la Orga-

nización de Estados Centroamericanos sobre estos dos puntos concretos: consideración de criterios y fórmulas para la prevención y solución oportunas de las controversias que puedan presentarse entre dichos Estados y elaboración de proyectos de instrumentos legales, institucionales y administrativos, para fortalecer el régimen de convivencia pacífica entre los Estados centroamericanos. El trabajo de esta Subcomisión, que podrá integrarse, a juicio de los gobiernos, con miembros de la propia Comisión Ad-hoc o con cualquier otra persona especializada en el tema sobre el que habrán de versar sus trabajos, tiene una gran importancia.

Si por un lado los representantes de los Gobiernos se reúnen para estudiar el esquema del sistema institucional centroamericano, y por otro delegaciones de los Colegios de Abogados y de Economistas del istmo se reunirán también para considerar problemas relacionados con la integración puede afirmarse que hay ya fundadas esperanzas de que el agrietado edificio del Mercado Común Centroamericano será objeto de una remodelación que habrá de ser, sin la menor duda, ahora que será más amplia y activa la participación de los juristas, muy conveniente a los intereses de todos y cada uno de los cinco países.

La inquietud de los abogados y de los economistas que están organizando el Congreso de noviembre próximo contará, sin la menor duda, con la simpatía y el apoyo de la opinión pública centroamericana.

## Glosas de los colaboradores

# Intervención del Gobierno de E. U. en el proceso económico

Por: Manuel Chacón

Se habla mucho en Costa Rica y a veces con mucho desatino de la libertad que debe dársele a la empresa privada para el desarrollo de sus operaciones comerciales y a veces hasta ciertos poderes que ya estriban en abuso contra el resto del pueblo que será siempre la víctima de este estado de cosas.

Tenemos que estar de acuerdo que para el buen funcionamiento de la maquinaria económica del país, esta libertad es esencial. Pero también es potestad de todo gobierno de intervenir la empresa privada, cuando esta no se someta a las leyes específicas en la materia. En los Estados Unidos, país de grandes libertades y muy a pesar de su sistema netamente capitalista, la intervención del gobierno en los asuntos financieros de las grandes empresas, trust o monopolios, es directa destacándose a veces muchos problemas en ambas partes. Por ejemplo y a nuestra vista está que es el gobierno el que dicta los acuerdos en las negociaciones con empréstitos que cualquier banco otorge a otro país. En las cuotas del café, es el gobierno y el Congreso los que dan la pauta para los precios que se fijen, y la cantidad a comprar.

Hace unos cuantos meses cuando el Presidente Nixon mandó sus tropas a Camboya, el mercado de valores de Wall Street estuvo al borde de producir una catástrofe económica ya que la bolsa cotizó los más bajos precios en muchos años. Inmediatamente se reunió el Presidente Nixon con sus consejeros economistas, los presidentes de los grandes trust y congresistas

para poner remedio al mal, estabilizándose en pocos días el equilibrio financiero y así la confianza en el país.

Así vemos a menudo como los magnates del acero, carbón y petróleo, son llamados a la Casa Blanca para las deliberaciones del caso cuando estas materias primas de la industria del país, sufren algún declive en sus precios.

Por allí decía un día de estos un señor diputado en la Asamblea Legislativa que en los Estados Unidos la banca no ha sido nacionalizada. Yo le contestaría que indirectamente sí. Y para esto hay que hacer historia con conocimiento de causa. Cuando la terrible depresión económica que sufrió ese gran país y con ellos el mundo entero, toda la banca era privada y hacían sus negocios libremente sin ninguna intervención de parte del gobierno Federal. Así fue posible que aquellos dineros de los depositarios de los cuales la mayoría eran ahorradores de gentes pobres, fueran tomados por los directores de los bancos para emprender sus negocios privados. Esto no solamente ocurría en los Estados Unidos, sino también en muchos otros países. Este fue el resultado de la quiebra de los bancos, y así la ruina de muchas gentes. Al llegar Roosevelt al poder en el año 32, una de sus primeras medidas fue la directa intervención en los negocios bancarios; y fue así como los interventores federales se apersonaron a su debido tiempo a revisar los libros de las contabilidades con el Estado de cuentas del haber y debe, cantidad de depósitos, y todo aquello que sea necesario para llevar el

Pasa a la Pág. SIGUIENTE

## Ojos sobre el Mundo

### LLEGARON LOS RUSOS

SAN SALVADOR (PI)— En el diario "El Mundo" el Lic. Ricardo Ernesto Molina ha escrito el siguiente comentario sobre la llegada a Costa Rica de una misión diplomática rusa:

"Llegaron los rusos" — como el nombre del film— podría comenzarse diciendo al escribir este artículo para comentar la reciente visita de la misión comercial soviética a Costa Rica. En efecto, llegaron los rusos al vecino país y eso bastó para que comenzaran las murmuraciones y las miradas de reojo que luego tuvieron pie firme para convertirse en una ola general de protestas. Eso porque a poco de la llegada de dicha misión, el Gobierno costarricense anunció la intención de suscribir un pacto comercial con la Unión Soviética. El descontento y las protestas cundieron señalando con justificada razón el riesgo que ello implicaba. Todo por lo que ya se sabe en cualquier lugar del mundo: que los rusos podrán llegar con este o el otro pretexto, pero con una sola intención verdadera: hacer labor de espionaje y de promoción de la subversión antidemocrática.

Ya es del dominio general como no sólo las representaciones diplomáticas sino cualesquiera otras oficinas que los soviéticos logran establecer en los países democráticos son utilizados para llevar a cabo esa labor de socavamiento de los sistemas republicanos y libres, preparando el camino para la subversión mundial. Esto lo conocen perfectamente no sólo los sectores comerciales e industriales tanto de Costa Rica como de los demás países del área centroamericana y de ahí la ola de protestas que se produjo en el vecino país, tanto como la preocupación que también comenzó a crearse en las restantes naciones del Istmo. — Los días han servido para que poco a poco se fuera conociendo algo más de la realidad que rodeaba a la misión "comercial" soviética que con tanto despliegue recibió y atendió el Gobierno costarricense, al grado de que al propio Presidente Figueres, se le avivaron los sentimientos como para hacerle verter lágrimas de emoción— según las informaciones periodísticas— durante una cena ofrecida en su propia residencia a los integrantes de dicha misión. De paso por San José y leyendo los periódicos de aquel país pudimos enterarnos de lo averiguado por los sagaces periodistas ticos. Lo graron establecer estos que como jefe de la misión soviética había llegado el Sr. Dimitri Zhukov, nada menos ni nada más que el jefe de la delegación diplomática rusa en los países latinoamericanos; jefe de administración para servir al cuerpo diplomático; secretario general de la cancillería de su país y, finalmente, consejero de la misión rusa en el Japón.

Con tan envidiable historial, no es de sorprender que a la presencia de este señor Zhukov en algunos lugares hayan seguido acontecimientos de tal naturaleza, como un frustrado golpe de los comunistas, hace algún tiempo, en Indonesia. Los mismos periodistas josefinos lograron también averiguar que de Chile el Sr. Zhukov fue expulsado en el año de 1947, cuando el gobierno de ese país descubrió que su actividad estaba directamente relacionada con las huelgas de los mineros de carbón, así como en otros intentos de subversión que hubo allí por aquel tiempo.

# Intervención del Gobierno de E. U. en el proceso económico

Viene de la Pág. ANTERIOR  
control del movimiento comercial de cada Banco.

Cuando fue aprobada la lotería del Estado de Nueva York, el gobierno estatal confirió a todos los bancos el expendio de dicha lotería. Esto duró muy poco, pues el gobierno federal ordenó a todas las instituciones bancarias descontinuar esas operaciones que estaban reñi-

das con la ética de una institución tan seria. Y así hay muchas razones para que los que aún creen en que los gobiernos no deben intervenir en los asuntos económicos y sociales de la empresa privada, q' indudablemente dan el auge al desarrollo y progreso del país, deben estar al tanto de todos estos problemas que acontecen en países enormemente más ricos que el nuestro.

# No autorizan colocar asfalto en Aeropuerto de Puntarenas

El Sub Contralor General de la República, don Roberto Losilla Gamboa, envió al Director General de Aviación Civil, don Rodolfo Vargas, la siguiente nota:

Señor  
Ing. Rodolfo Vargas L.  
Director General Dirección General de Aviación Civil  
Su Despacho.—

Estimado señor:

Damos respuesta a su atenta comunicación del 25 del corriente mes, mediante la cual solicita nuestra autorización para que la Proveduría Na-

cional contratase con la compañía Zinke Smith la colocación de 2.500 toneladas de material asfáltico para trabajos en el Aeropuerto de Puntarenas, por la suma de \$ 225.000,00. Esa erogación se haría con cargo al Registro Contable .... 12.2.14.00.37.00 — Código 5 — Construcciones — Adiciones y Mejoras incluido en el Proyecto de Presupuesto para el año 1971.

Conforme las disposiciones constitucionales y legales vigentes los presupuestos ordinario y extraordinario constituyen el límite de acción de los Poderes Públicos... (Artículo 180 de la Constitución Política

y 31 de la Ley de la Administración Financiera de la República).

La solicitud que usted nos plantea se refiere a un proyecto de Presupuesto para 1971, lo que hace ilegal la posible contratación durante este año, razón por la cual no podemos extender la correspondiente autorización.

Del señor Director, muy atentamente,

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA  
ROBERTO LOSILLA G.  
Sub-Contralor General.

# EXONERAR DE IMPUESTOS AL DEPORTE VERA SUBCOMISION

La comisión permanente de asuntos hacendarios de la Asamblea Legislativa dispuso el nombramiento de una subcomisión para el estudio de los proyectos tendientes a lograr la exoneración del pago de todo impuesto nacional o local a los espectáculos deportivos.

La subcomisión quedó integrada con los diputados Aguilar Peralta, Araya Vargas y Jiménez Borbón.

El diputado Jiménez Borbón comentó que al parecer existe un proyecto en el cual se obvian los problemas que se presentan con los que se tienen en discusión, en que se eliminan ciertos impuestos que van al Leprosario Las Mercedes y a la Municipalidad de San José, así como a otras municipalidades.

El diputado Alonso Andrés manifestó que recuerda que el proyecto de los diputados Usalde y Lizano grava con \$ 0,25 las fórmulas del Totogol, pero la suma que se percibe es únicamente para tratar de compensar a estas instituciones que se quedarían sin esos fondos que les produce el deporte. En cambio que en otras instituciones que no son tomadas en cuenta, incluso el Estado percibe ciertos porcentajes y el impuesto de \$ 0,25 por las fórmulas de Totogol no alcanza para todo.

Por eso es conveniente que la subcomisión nombrada obtenga todo lo relacionado con este asunto, para que pueda informar o dictaminar en una forma que cubra todos los aspectos del problema, concluyó diciendo Alonso Andrés.

## Distribuidora de Mosaico Ltda.

Los Anonos - Escazú

Apartado 3756 - Teléfono 28-00-31

Fabricantes de: MOSAICO - TERRAZO Y OTROS DERIVADOS DE CONCRETO

ofrece a sus clientes un PLAN DE CREDITO de hasta un año... con fáciles pagos mensuales.



# TRIBUTACION DIRECTA

A todas las personas físicas o jurídicas que tuvieron ingresos por más de \$ 5.000.00 entre el 1º de Octubre de 1969 y el 30 de Setiembre del presente año se les recuerda:

Que ayer cerró el PERIODO FISCAL Nº 40, y se abre así el plazo concedido oficialmente para la presentación de la DECLARACION JURADA DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA.

Ya se inició el envío de formularios a los Declarantes inscritos hasta el año 1969.

## El pago de sus Impuestos impulsa el Desarrollo Nacional

1º de Octubre de 1970.

# Cabos sueltos

Por Kanapay

En el tapete de los proyectos hay uno nuevo: centralizar todos los sistemas y operaciones portuarias en San José, en otras palabras hacer de la Capital un puerto de mar. Lo curioso del caso es que en el dicho proyecto, ya en estudio quedan por fuera Puntarenas, Quepos y otros lugares costaneros, y se da como único puerto existente a Limón. "Tras cuernos palos", que si actualmente Limón tiene apenas suficiente trabajo como para que sus habitantes puedan darse el lujo de tener un huesino humildes, con la nueva movidita quedarán más pelados que las playas de Moín. Claro está que esto de hacer de San José un puerto, pues no es problema; con construir un muelle en el Torres, ya estuvo.

Todo resulta muy fácil, y por qué no? Si un hipopótamo puede bailar tango, y una jirafa cantar ópera, no hay razón para que no centralicen en San José, los sistemas portuarios. Es fácil, es como un control remoto, como manejar el muelle grande desde un escritorio o como bañarse en seco. Pero claro está, no han estudiado bien el asunto, ya que es más conveniente para el nuevo puerto capitalino, que se fabrique un canalito desde el Mar Atlántico hasta aquí, y otro de aquí hasta allá. Así las mercaderías que vienen se mandan desde allá y las que van se envían desde aquí; además sería muy cómodo hacer un viajecito a Limón en lancha. ¿Verdad qué sí?

Dentro de unos días se abrirá una exposición ganadera en un local amplio y cómodo. Habrá escritores a granel, y estarán representadas todas las razas. También se anuncia que el sistema bancario nacional financiará a los ganaderos, lo que llena de plácemes al Ministro Batalla. Ahora, y ya que hablo de don Fernando, que es ganadero por herencia y porque sí, cabe la pregunta: Qué raza de vaquillas expondrá: lecheras o de carne? Pero don Fernando, que se las sabe todas, dará la sorpresa del siglo, pues según decires no confirmados, se tiene unas termeritas de espanto, que en vez de ordeñarse con baldes hay que hacerlo con sacos de gangoche, porque son una nueva clase de vaquillas productores de INCAPARINA.

Y como hoy hablo del Ministerio de Ganadería, y de la próxima exposición, le debo una disculpa a don Fernando Batalla. En días pasados dije que era muy agarrado porque se pasaba en el Ministerio viendo para abajo porque había perdido una peseta. No hay tal, y lo reconozco públicamente; me equivoqué, no es "agarrado", al contrario, es muy "botao", pues es de todos ya conocido, que Jorgito Arguedas ha engordado sus libritas, y al preguntarle la razón contestó: "Cosas de don Fernando, que todos los días compra una bolsa de pejívalles, se come uno y el resto me lo regala a mí".

Pero por sospechas que tengo, creo que también con la deliciosa fruta y en la misma bolsa, vienen empanadas de papa, de chicharrón, de queso y hasta manjarete.

## Antonio de Jesús Ramírez

Por Bolívar Monestel Vincenzi

Me conmovió la noticia de la muerte de Antonio de Jesús Ramírez Ramírez (Chunguita), acaecida en San José.

El tiempo bueno para él fue cuando vivió en Cartago, dedicado al negocio de leche. Bajo, de regular complexión, de ojos vivos algo rasgados, mostacho bien recortado en un rostro algo anguloso, jovial y piropeador inofensivo, que hacía sonreír a las mujeres, y sombrero calado a la pedrada.

Fui su cliente mucho tiempo. Lo traté y estudié su carácter. Cuando mis hijos estaban pequeños, le veían venir en su carretón tirado por un caballo pasitrotero, que hacía sonar con estrépito los tarros llenos de leche. Le cantaban la tonadilla en boga a la sazón: "Chunga para acá, Chunga para allá y las olas se vienen y van" de la canción Sandunga. Se escuchaban luego un prolongado silbido y su clásico grito: "¡leche, leche!".

—Don Bolívar—me dijo en una ocasión— ¡qué simpáticos son sus muchachos! Somos buenos amigos, yo nunca me enojo con ellos, porque me dan bromas.

Así era de noble y de comprensivo. La lealtad fue su divisa, entre otras de sus características virtudes que le depararon numerosas amistades. Tuvo también negocio de floristería en la antigua metrópoli. Fuera de las horas de trabajo correctamente y lucía un clavel en la solapa. Le atraía siempre en todas sus formas la belleza. En el fondo de su ser bullía un soñador.

Paso a narrar una anécdota de su vida: Había ya terminado yo la lectura del Noticiero Caribe, en Radio Caribe, de Cartago propiedad de Jorge Mario Cardos Muñoz y estaba presente don Ernesto Keith. Una señorita llamó por teléfono solicitando se le complaciera con la canción Sandunga, y así lo hizo el señor Cardos en el número siguiente. Pocos minutos después apareció Antonio de Jesús en los estudios, inmutado el semblante. Le salí al encuentro preguntándole: "¿Le sucede algo?"

—Gracias, Monestelito. Vengo furioso a buscar al señor Cardos para hacer pedazos ese disco y también a él. Todavía no ha nacido el hombre que se burle de mí.

Me fui hacia adentro, le explique al señor Carlos el asunto —una vez que hube tranquilizado a "Chunguita"— y regresé con él.

—Ahí tiene Ud. el disco que al parecer lo mortifica. Se lo obsequio para que lo despedace— arguyó don Jorge Mario— pero esté seguro de una cosa; Yo jamás me burlo de un semejante, menos aún de un amigo. Ud. ha sido sorprendido por alguien que actuó de mala fe, predisponiéndolo contra mí.

—¡Caray—expresó "Chunguita"— esto si que me avergüenza; no debía haber hecho caso de una broma de mal gusto. Perdonéme ustedes.

Se retiró cabizbajo.

Era valiente y sin embargo modesto y cortés.

La mujer fue para él como una flor: había de ser tratada con suma delicadeza. Hubo quizá algunos meandros en su existencia, pero brotaba generosidad del hontanar de su alma. Y así como describió su elíptica en el mundo, se alejó en silencio, sin tener a su lado a sus amigos, por la forma repentina como le sorprendió la muerte, mas todos unidos ahora en la oración por el descanso de su alma.

# "Cosillas"

Por if"sgón"

¡Hola amigos!... siempre largo... aquí Ecuador, la mitad del mundo!....

Pues nuestra indignación no pasa por el hecho de que en la rotonda de la Avenida Amé rica de Quito, no esté ningún antepasado nuestro...

Como lo dijimos ayer, allí están todos los caciques líderes de los diferentes países de América...

Pero no el de Costa Rica... nuestro Nicoya o cualquiera otro antepasado tiene un campo allí... pero está vacío...

Se trata de bustos de piedra de tamaño natural... ¿cuánto costará?....

¿No se interesará el Guayaquán don Lalo Gámez por el asunto?.... o bien, ¿la Municipalidad de San José?...

¿Por qué el bueno de don Rogelio Aguilar no mociona o cualquiera otro regidor?...

Sí... para que la Municipalidad de San José obsequie a la de Quito, el busto...

¿Por qué la Asamblea Legislativa no hace algo?... por qué los escultores nacionales no hacen algo?...

¿Por qué motivo un país que se precia de tener más maestros que soldados no hace algo por divulgar su cultura en el extranjero?.

¿Por qué este abandono?... Señores de la Academia de la Historia... señor Ministro de Educación...

Señores educadores costarricenses... historiadores... señores costarricenses, todos...

¿Cómo puede ser posible que haya semejante abandono en nuestros asuntos culturales, si somos un país culto?

¿Cómo puede ser posible que si se elogia a Costa Rica por parte del Dr. Joffre Dumazedier....

Sí... por este eminente sociólogo francés titular de la Sorbona, por nuestro alto índice de alfabetización... el segundo de América....

¿Cómo puede ser que el asunto hizo revuelo en CIESPAL y por la tarde nos vamos a dar una vuelta y vemos esa falta de cultura?...

'Fisgón' no puede hacer casi nada por conseguir que aquí se nombre un embajador... ya dimos la información... es inconcebible....

Pero si podrá hacer mucho, porque ese campo destinado a Costa Rica, sea llenado con un antepasado nuestro...

Y es todo por hoy... hasta la próxima... aquí Ecuador, la mitad del mundo...

# TERTULIA TICA

## CIERRE REGULADO PARA CANTINAS

Dos trabajadores sociales del Ministerio de Trabajo, Departamento de Bienestar Social conversan y...

UNO Pues mirá, la mayoría de los casos de hombres alcohólicos que he tratado, se deben al mismo motivo.

OTRO ¿Cuál es ese motivo?

UNO Las cantinas abiertas en todo momento.

OTRO ¡Ah, pues claro! Eso lo he podido comprobar yo también.

UNO Claro que sí. Fíjate que de acuerdo con mis propias estadísticas, por ejemplo el hombre que trabaja en construcciones, por lo general sale al ser las once a la cantina de la esquina que siempre hay una y siempre está abierta.

OTRO Yo conozco ese caso, me ha tocado mucho. Entonces se toman por lo menos una "ronda" de tragos para almorzar.

UNO Así es. Pero por supuesto que como el tiempo para almorzar es sólo de media hora, entonces alguien queda sin pagar una orden y la queda debiendo para la hora de salida.

OTRO Exacto, entonces a la hora de salida la siguen y alguien queda debiendo la invitación del otro día y así sigue la cadena.

UNO Pues así es. Por supuesto, cito este caso, no porque quiera decir que el gremio indicado, sea de "borrachitos", no, es que para el ejemplo es el caso más apropiado, pero ocurre en casi todas las actividades en que laboran los artesanos, que por lo general son los que devengan sueldos más bajos, con las excepciones del caso.

OTRO Pues la medida está en el cierre de las cantinas durante el día.

UNO Pues como contemplaba el proyecto de ley que desafortunadamente desechó la Asamblea, que las cantinas se habrán de las 5 o 6 p.m. en adelante y hasta la 1 a.m. y que durante el día permanezcan cerradas.

COLABORO: Trabajador Social.

TERTULIANO

## Planificación Familiar: preguntas y respuestas

Columna a cargo del Dr. Arturo Cabezas López y Víctor Hugo Vargas Araya.

—¿Qué papel desempeña la familia dentro de la estructura social?

"Elizabeth". Curridabat.

—La sociedad está formada de familias y es a través de éstas que se transmite la herencia cultural de los pueblos, la biológica, la social. La familia no existe en vacío, existe en una sociedad con sus tradiciones, sus patrones de comportamiento, sus actitudes. La mayoría de los sociólogos estudian la sociedad a través del comportamiento de las familias.

Los individuos están envueltos en una red de derechos y deberes en nuestra sociedad. Estas relaciones se llaman relaciones funcionales. A través de la vida familiar el individuo aprende cómo se debe comportar, qué está bien y qué está mal en la vida social; en fin, pasa por el proceso de socialización desde su infancia.

Es en la vida familiar donde el individuo adquiere seguridad en sí mismo, sufre frustraciones, tiene resistencias, y toda la gama de cualidades o reacciones negativas que pueda desarrollar y que formarán parte de su personalidad.

De los patrones familiares se habla como el elemento central de la estructura social. La familia también tiene una función mediadora en la sociedad, enlaza al individuo con la sociedad en que vive. La sociedad no podría existir si los individuos y familias no desempeñan sus papeles de trabajar, criar hijos, educar, enseñar, satisfacer las necesidades vitales, espirituales y atender a los enfermos.

Los patrones familiares son las formas de control social más fuertes, como lo son las instituciones, las normas y los valores. La familia es parte de una red social grande. Aún las personas que han alcanzado madurez emocional y cronológica reaccionan ante la crítica o estímulo familiar.

Es necesario ver la familia como parte de un medio cultural para comprender las reacciones de los individuos. Ejemplo: no podemos pretender que todos piensen como nosotros y hagan las cosas como creemos que es mejor, pues ellos tienen muy arraigadas sus propias formas de pensar y de sentir, por haber sido aprendida en la infancia. De ahí que tengamos que comprender primero al individuo y su medio, antes de iniciar cambios de actitudes o patrones.

La familia es una institución social como lo son la Iglesia y el estado. Se desarrolla en todas las sociedades aún cuando no exista un cuerpo legal formalmente organizado. Los deberes familiares son una responsabilidad funcional directa en las sociedades. Todos nacemos dentro de una; tenemos parientes, deberes y ventajas. Las demás instituciones dependen del funcionamiento familiar.

La familia actúa como elemento de transmisión biológica y cultural. La evaluación de un individuo puede ser hecha y es hecha constantemente por su familia: cómo distribuye su tiempo, cómo distribuye su dinero, qué vocación tiene o si no la tiene. Por esto nos valemos mucho de las apreciaciones de los mismos miembros para llegar a conocer la familia.

Aunque parezca mentira, páginas enteras pueden llenarse hablando sobre la familia: Pero por hoy; esto es todo.

Escribanos con confianza. Hágalo a LA PRENSA LIBRE: Planificación Familiar: Preguntas y Respuestas. Apartado 10.121. San José, Costa Rica.

### La Contraloría supervisará la venta de mercancías en feria

El Lic. Eugenio Rodríguez Vega, Contralor General de la República, envió la siguiente nota a la Lic. Nury Vargas Aguilar, Directora de Bienestar Social:

Señora Licda.  
Nury Vargas Aguilar  
Directora General de Bienestar Social  
Su Oficina.—

Estimada señora:

Nos referimos a su atenta nota N° 967 del 19 de setiembre último. Gustosamente la Contraloría General de la República super-

visará y fiscalizará el producto de las ventas de mercancías que el Juzgado Penal de Hacienda entregará a esa Dirección, para ser vendidas en la Feria del Centro de Observación y Tratamiento de Menores Rossiter Carballo. Mucho le estimamos ponerse en contacto con don Carlos Monge Solano, Director de nuestro Departamento de Auditoría, para formalizar los detalles de esa actividad.

De Ud. muy atentamente,  
CONTRALORIA GENERAL  
DE LA REPUBLICA  
EUGENIO RODRIGUEZ  
Contralor General.

### Pueden reglamentar cobro de impuesto para construcciones

El Subdirector del Departamento Legal de la Contraloría, don Fernando J. Valerio, envió al Secretario de la Municipalidad de San Pedro de Poás la siguiente nota:

Señor  
Secretario Municipal  
San Pedro de Poás

Estimado señor:

Con la anuencia del señor Contralor General, doy respuesta a la consulta contenida en su nota del 12 de los corrientes referente al porcentaje que establece la Ley de Planificación Urbana para construcciones en la ciudad y zonas urbanas.

Al respecto este Despacho considera que "el impuesto establecido por el artículo 70 de la Ley de Planificación Urbana (del uno por ciento sobre el valor de las construcciones), es aplicable a todas aquellas edificaciones que se levanten en cualquier lugar del Cantón, siempre y cuando esas edificaciones se encuentran ubicadas en los centros de población, esto es, dentro de las zonas urbanas. En cuanto a las construcciones rurales, sean aquellas que no se encuentran dentro de los centros de población, continúa rigiendo las disposiciones de la Ley de Construcciones" Oficio 328-L-69).

Cabe observar, sin embargo, que el artículo 70 de referencia establece expresamente que se trata de un impuesto máximo, circunstancia que permita a la Municipalidad respectiva reglamentar su cobro determinando categorías de construcciones a las que se les cobre en menor porcentaje el impuesto. Atentamente,

DEPARTAMENTO LEGAL  
Fernando J. Valerio S.  
Subdirector

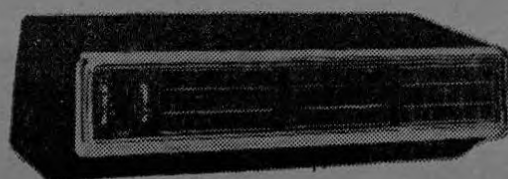
### BOSQUE RECREATIVO PROYECTAN EN CARTAGO

La Municipalidad del Cantón Central de la provincia de Cartago se encuentra sumamente interesada en el proyecto del ejecutivo municipal don Hermann Barquero Méndez, a efecto de construir en la zona de vastada por el río Reventado un "Bosque Recreativo para la Comunidad".

En el proyecto en referencia se encuentran participando técnicamente en reforestación, clubes de servicio, asociaciones de desarrollo comunal, organizaciones juveniles y las autoridades de esta ciudad.

El propósito fundamental de este bosque es el de llenar la doble función de cubrir el área en mención, cuyo aspecto es desventajoso para la ciudad y de suministrar beneficios recreativos a la misma.

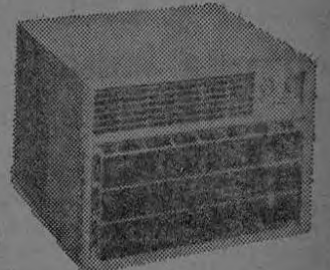
NO  
SUFRA  
DE CALOR



A.R.A.

## SISTEMAS DE REFRIGERACION S.A.

175 varas Norte Banco Nacional. Diagonal a Remagri, Ltda.  
Teléfono 21 48 98 — Apartado 3950  
ofrece a su distinguida clientela a los precios más bajos de plaza



AMANA

AIRES ACONDICIONADOS NUEVOS Y USADOS PARA TODO TIPO DE AUTOMOVILES Y CAMIONES, OFICINAS, RESIDENCIAS E INDUSTRIAS. TOCACINTAS CASSETTE Y CARTUCHO.

Reparación de todo tipo de aires acondicionados, de automóvil y de ventana, refrigeradoras, etc.

MIENTRAS LE REPARAMOS SU EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO, LE PRESTAMOS UNO.

NO LO PIENSE MAS. NOSOTROS LE DAMOS LAS FACILIDADES QUE NECESITE.

Sub-Distribuidores Grecia; Bomba Esso Cruz; Liberia; Auto Norte; Puntarenas; Repuestos Acón; Limón; Ferden S. A.

Progreso industrial, es progreso nacional

# Universidad de Costa Rica

## CONVOCATORIA

### ASAMBLEA UNIVERSITARIA

Se convoca a los miembros de la Asamblea Universitaria a Sesión Extraordinaria que se efectuará el sábado 10 de octubre, a las 3 de la tarde.

Se conocerá exclusivamente, del nombramiento de Rector para el trienio 10 de diciembre de 1970 a 9 de diciembre de 1973.

#### NOTA:

Los asambleístas deberán presentar documento que les identifique.

# Interesante comentario de la industria de "Chico Chulo"

En una de nuestras visitas a Alajuela nos detuvimos a saludar a don Rolando Rojas Ulloa, Gerente de la reputada fábrica de embutidos Chico Chulo. Su nombre y sus productos han hecho de esta industria una de las más acreditadas en el país.

Al saludar y estrechar la mano de don Rolando, lo notamos algo disgustado y nos dijo: parece que gran sector de la prensa nacional se está lanzando al sensacionalismo. Han hecho un escándalo de un simple suceso, que voy a aclarar ahora mismo, que mucho daña a mi industria. En su origen no intenté darle importancia a este comentario porque nuestra casa goza de gran prestigio y consideré que esos comentarios alarmantes y amañados iban dirigidos a fabricantes quizá clandestinos o irresponsables, como siempre suele haberlos en el campo industrial.

En LA PRENSA LIBRE del martes 29 salió otro comentario más, esa vez respecto a "TAMBALES y SALCHICHÓN", con uñas de gato decomisados. Como estos comentarios se repiten, he decidido hacer referencia al caso ya que hasta el presente los autores de esa información no han mencionado nombres de los industriales sor-

prendidos en ese clandestinaje. He comprendido que no podemos guardar silencio ante esta agresión.

Son muchas las personas interesadas en este caso, que se han dirigido al Ministerio de Salubridad, al señor Chaverri para indagar sobre tan grave denuncia, que abarca, según las características, a toda la industria de embutidos.

El señor Chaverri ha dado amplias explicaciones sobre este incidente que ya parece constituirse en una amenaza para la industria de embutidos en general. Este reputado funcionario de Salubridad podrá corroborar esta explicación que damos a continuación:

No hay tal "uñas de gato" señor Carvajal, que sean de origen de ese animal. Parte de la cabeza de la res y de la quijada es una de las secciones de la carne que se emplea para elaborar el salchichón. La sección inferior de la quijada tiene un pedazo colgando en forma triangular que está lleno de cartílagos diminutos, llamémoslos así, de gran parecido a granos de arroz de calidad grande y fina, que es a lo que se llama universalmente uñas de gato; el parecido de estos fragmentos a las uñas de gato es excepcional y de allí el sensacionalis-

mo en que han pretendido involucrar a la prensa costarricense.

Por lo que pudiera suceder y así evitar más torpes comentarios sobre este desagradable tema, nuestra empresa ha decidido no usar más esa sección inferior de la quijada de la res para nuestro salchichón.

Yo sugiero a ese respetable diario que usted representa, apersonarse ante las autoridades de Sanidad para obtener una información exacta de lo sucedido, ya que este asunto da la impresión de que existe una campaña de desprestigio a determinados industriales".

Prometimos al distinguido industrial don Rolando Rojas Ulloa, hacer una aclaración del caso en nuestro diario, para lo cual hemos reproducido sus conceptos.

Emmanuel Carvajal Pérez

## Implicado en irregularidad un empleado de Transportes

El Director del Departamento de Auditoría de la Contraloría General de la República, don Carlos Monge, envió al Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, la siguiente comunicación:

Señor  
Ing. Mario Quirós Sasso  
Ministro de Transportes  
S. D.—

Estimado señor:

Audidores de este Departamento efectúan actualmente una intervención de cuentas en la Oficina de Cooperación, Costarricense Americana de Salud Pública.

En el curso de la misma se ha comprobado una irregularidad que el auditor a cargo del trabajo expone en nota del 31 de agosto anterior, copia de la cual le adjunto en razón de estar implicado en el asunto un empleado de ese Ministerio.

to un empleado de ese Ministerio.

Dadas las circunstancias, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 8 inciso a) de nuestra Ley Orgánica, esta Contraloría solicita proceder de conformidad con lo que al efecto establecen las leyes y reglamentos aplicables al caso, sin perjuicio del reintegro que el funcionario está en la obligación de hacer, por haber efectuado un cobro de viáticos que no procedía conforme a la doctrina del artículo 16 del Reglamento de Gastos de Viaje y Transporte, vigente a la fecha.

Sin otro particular, suscribe atentamente,

DEPARTAMENTO DE AUDITORIA

CARLOS MONGE SOLANO  
Director.

## Cuantioso robo en perjuicio de lisiados

APEL (Pro Enfermos Lisiados) situada costado Oeste de la Caja del Seguro Social en esta ciudad, lograron introducirse los antisociales mediante una rotura en el techo del edificio, para llevarse gran cantidad de ropa y dinero en efectivo.

Los cacos utilizando el rompimiento de una lata de zinc y luego del tragaluz lograron llegar hasta donde se guarda la ropa que la Sociedad costarricense obsequia para ser vendida en beneficio de los enfermos lisiados.

Las damas voluntarias que ayudan en esta labor a fin de recaudar fondos para los enfer-

mos se han visto enormemente perjudicadas por este cuantioso robo ya que eran fondos que se tenían especialmente para cubrir las necesidades urgentes de varios de los enfermos lisiados.

La denuncia ha sido puesta en conocimiento de la DIC, a fin de que se haga una investigación al respecto de este robo que asciende a varios miles de colones.

## Detenido al portar ₡ 5.000 en una bolsa de manigueta

El capitán Chaves de la Tercera Compañía se apersonó a un bar de esta ciudad donde procedió a la detención de un individuo de apellido Sandoval quien en una bolsa de manigueta portaba ₡ 5.000 en efectivo, al parecer propiedad de su compañero que se quedó dormido en la mesa de tragos de apellido Loaiza.

El portador del dinero fue llevado a la detención donde manifestó que el dinero lo había recogido ya que su compañero Loaiza se quedó dormido. Ahora el asunto se ha complicado porque Loaiza manifiesta ante las autoridades que lo que él portaba no eran ₡ 5.000 sino ₡ 10.000, por lo que el asunto ha sido puesto en manos de la Dirección de Investigaciones Criminales para lo que corresponda.

## Empresa Industrial Centroamericana

necesita los servicios de un  
**INGENIERO ELECTRICO o  
ELECTROMECHANICO**

para trabajar en Costa Rica.

Consideramos que esta es una buena oportunidad para los recién graduados de la Universidad de Costa Rica, que deseen enviarnos sus ofertas de servicios.

Rogamos dirigir las solicitudes al

APARTADO 262  
SAN JOSE,

el cual nos ha sido facilitado para el caso.

Reproducción solicitada

## IMPUESTOS IGUALES PARA LA "MEZCLILLA" Y LOS BRILLANTES

"Con el dictamen de mayoría que dio la Comisión de Asuntos Hacendarios y que aprueba en forma entusiasta el señor Koberg, pagarán igual impuesto los brillantes, las alfombras persas, los floreros de cristal cortado y demás artículos suntuarios que consumen las personas de recursos económicos fuertes, como también pagarán el mismo impuesto, los artículos de consumo popular: herramientas de trabajo, ropa, cobijas, colchas, etc.

Cree el señor Koberg que esto es defender los intereses del consumidor? Mejor es decirle: Por Dios, no me defiendas compadre".

Fragmento de la respuesta dada al señor Sigurd Koberg, Presidente de la Cámara de Comercio, por el conocido empresario nacional y Expresidente de la Municipalidad de San José, señor Rafael Angel Arguedas Ferrero.



**LA PRENSA LIBRE  
DESDE EL 4 DE OCTUBRE  
SIEMPRE EN  
DOMINGO**

*SI, ESTIMADOS LECTORES:*

**LA PRENSA LIBRE**

*en un esfuerzo más para retribuir el constante favor del público, firmas publicitarias y comercio en general, a través de ochenta años, ha decidido salir los domingos.*

Estamos seguros que con este trascendental paso, cubriremos un vacío muy pronunciado en cuanto a la información y también contribuiremos al constante progreso de Costa Rica.

**A PARTIR DEL DOMINGO 4 DE OCTUBRE,  
LA PRENSA LIBRE**

estará con ustedes llevándoles la más amplia información gráfica de todo lo que suceda en el país y en el mundo.

**Y... POR SUPUESTO, CON LA MAS COMPLETA INFORMACION DEPORTIVA NACIONAL e INTERNACIONAL.**

*Viva intensamente las emociones de su deporte favorito  
y participe de nuestro  
Concurso semanal ganando dominicales premios*

# Funcionarios de la Caja en el INSS de Nicaragua

En una de las últimas ediciones del diario NOVEDADES de la hermana república de Nicaragua, se destacó en primera página una gráfica y su respectiva nota con el siguiente encabezamiento: "Alto reconocimiento al sistema de seguridad social de Nicaragua". Y sigue: "Uno de los más altos reconocimientos que ha recibido últimamente el Instituto Nacional de Seguridad Social (INSS) fundado hace 14 años, ha sido que la Caja Costarricense de Seguro Social, fundada hace 28 años, envió una delegación, integrada por cinco miembros para aprender nuevas técnicas que existen en Nicaragua desde hace cinco años".

En fuentes de la Caja se informó que se trata de los funcionarios más directamente relacionados con la implantación y funcionamiento del nuevo sistema de Planillas Pre-

elaboradas que esa institución empezó a aplicar recientemente. La visita de observación se justifica en el avance que en este aspecto tiene el INSS de Nicaragua, ya que ellos aplican estos mismos sistemas desde hace varios años, y por ende tienen un criterio superior para aconsejar a los funcionarios costarricenses sobre los posibles problemas que se presenten.

Los funcionarios "aprovecharon —continúa ese diario— para desplazarse a varias partes del país donde el INSS tiene clínicas y hospitales que prestan sus valiosísimos servicios a los trabajadores, especialmente en el sector occidental".

Los funcionarios de la Caja que participaron en esta visita de estudio, fueron los señores Enrique Azofeifa Villalta, Jefe de la Sección de Insección, Lic. Carlos Luis María Mora Jefe de la Sección de Sucur-

sales, Rafael Angel Alfaro, Sub-Jefe de la Sección de Sistemas Mecanizados, Jorge Luis Arias V., Jefe de la Sección de Afiliación y Claudio González Quirós, Jefe de la Sección de Ingresos.

## 20 millones acuerdan para obras específicas

El diputado liberacionista Edwin Muñoz Mora, miembro de la Subcomisión que estudió el proyecto de presupuesto general de la República para el año entrante y que rindió hoy su informe a la Comisión de Asuntos Hacendarios, informó a LA PRENSA LIBRE que la partida enviada por el Poder Ejecutivo para "Obras Específicas" en la suma de ₡ 12 millones fue aumentada a ₡ 20 millones por cuanto los diputados tienen muchos compromisos que atender.

Se financió el aumento de ₡ 8 millones en esta partida de "Obras Específicas" tomando de otras partidas comprendidas en el proyecto de presupuesto general.

En general el proyecto de presupuesto no sufrió grandes modificaciones, sino algunos cambios de partidas para financiar debidamente algunos programas, señaló el legislador Muñoz Mora.

Manifestó que el monto por el cual fue enviado, unos 1.080 millones de colones, tampoco sufrió modificación.

La Comisión de Asuntos Hacendarios tiene oportuni-

dad de discutir sobre el proyecto de presupuesto para 1971 hasta el día 12 de octubre, cuando deberá rendir el dictamen o dictámenes al plenario, donde el asunto podrá ser discutido hasta el 30 de noviembre.

## Mal de Atleta se Alivia Pronto

Le arden, pican, o queman los pies tan dolorosamente que casi lo vuelven loco? ¿Se le raja o sangra la piel de los pies? La causa de estos trastornos de la piel de los pies es un germen muy extendido en todo el mundo, conocido con diversos nombres como Mal de Atleta, Picazón de Singapore, etc. Usted no podrá verse libre de este trastorno a menos que combata los gérmenes que lo causan. Nixoderm alivia la picazón rápidamente, comienza a combatir los gérmenes inmediatamente y ayuda a cicatrizar la piel, haciéndola suave y limpia. Nixoderm ha tenido éxito en todo el mundo no solo porque calma rápidamente la picazón y ayuda a cicatrizar la piel de los pies, sino que también porque produce excelentes resultados en calmar los casos más recalcitrantes de Eczema, Granos, Acne, Barros y Tiña de la cara o el cuerpo. Pida Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm**  
Para Desórdenes de la Piel



## Pésimo el estado de las calles en San Jerónimo de Desamparados

La Junta de Educación y el Comité de Desarrollo Comunal de San Jerónimo de Desamparados, enviaron a LA PRENSA LIBRE una comunicación, solicitando la atención de los vecinos del lugar para que asistan a una reunión a realizar con miembros de la Municipalidad y un representante de la Oficina de Desarrollo de la Comunidad con el propósito de conversar con ellos sobre el pésimo estado de las calles, próxima construcción del nuevo edificio pa-

ra la escuela y otros problemas que afronta San Jerónimo.

La reunión será el viernes 2 de octubre a las 7 de la noche, en la escuela de San Jerónimo, ubicada 500 varas al sur del cementerio de Desamparados.

El comunicado enviado a LA PRENSA LIBRE está firmado por don Rafael Arce Rubí, Presidente de la Junta de Protección y doña Clarisa de Jiménez, Presidenta del Comité de Desarrollo Comunal.

## La Academia de Geografía e Historia de Costa Rica y el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica

invitan a la novena conferencia del ciclo:

### CENTRO AMERICA EN LAS VISPERAS DE LA INDEPENDENCIA

Que pronunciará hoy Jueves 1º de Octubre el Lic. Prof.

#### DON JOSE LUIS COTO CONDE

Académico de Número y Director del Archivo Nacional sobre el tema:

### "SUBVERSION EN LA CAPITANIA GENERAL DE GUATEMALA, 1811-1814".

Lugar: Sala de la ANDE (75 vrs. oeste del Hotel Europa)

Hora: 8 p.m.

150 Aniversario de la Independencia 1821-1971

# HOY CANAL 2 TV, A LAS 10 P.M.

se repetirá el programa del lunes

## DIALOGOS CON EL PUEBLO

a petición de numeroso público, donde el señor

Presidente de la República

## JOSE FIGUERES FERRER

responde preguntas de los periodistas

Lic. don Rodrigo Fournier y don Orlando Núñez P.

Oficina de Prensa Casa Presidencial

## Exenciones por Protocolo será política uniforme

"Estamos tratando de lograr una política uniforme en lo que se refiere a exenciones contempladas en el Protocolo de San José, dice a LA PRENSA LIBRE el Vice Ministro de Industria y Comercio, Lic. Jorge Sánchez Méndez.

El Secretario General de la SIECA, señor Carlos Manuel Castillo ha estado en conversaciones con el Ministro Claudio Alpízar Vargas y todo parece indicar que el próximo jueves habrá una reunión de Ministros de Economía, posiblemente en Guatemala.

Por otra parte el Reglamento al Protocolo de San José está prácticamente listo. Faltan unos cuantos artículos y algunas definiciones, agregó el Lic. Sánchez. Beneficios en la Balanza de Pagos e Importancia de Beneficios Netos en la Balanza de Pagos, son dos de los artículos que quedan por ver en esto del Protocolo.

En cuanto a las exenciones que menciona el artículo 10 del Protocolo de San José se ha tratado de establecer claramente qué es industria nueva. El artículo 20 que también se refiere a exenciones no ha llegado a conocerse todavía.

Lo que falta por resolverse para que el Protocolo de San José entre en vigencia en toda Centroamérica, es poco, pero de fondo.

### NICARAGUA Y HONDURAS NO LO APLICAN

TODAVIA.

Nicaragua y Honduras no aplican aún el Protocolo. Costa Rica y El Salvador lo están aplicando desde el 19 de septiembre. Guatemala desde el 15 y creo yo que Honduras y Nicaragua no lo han hecho todavía por la ausencia de sus Ministros, quienes se encuentran en Copenhague. Ellos por su parte, están en disposición de aplicarlo inmediatamente.

### REUNION DE VICE MINISTROS EN OCTUBRE

Por otro lado, los Vice Ministros nos reuniremos en Guatemala, a partir del 15 de octubre, prolongándose las reuniones, seguramente, hasta el fin de mes. Hay todavía algunos asuntos de interés que tratar, luego de lo cual, presentaremos un informe a los Ministros de Economía.

### NUEVA REUNION DE MINISTROS EN NOVIEMBRE

Concluyendo con sus declaraciones para LA PRENSA LIBRE el Vice Ministro de Industria y Comercio, Lic. Jorge Sánchez Méndez, expresó que una nueva reunión de Ministros de Economía se celebrará en San José durante los días 1, 2 y 3 de noviembre. Se espera aquí darle los últimos retoques a lo que se ha dado en llamar el "modus operandi" del Mercado Común Centroamericano.

## No aspiro al ministerio, dice Oficial Mayor de Hacienda

Esta mañana se hizo circular la noticia, y en la pizarra de un radioperiódico se consignó, de que el Oficial Mayor del Ministerio de Hacienda Danilo Hernández Acosta aspira a ocupar la Cartera de Hacienda.

Se dijo, inclusive, que elementos jóvenes del Partido Liberación Nacional se proponían trabajar por el señor Hernández Acosta en el caso de que se retire del Ministerio el Lic. Barahona Streber.

El señor Hernández Acosta

nos solicitó esta mañana decir en su nombre que las noticias que circularon le produjeron un gran disgusto, porque en ningún momento ha aspirado a ocupar el Ministerio de Hacienda, pues de cuestiones hacendarias él nada sabe, ya que su especialización son los problemas de Administración. Además, dijo el señor Hernández Acosta, el próximo año dejará su cargo actual de Oficial Mayor para ocuparse en otras actividades dentro del mismo Gobierno.

## MOLESTA POR UN IRRESPETO DIPUTADA TERESA ZAVALETA

La diputada doña Teresa Zavaleta de Goicochea dio las siguientes declaraciones en relación con el boletín de un radioperiódico:

"Debe haber un malentendido en un boletín que informa sobre una noticia dada por un radioperiódico mediante la cual se reseña la visita hecha por nuestra Primera Dama doña Karen de Figueres a la Municipalidad de San José, en la siguiente forma:

"...Regidores sólo escucharon lo que dijo doña Karen en la Municipalidad, Regidores dicen haber sido electos por el pueblo y no para recibir órdenes, como hizo la Primera Dama en su visita..."

"No creo que un caballero Regidor de la Municipalidad de San José, sea capaz de tal comentario, y me extraña sobremanera la falta de respeto de ese medio informativo para doña Karen en su doble condición de señora y Primera Dama de la República, sentimiento que debe ser comparti-

do por todos los costarricenses".

# ESCUCHE EL MENSAJE DE LA BUENA SUERTE



## Y PÉGUELE DURO AL MAYOR!

Y gane usted como todo el mundo. Péguete duro al mayor de la Lotería Nacional y gane muchos... muchos premios. \$250.000.00 es el premio mayor, el cual puede subir si sale una de las bolitas marcadas con porcentaje.

Ayude al Sistema Hospitalario Nacional comprando Lotería y... PEGUELE DURO AL MAYOR!

JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE  
Departamento de Lotería.



## EL COLEGIO DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DE COSTA RICA

### COMUNICA:

a todos sus miembros que por acuerdo de Junta Directiva, en cumplimiento de mandato de nuestra Ley Orgánica, se fija como Norma General, para la participación en CONCURSOS DE ANTECEDENTES, que en los mismos únicamente se podrá indicar porcentajes y en ningún caso, se dará el monto de los Honorarios Profesionales, ya que éstos se regirán por las tarifas mínimas establecidas.

Rogamos de la manera más atenta a todos nuestros Miembros acatar este acuerdo y hacer del conocimiento del Colegio cualquier violación de la presente orden.

Arq. Warnes Sequeira Ramírez  
Secretario

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

# Trascendente acceder a eliminar la sobretasa

El diputado liberacionista Manuel Carballo Quintana nos entregó las siguientes declaraciones escritas para su publicación:

"El señor Ministro de Transportes ha tratado de corregir

una cifra que dimos, sobre el monto que los empresarios, importadores y exportadores se ahorran con motivo de la eliminación de la sobretasa de muellaje de ₡ 3.00 por tonelada de mercadería que pase

por los puertos. Dice él que la suma dejada de percibir es . . . ₡ 3.5 millones y no ₡ 40.0 millones, que es el monto señalado por nosotros. No sabemos cómo obtuvo el dato el señor Ministro. Lo cierto es que nuestro dato se basa en los siguientes análisis:

La Ley 4622 del 5 de agosto de 1970 señala tal imposición en el lapso de tres años. De acuerdo con los datos más recientes de que disponemos, para 1968 las importaciones y exportaciones sumaron 1.8 millones de toneladas. La tasa de crecimiento con respecto al año anterior es de 19.3% para las importaciones y 42.7% para las exportaciones. Con estos factores, es posible prever que para 1970 las importaciones y exportaciones llegarán a sumar alrededor de 3 millones de toneladas.

Si vemos que la citada ley es de agosto de 1970, ello significa que la imposición tiene relevancia mayor para los períodos 70-71, 71-72 y . . . 72-73, en los cuales, sin contar la mercancía importada con exenciones especiales, y aplicando la tasa de ₡ 3.00 por

tonelada, los ingresos esperados serían: ₡ 9 millones, ₡ 13 millones y ₡ 17 millones, que suman cerca de ₡ 40 millones, durante todo el período legal determinado.

Que sean ₡ 5 o ₡ 10 millones de más o menos, creemos que no tiene mayor importancia. Lo que sí es trascendente es que el señor Barahona ha ya accedido a la petición del señor Ministro de Transportes, en el sentido de eliminar la sobretasa, cuando la Ley 4622 no ha sido derogada y cuando, precisamente, es materia de su competencia hacendaria el cumplir la ley.

No cabe duda de la fuerza de la presión de los grupos empresariales sobre el Ministro de Transportes, quien, teniendo presente las delimitaciones ministeriales en cuanto

a materia de su competencia habría esperado que el señor Barahona dijera que no era posible prescindir de la sobretasa, debido, por ejemplo, a la necesidad perentoria del Ministerio de Transportes de aumentar su presupuesto para pago de mano de obras de caminos vecinales, etc.

No hay duda que esos ₡ 40 millones, en el transcurso de la vigencia de la ley (tres años), habrían significado un aporte muy importante en el desarrollo de los planes viales del país. Pero el señor Barahona, en su afán de congraciarse con los grandes empresarios, no supo mantener como cabía esperar de un Ministro de Hacienda, el ingreso fiscal sustantado en la Ley 4622.

Manuel Carballo Quintana

## TEATRO NACIONAL

seve temporada en

## ALEGRE FESTIVAL

## "ALFONSO PASO"

Hebe Donay ● José M<sup>o</sup> Vilchez ● Delfina Jaufret

con ARTURO SALVADOR Y UN MAGNIFICO ELENCO ARTISTICO

5 UNICAS FUNCIONES DE ABONO

"MAMA CON NIÑA" ● "ESTOS CHICOS DE AHORA" ● "AURELIA Y SUS HOMBRES" ● "DE PRONTO UNA NOCHE" ● "ANDA IDIOTA CASATE"

LAS 5 MEJORES COMEDIAS DE ALFONSO PASO

₡ 60.00

VALOR DEL ABONO A 5 ESTRENOS A PALCO, BUTACA O LUNETAS

más impuestos

PRECIOS POR FUNCION

₡ 15.20 ★ ₡ 10.20 ★ ₡ 7.20 ★ ₡ 5.20

MAÑANA VIERNES A LAS 9 A.M. SE ABRE EL ABONO EN LA BOLETERIA.

**DEBUT!** Martes 6 Octubre

## Compañía Española

de

## COMEDIA

procedente de ESPAÑA en GIRA POR AMERICA LATINA

## Un peligro constante la fiebre aftosa

En un breve comentario hecho a uno de nuestros redactores, el Ministro de Agricultura y Ganadería señaló que la fiebre aftosa representa un peligro constante para todos los países del Istmo Centroamericano, México y Panamá.

Agregó también que es el problema de mayor magnitud que actualmente enfrentan los países signatarios de la OIRSA, organismo que se encuentra realizando grandes esfuerzos para evitar que la misma se extienda por esta zona geográfica.

"En realidad da mucho que pensar al observar que la única barrera para su control, el Tapón del Darién, dentro de poco tiempo será habilitado con lo que crece aún más el peligro. A pesar de ello los Ministros de Agricultura de los países interesados nos encontramos estudiando diferentes programas con el fin de evitar la presencia de esta terrible enfermedad en alguno de los países del área.

## CAMPO PAGADO

## COMO VE

## "JUAN PUEBLO"

## "EL IMPUESTO DE VENTAS"

**I**njusticia para los consumidores  
**M**otro jurídico  
**P**érdida de recursos para el Fisco  
**U**nión de ciertos intereses en contra del pueblo  
**E**stímulo para los contrabandistas  
**S**igno de imposición de ciertas instituciones extranjeras  
**T**ormento para los empresarios honrados  
**O**portunidad para los inescrupulosos  
**D**efensa de ciertos grupos de presión  
**E**ngañío para el Fisco, los empresarios y los consumidores  
**V**enta de los principios políticos de los partidos de Costa Rica  
**E**scarnio para los consumidores y los empresarios  
**N**egación de toda justicia tributaria  
**T**entación de ciertos intereses creados  
**A**defesio jurídico, según el propio Ministro Barahona  
**S**ervidumbre de los empresarios al Estado

## La Embajada del Reino de Bélgica

se complace en comunicar a la estimable Colonia belga y al público en general que la Cancillería

## HA SIDO TRASLADADA

al Barrio Los Yoses, 4ª entrada, 25 varas al sur.

Teléfonos: 25-62-55 y 25-66-33.

Sañ José, 1º de Octubre de 1970.

# Solucionan problema de los precaristas en el Pacífico

El Primer Vice Presidente de la República, Dr. Manuel Aguilar Bonilla se trasladó el pasado fin de semana a Puntarenas para participar en una reunión con la Municipalidad local para tratar sobre disposiciones en relación con la nueva ubicación de los precaristas de Puntarenas.

En esa sesión se le informó a la Corporación Municipal sobre el acuerdo tomado por la Junta Directiva del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INVU) para destinar ₡ 800 mil en préstamos a los precaristas, hasta de ₡ 5 mil cada uno.

Se informó también sobre el acuerdo tomado por la Junta Directiva del Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) para llevar a cabo la electrificación de la nueva urbanización a donde va a ser trasladada esa gente, por la suma de ₡ 221 mil.

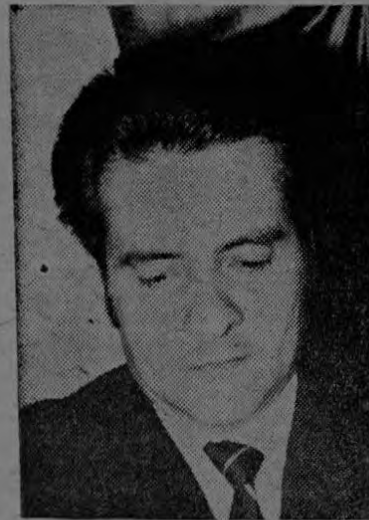
También fueron informadas las autoridades puntarenenses sobre la publicación del cartel de licitación elaborado por el Departamento de Aguas Subterráneas y el INVU, para la perforación de un pozo profundo para dotar de abundante agua potable a la nueva lotificación, así como otros puntos relacionados con la solución de aquel problema.

El día sábado el Dr. Aguilar Bonilla se trasladó acompañado del Gobernador de la provincia don Carlos Luis Rodríguez, así como de varios regidores del lugar, a hacer una visita de inspección a los trabajos de ampliación en la pista del aeropuerto, así como también el nuevo camino que dará acceso a la urbanización en desarrollo, donde ya los terrenos han sido parcelados adecuadamente y donde también están realizando los trabajos de instalación del servicio de electricidad, por parte del ICE.

A su regreso el Dr. Aguilar Bonilla manifestó que "fue muy agradable notar que muchos precaristas ya se han establecido en esta nueva lotificación y que se han adjudicado ya 117 lotes a igual número de familias".

## RESPONSABILIDAD DE LOS CIUDADANOS EN LA PLANIFICACION FAMILIAR

Este tema será tratado por el señor José Joaquín Coto Moya, Secretario de la Unión de Empleados Hospitalarios y afines y representante de los trabajadores en la Junta Directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social



Señor José Joaquín Coto Moya

### Mañana Viernes 2 de Octubre Radioprograma "Ciencia y Finca"

4:30 a.m. - Radio Reloj

9:00 a.m. - Radio Universitaria

#### RADIOPERIODICOS

Ediciones del mediodía

RADIOPERIODICO RELOJ

LA PALABRA DE COSTA RICA -  
Radio Monumental

LA VERDAD - Radio Atenea

#### TELEVISION

REVISTA FEMENINA 2:30 p.m. -  
Telecentro Canal 6

TELENOTICIARIO "HOY" 10:30 p.m. -  
Telecentro Canal 6

# ANDE

ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

## GRAN BAILE DE INAUGURACION DEL CONGRESO

Jueves 8 de octubre, a las 21 horas, en el Centro de Recreación Estudiantil, Universidad de Costa Rica.

ORQUESTA: Paco Navarrete y Marimba Diría.

EFRAIM ROJAS ROJAS

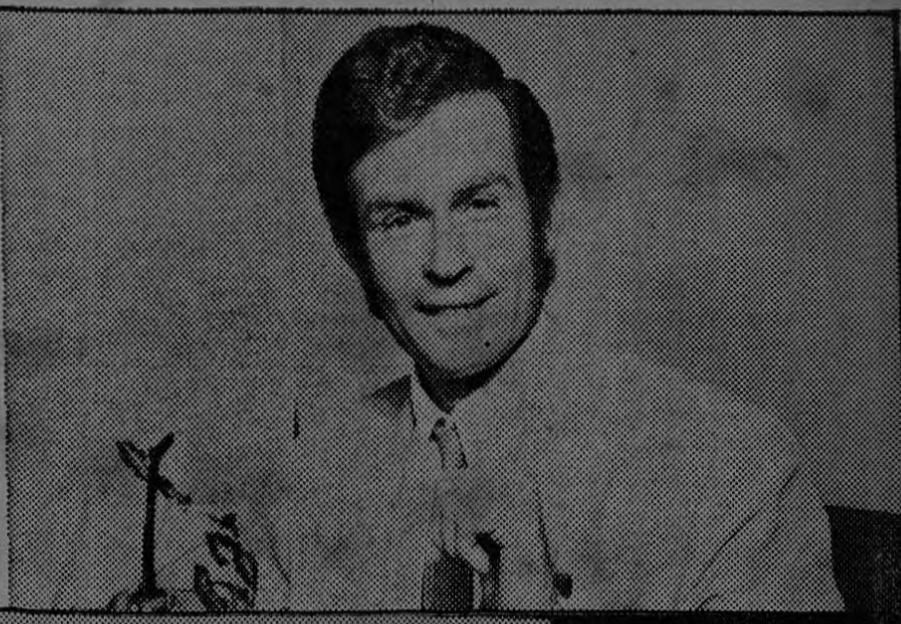
Presidente

CARLOS A. HERRERA MURILLO

Secretario General

Progreso industrial, es progreso nacional

# yo lo sé



# tú lo sabes

# Millones de egipcios despidieron a Nasser

EL CAIRO, 1º (AP). — Gamal Abdel Nasser, figura heroica del mundo árabe, envuelto en sencillo sudario blanco, fue sepultado hoy, entre manifestaciones de dolor y angustia de millones de egipcios que lo adoraban.

Pronunció las oraciones el Rector de la Universidad de Al Azhar, Mohammed Fahhan, principal figura religiosa del país. Leyeron versículos del corán otros religiosos de alta jerarquía al ser colocado el cuerpo en una tumba en el jardín de la Mezquita de Manshiet El Bakry, en un suburbio de la ciudad.

Afuera, la muchedumbre desolada elevaba sus lamentaciones al cielo entre gritos de dolor y sollozos de hombres y mujeres.

Junto a la sepultura estaban altos dignatarios que dejaban correr las lágrimas libremente. En los últimos instantes algunos de los agolpados afuera lo graron irrumpir en el jardín y fue quitada la bandera que cubría el féretro.

Para los egipcios y el resto del mundo árabe los funerales de Nasser fueron una explosión emocional, que comenzó cuando millones de personas llorosas y quejumbrosas se apinaron a lo largo del trayecto que siguió el cortejo fúnebre que siguió un helicóptero del ejército en el viaje final de su máximo jefe.

Al llegar el cortejo fúnebre a la plaza Abassieh, distante unos seis kilómetros del Palacio Presidencial de Kubbeh, la coreografía que llevaba a Nasser quedó sumergido bajo una ola humana que apretaba al féretro e intentaba besar el ataúd.

El cortejo se estrechó, pene trando por un corto y reducido túnel que cruza por debajo de una vía de ferrocarril y continúa hacia la Mezquita Gamal Abdel Nasser.

Las multitudes que bordeaban la ruta llegaron a un delirio cada vez mayor, intentando repetidas veces bloquear el cortejo. Las tropas los rechazaron.

Poco menos de tres horas después de comenzado el entierro, la procesión llegó a la Mezquita Gamal Abdel Nasser. El frenesí emocional llegó allí a su cumbre y miles de personas trataron de llegar hasta el ataúd y llevaron al interior del edificio.

El ataúd fue finalmente cargado en hombros por oficiales y soldados llorosos y llevado al interior de la Mezquita.

Una vez en el interior de la Mezquita Fahhan, con la voz

ahogada por la emoción, dirigió a la congregación en la lectura de los versículos iniciales de Corán.

## CABEZA HACIA JAMEC

El ataúd fue colocado con la cabeza dirigida hacia la Meca, mientras Fahhan recita el breve servicio fúnebre de siete minutos. No se despidió el duelo.

El ataúd fue llevado fuera del edificio y colocado en un catafalco, para permitir a los dolientes que desfilaran y viesen por última vez a su líder.

Cazas supersónicas de fabricación soviética volaron a baja altura mientras el ataúd era llevado a su tumba.

El cuerpo de Nasser fue sacado del ataúd y descendido a la tierra, envuelto en una sábana blanca. La tradición musulmana exige que el cuerpo sea enterrado sin ataúd.

El cuerpo fue cubierto de tierra, la tumba fue cerrada y se disparó una salva de 101 cañonazos.

La ceremonia terminó con un toque de queda de los cornetas del ejército, en tributo al fallecido comandante supremo de las fuerzas armadas.

## FUNERALES

EL CAIRO, 1º (AP). — Millones de sollozantes egipcios se congregaron hoy a lo largo de la ruta fúnebre mientras un helicóptero del ejército inició el viaje final de su caído líder Gamal Abdel Nasser.

El helicóptero voló sobre las multitudes para situarse en el punto inicial del funeral en una isla en el Río Nilo. Los dos hijos de Nasser con lágrimas corriendo por las mejillas, subieron al helicóptero y observaron mientras el sarcófago, cubierto por los colores rojo, blanco y negro de Egipto, fue colocado sobre un carruaje que será tirado a través de las calles de El Cairo.

## AMENAZANTES MULTITUDES

A lo largo de la ruta, inmensas multitudes amenazaban con abrumar a los 50.000 tropas y policías. El funeral fue demorado cuando decenas de miles de personas irrumpieron las líneas de la policía y bloquearon una sección de la ruta, frente al Hotel Nile Hilton.

Algunos dignatarios extranjeros tuvieron que ser llevados en helicóptero al punto de partida del cortejo en la Isla Gezira.

Al comenzar la procesión,



El ataúd de Nasser es sacado del palacio hoy al iniciarse la procesión fúnebre del ex-tinto Presidente. (AP wirephoto).

el tronar un saludo de 101 cañones estremeció la capital. El llanto de las mujeres egipcias, se mezclaba con el sollozar de los comentaristas radiales, dos de los cuales tuvieron que ser reemplazados, al quedar afectados por la emoción.

El cuerpo de Nasser fue traído del Palacio Kubbeh, donde permaneció en capilla ardiente desde su muerte el lunes, al ex cuartel de mando del Consejo Revolucionario en la isla, para el cortejo.

## VIUDA DE NASSER SE DESMAYO

Al iniciarse el cortejo, la esposa de Nasser se desmayó y fue llevada a una oficina del ejército donde fue asistida por médicos.

La procesión llegó al final del puente y comenzó su viraje hacia la plaza Tahcir (Liberación). Varios helicópteros sobrevolaban el cortejo y unidades de la guardia republicana marchaban lentamente a la cabeza. Cadetes de las academias militares egipcias también se unieron a la procesión.

Contingentes de oficiales de Libia, Sudán — el ejército, la armada y la fuerza aérea egipcias marchaban detrás del ataúd.

Los paracaidistas egipcios cargaban miles de ofrendas flo-

rales enviadas de todas partes del mundo. Vehículos blindados de la policía militar se unieron a la marcha mientras se movía lentamente a través de la Plaza Liberación.

## COMENTARISTAS SE DESPLOMAN

"Puedo ver el carruaje de artillería con nuestro líder sobre el desde donde estoy parado", sollozaba el comentarista y luego se desplomó de la emoción.

Después de más de 45 minutos de haber iniciado, la procesión aún estaba en la Plaza Liberación, un kilómetro de la Isla Gezira. "No hay palabras que puedan describir la pena que estoy viendo", dijo otro comentarista, antes de que también se desmayara.

La parte oficial de la procesión duró 70 minutos. Líderes y dignatarios extranjeros — incluso el primer Ministro soviético Alexei N. Kosygin — luego se retiraron al Hotel Hilton.

## OCEANO DE SOLLOZANTES EGIPCIOS

Mientras el carruaje portaba el féretro de Nasser protegido lentamente, una cuna de tropas montadas comenzó a a-

brir un estrecho paso a través del Océano de sollozantes egipcios.

Vehículos blindados siguieron la masa de tropas preparados para ayudar a abrir una ruta frente al carruaje tirado por caballos.

## UN HOMBRE MUERE

Más adelante, un hombre que estaba colgado del lado de un edificio, cayó desde un sexto piso y murió. Varias personas cayeron del puente al Río Nilo al pasar el féretro. Todos fueron recogidos por botes patrulleros.

Mientras el féretro avanzaba por las atestadas calles, la multitud se abalanzaba desesperadamente para dar una última mirada o intentando tocarlo. Un amplio cordón de soldados rodeaba el féretro. Docenas de personas se desmayaron en la desesperación por alcanzar el vehículo.

La esposa de Nasser, después de recuperarse de desmayos, fue llevada al edificio de la Unión Árabe Socialista en el otro lado del Río. Cuando el cortejo pasó frente al edificio se le vio ondeando un pañuelo blanco y llorando junto a sus dos hijas caídas.



Millares y millares de personas se agolpan para ver pasar el cortejo fúnebre del Presidente Gamal Abdel Nasser en la Plaza de la Liberación en El Cairo. (Radiofoto AP).

## Mañana en la historia

Mañana es viernes 2 de octubre, día número 275 de 1970. Faltan 90 días para terminar el año.

- 1241—Fallece el Papa Urbano V, hijo de un zapatero remendón quien instituyó la solemnidad de Corpus Christi durante su reinado de tres años.
- 1808—Goethe y Napoleón, dos de las personalidades más destacadas de Europa, se entrevistaron en Weimar.
- 1889—Comienza en Washington la primera conferencia interamericana con representación de 18 países. En la reunión que finalizó el 19 de abril de 1890 se firmó un tratado de arbitraje de disputas y se creó la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas.
- 1900—El Presidente Woodrow Wilson sufre una apoplejía que le paraliza el lado izquierdo del cuerpo.
- 1924—Por primera vez en la Argentina se transmite por radio un partido de fútbol: El de Argentina vs. Uruguay en la cancha del Deportivo Barracas.
- 1945—El General George Patton es relevado como comandante del Tercer Ejército de los Estados Unidos.

Hace diez años — El Presidente Eisenhower rechazó una propuesta de cinco naciones neutrales para reunirse con el Primer Ministro soviético Khrushchev, a la sazón en Nueva York para una sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Hace un año — Los Estados Unidos realizan una prueba subterránea de una bomba de hidrógeno en las Islas Aleutianas.

# La más espectacular operación de secuestros llegó hoy a su fin

# Insistencia de Allende ahonda crisis política

BEIRUT, 19 (AP).—La odisea de tres semanas de la más espectacular operación de cinco secuestros de aviones llegó a su fin hoy con la liberación de siete jóvenes guerrilleros palestinos detenidos en cárceles europeas.

El Frente Popular Marxista para la Liberación de Palestina, que organizó la audaz operación, mantuvo prácticamente a todo el mundo como rehén y ganó. El órgano del Frente en Beirut, Al Hadaf, describió la liberación de los guerrilleros como "una victoria".

El precio pagado por la liberación de los comandos fue altísimo.

En dinero llegó a más de 50 millones de dólares, el costo de los cuatro aviones secuestrados que fueron destruidos por los piratas como prueba de su determinación. A esto se le debe añadir la angustia y el sufrimiento de más de 400 pasajeros de una docena de nacionalidades que fueron mantenidos como rehenes bajo la amenaza de muerte cogiendo sobre sus cabezas.

Su casi increíble comienzo llegó a oídos del mundo la tarde del domingo 6 de setiembre, cuando los jóvenes especialistas de Frente Popular tuvieron éxito en tres de cuatro operaciones de secuestros. En

cuestión de horas lograron tomar el mando de un Boeing 707 de la aerolínea norteamericana Trans World y un DC-8 de la Swissair. Ambos aviones fueron llevados a una pista de la Segunda Guerra Mundial en el desierto jordano.

Un tercer avión un Boeing 747 de la Pan American, fue llevado a El Cairo donde fue destrozado por una explosión minutos después que sus aterrados pasajeros se deslizaron por los conductos de emergencia. El único desliz del día fue otro Boeing 707 de la línea aérea israelí El Al. En una balacera en pleno vuelo un guardián israelí, aunque herido, mató de un balazo a un secuestrador mientras su bella acompañante fue detenida por los pasajeros.

El objetivo original de la operación múltiple fue asegurar la liberación de tres guerrilleros encarcelados en Alemania occidental y tres en Suiza. La organización automáticamente añadió una persona más a la lista, al ser detenida Leila Khaled por las autoridades británicas.

Los casi 300 pasajeros rehenes permanecieron en las cabinas de los dos reactores por tres días cuando el 9 de setiembre se les unieron otras 116 personas, pasajeros de otro avión secuestrado, un VC-10 de la British Airways Corporation (BOAC).

Algunos rehenes, mayormente mujeres y niños, fueron hospedados en hoteles de Amman. Sin embargo esto los colocó en medio de los disparos de la lucha desatada entre guerrilleros y el ejército jordano y pasaron casi todo el tiempo en los profundos sótanos.

El sábado 12 de setiembre se liberó a todos menos 54. Minutos después que el último de los rehenes partió del desierto, los tres aviones fueron destrozados por explosiones.

La guerra civil facilitó la liberación del resto de los rehenes y los últimos seis detenidos llegaron anoche a Chipre para abrir el camino hacia la devolución de los siete guerrilleros detenidos por los tres países occidentales, que llegaron hoy a El Cairo.

SANTIAGO DE CHILE, 19 (AP). — El senador socialista Salvador Allende insistió en su prerrogativa para designar a sus propios jefes militares si el Congreso lo elige presidente. Su afirmación parecía ahondar la crisis política que sufre Chile.

Allende, de 62 años, respondió así a una demanda del Partido Demócrata Cristiano de que "respetará la autonomía de las fuerzas armadas" y ascendería a los oficiales estrictamente sobre la base de antigüedad.

La exigencia era parte de las "efectivas garantías" que los demócratas cristianos piden a Allende para que un gobierno suyo no torne a Chile en un estado marxista.

Ahora necesita el respaldo del Partido Demócrata Cristiano del Presidente saliente Eduardo Frei para ser elegido en el Congreso. Su oponente es el ex Presidente Jorge Alessandri, independiente de dere-

cha, quien ocupó el segundo lugar en la votación popular.

Los demócratas cristianos tienen 75 de 170 bancas en el Congreso, que se reunirá en sesión conjunta el 24 de octubre para definir la elección. "La unidad popular", coalición de seis grupos izquierdistas que apoyan a Allende tienen 80 legisladores, y Alessandri solo 45.

"Soy intransigente defensor de las prerrogativas del jefe del Estado", dijo Allende en su respuesta contenida en siete páginas, entregada a los demócratas cristianos y hecha pública esta noche.

"Afirmó que, como Primer Mandatario —agregó— ni siquiera la "unidad popular" tendrá derecho a intervenir en la designación de los altos mandos, porque esto es una atribución privativa del Presidente de la República, y será celoso cautelador de mis atribuciones constitucionales".

## Dos grupos de astronautas quedarán en aislamiento

WASHINGTON, 19 (AP).—Dos grupos de astronautas quedarán aislados parcialmente 21 días antes del lanzamiento hacia la Luna de la astronave Apolo 14 el 31 de enero.

La Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio (DINAE) dio a conocer la nueva disposición ayer. Se trata de disminuir los riesgos de contagio de alguna enfermedad y se aplica a la tripulación asignada, la suplente y sus auxiliares en tierra.

Será esta la primera vez que quedan aislados los astronautas durante tanto tiempo antes de un vuelo, pero su aislamiento no es tan estricto como el de 21 días que se les impone al volver de un viaje al espacio.

Algunas de sus nuevas medidas de precaución serán aplicadas 90 días antes del lanzamiento, dijo la DINAE, y es posible que los suplentes, los auxiliares y las esposas de los astronautas sean sometidos a examen médico en fecha tan anticipada como el primero de noviembre.

Se decidió tomar estas medidas porque el vuelo de la cámara espacial Apolo 13 estuvo a punto de ser aplazado por que se temía que uno de los tripulantes estaba contagiado de sarampión.

## CHILENO REELEGIDO DIRECTOR DE LA OPS

WASHINGTON, 19 (AP).—El médico chileno Abraham Horowitz fue reelecto para un cuarto período como director de la Organización Panamericana de la Salud.

Horowitz derrotó por 20 votos a 8 al ex Ministro de Salud de Colombia, Gabriel Velázquez Palau.

## ¡COSTARRICENSE ACABEMOS CON EL IMPUESTO DE VENTAS!

El Impuesto de Ventas, en su forma actual, ha sido una carga pesada para el pueblo de Costa Rica. Un grupo numeroso de empresarios costarricenses desea eliminar dicho impuesto, para que el mismo se cobre en las aduanas y en las fábricas.

La colaboración conjunta de empresarios y de consumidores contribuirá a proporcionar mayores ingresos al Fisco, y, al mismo tiempo, a hacer justicia en el cobro de los impuestos en beneficio de las clases más necesitadas.

## La Liga Agrícola Industrial de la Caña de Azúcar AVISA:

que de conformidad con lo que señala el artículo 34 de su ley constitutiva, N° 3579 de 4 de noviembre de 1965, ha fijado los siguientes adelantos para el azúcar que entreguen los ingenios a la Liga así como para la caña que entreguen los productores a los ingenios, durante la zafra 1970/1971:

### ADELANTOS PARA AZUCAR

TIPO	POR QUINTAL
Refino	₡ 41.50
Blanco de Plantación	33.50
Crudo	30.80

### ADELANTOS PARA CAÑA

VERTIENTE DEL PACIFICO	POR TONELADA
Para caña producida en zona baja (1-400 Mts)	₡ 34.30
Para caña producida en zona media (401-600 mts)	37.25
Para caña producida en zona alta (más de 600 mts)	42.15
VERTIENTE DEL ATLANTICO	
Para caña producida en zona baja (1-400 Mts)	31.35
Para caña producida en zona media (401-600 mts)	37.25
Para caña producida en zona alta (más de 600 mts)	40.20

San José, Octubre 1º de 1970.

# “Nasser es tan inteligente como el perro de Pavlov...”

# Disconformidad en Argentina con Gobierno de Levingston

NOTA DE LA REDACCION:—Miles Copeland, ex-diplomático de los Estados Unidos y autor de la obra “The Game of Nations” había sido íntimo amigo del desaparecido Gamal Abdel Nasser desde 1953, cuando Copeland por primera vez servía como asesor del gobierno egipcio. Aún visita Egipto cada dos meses y el pasado abril sostuvo prolongadas conversaciones con el presidente egipcio. En este artículo Copeland describe algunas de las actitudes de Nasser con respecto a Israel, los Estados Unidos y el mundo árabe.—

Por Miles Copeland

Escrito para The Associated Press

LONDRES, 19—(AP)—“Israel es un país de dos millones de habitantes”, me dijo recientemente el desaparecido presidente Nasser, “y nosotros constituimos un país de 30 millones.

“El hecho de que Israel esté en condiciones de volar sus aviones sobre El Cairo en cualquier momento que desee es tan humillante para mí como lo sería para usted si los cubanos pudieran volar sobre Washington y las fuerzas norteamericanas estuvieran incapacitadas para detenerlos”.

Humillación, este era el sentimiento particularmente doloroso para Nasser. Y hasta el día de su muerte fue el que más prevaleció en su mente.

Es edicir, después del sentimiento de frustración que lo agobiaba.

En septiembre de 1969, aviones incursores israelíes atacaron profundamente en el territorio egipcio y como proeza adicional se llevaron como botín una base de radar, completa. Un grupo de altos oficiales del ejército egipcio reaccionó en forma que parcialmente controló el poder de Nasser, lo indujo por lo menos a cancelar cierto número de destituciones, a aceptar en el futuro su “consejo” sobre ascensos, asignación de puestos y transferencias.

Al mismo tiempo, Nasser sufrió un ataque al corazón que en su oportunidad fue descrito como agudo caso de influenza. Sus médicos le aconsejaron que su período de vida disminuiría a menos que aceptara reducir su día de trabajo de las 14 horas que acostumbraba hasta un período razonable de cuatro o cinco.

Desde esa oportunidad, Nasser había estado tratando trabajar algo así como presidente de una junta de directores de una empresa comercial. Para una persona como él, en que su estilo de trabajo eran tácticas antes que estrategia, la experiencia debe haber sido en extremo frustrante.

Algunos de sus más íntimos subordinados me dijeron hace un mes: “el jefe se siente muy incómodo al delegar ciertos poderes a nosotros. Y tiene razón”.

Para la fecha de la iniciativa de paz formulada por el Secretario de Estado Norteamericano William P. Rogers, pareció que Nasser ya

había dejado simplemente que las cosas siguieran su curso.

El mundo nunca sabrá cuál era la opinión que Nasser tenía sobre la iniciativa de Rogers o de la posibilidad de lograr la paz con Israel.

En la forma que Nasser contemplaba su situación económica en la década del 50, se dio cuenta que sin ayuda económica en gran escala, que solo podía venir de Estados Unidos, no lograría un promedio de crecimiento para mantenerse a la par con el crecimiento de la población, uno de los mayores del mundo.

“Con toda esa ayuda a la vista”, me dijo una vez”, y con todos nuestros mejores planes funcionando perfectamente todo lo que puedo esperar es que Egipto no marche hacia atrás”. Eso fue cuando, según los peritos económicos norteamericanos, Egipto necesitaba unos 1.000 millones de dólares por año en divisas duras y el Departamento de Estado le ofrecía a Nasser 40 millones de dólares.

“Si Nasser se ocupara sólo de Egipto y dejara en paz al resto del mundo árabe”, decía el extinto Secretario de Estado, John Foster Dulles, “le daríamos toda la ayuda que quiere”. Pero Nasser observaba las acciones de Estados Unidos, no las palabras.

Estados Unidos le otorgaba entonces ayuda que le permitía ser influyente en el mundo árabe y evidenció capacidad de demandar.

Cuando su comportamiento no nos gustaba, lo premiábamos. Cuando hacía lo que queríamos, lo olvidamos.

“Me parece”, le dijo un consejero a Dulles, que debemos reconocer que Nasser es por lo menos tan inteligente como el perro de Pavlov”.

Y lo fue. Nasser comenzó a insinuar que podría pedir ayuda a los soviéticos y elevamos nuestra oferta a 100 millones de dólares. Entonces, siendo un poco más inteligente que el perro de Pavlov, comenzó a hacer más agudas sus insinuaciones y en realidad aceptó alguna ayuda soviética.

El resto es historia. Todos saben que Dulles retiró su oferta de ayuda para la represa de Aswan y que Nasser inmediatamente recibió lo que quería de los rusos. Lo que no se sabe generalmente es que cuando el gobierno norteamericano vio la nueva amistad con los soviéticos, comenzó a ofrecer mayores cantidades de ayuda que antes.

El presidente del Líbano, Camille Chamoun, rápidamente vio la lección. “Nuestra dificultad en obtener ayuda de Estados Unidos”, se dijo una vez “es que no somos buenos en ser anti-norteamericanos. Tal vez el presidente Nasser me enseñe”, agregó.

Chamoun sabía, como también lo sabían los mejores amigos de Nasser, que el jefe egipcio no fue nunca seriamente antinorteamericano, no por lo menos hasta que el gobierno de Estados Unidos se retiró de la competencia y se convirtió en pro-Israelí.

BUENOS AIRES, 19—(AP)

—Las principales fuerzas políticas expresaban su disconformidad con los anuncios hechos por el Presidente Roberto Marcelo Levingston, de que habrá elecciones dentro de cuatro o 5 años pero con nuevos partidos políticos.

Levingston advirtió también que “es irrevocable” la disolución de todos los partidos políticos existentes al 28 de junio de 1966, cuando subió al poder el actual régimen militar. La medida fue dispuesta por su antecesor, Juan Carlos Onganía, y se mantiene en vigencia.

En medios allegados al peronismo y al radicalismo del pueblo las dos principales fuerzas políticas nacionales, se recogen expresiones de desacuerdo, aunque no hubo aún declaraciones oficiales de sus organismos dirigentes.

En igual sentido se expedieron líderes de otras agrupaciones menores. Las únicas declaraciones de apoyo a Levingston provenían de los partidarios del ex presidente Arturo Frondosi.

Jorge Darfíel Paladino, Secretario General del movimiento peronista y representante personal del ex presidente Juan D. Perón, anunció para las próximas horas una conferencia de prensa. Voceros peronistas dijeron que habría un pronunciamiento muy crítico del anuncio de Levingston, de conformidad con la nueva política aconsejada por Perón, de exigir elecciones a breve plazo sin ninguna forma de proscripciones o exclusiones.

Ricardo Balbin, presidente del Radicalismo del Pueblo, se limitó a decir que los anuncios de Levingston son “muy graves y de consecuencias imprevisibles”, y que las autoridades de su partido se reunirían urgentemente para considerarlos y emitir un pronunciamiento.

Luis Pan, del pequeño partido del Socialista Democrático, declaró que la posición del gobierno ante los partidos trasunta un “primitivismo mental” y un desconocimiento de la his-

toria, y pronosticó su rotundo fracaso. “Los partidos políticos no se forman por decreto de los gobiernos, sino que son expresión de una realidad social”, afirmó.

Horacio Sueldo, dirigente de la Democracia Cristiana, declaró que el plazo de cuatro o cinco años no se justifica, a menos que el gobierno se proponga introducir “cambios revolucionarios” en la estructura social y económica de la Argentina. “Un proceso eleccionario podría realizarse en un plazo de seis meses a un año”, afirmó.

Oscar Alende, que perteneció al partido de Frondizi aunque luego se distanció del ex presidente, elogió en cambio la tesis del gobierno, de promover la formación de nuevos partidos. Afirmó que de ese modo terminaría la “confusión del pueblo” y recordó que en 1966 había en todo el país no menos de 260 partidos reconocidos.

Levingston, en su discurso del martes, anunció también una “apertura progresiva de la actividad política” y aseguró que el gobierno dialogará con los representantes de todas las corrientes de opinión, aunque no en su condición de dirigentes partidarios.

Es propósito confesado del gobierno el promover la formación de tres o cuatro grandes fuerzas políticas, que eviten la atomización de 1966 y reflejen las principales corrientes ideológicas. Se descuenta que el peronismo, que controla al movimiento sindical y es indudablemente mayoritario, figura en los planes oficiales como base de uno de los futuros partidos, a condición de que se despoje de algunas de sus características “irritantes”, especialmente para sus tradicionales adversarios de las fuerzas armadas.

Casi seguramente Perón se negará a semejante arreglo. Los radicales del pueblo han dicho también que se oponen a perder su identidad política. Ello anticipa dificultades serias para concretar los proyectos gubernamentales.

# VENTA DE TROZAS

Ofrecemos con sierra inmediata

POCHOTE - CEDRO - LAUREL - CENIZARO - SEMIDURAS

ASERRADERO BARBARA S. A.

3 Esquinas de Tibás.

Frente Clínica Clorito Picado.

Teléfonos 22-09-69 — 22-01-38.

GRAN EXISTENCIA DE  
MADERAS ORNAMENTALES



# Intermundo



## SUPLEMENTO DE TURISMO



de **LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

### RESULTADOS DEL TRAFICO DE SABENA EN 1969

El resultado de tráfico de la compañía belga de aviación SABENA para 1969 indica un incremento de un 17% con relación a 1968. En efecto, SABENA transportó, el año pasado, un total de 406.6 millones de toneladas kilométricas contra 347.4 millones en 1968. Como la cantidad de toneladas kilométricas ofrecidas ha también aumentado en un 17% (682.1 millones con relación a 581.1 millones) el coeficiente de carga se mantuvo al mismo nivel, es decir un 59%.


El número de pasajeros transportados durante el año 1969 representó 1.374.000 contra 1.257.000, en 1968, es decir un aumento de un 9%. El volumen del flete transportado mantiene su espectacular incremento es decir un 36%. En cuanto al transporte de correo los resultados son igualmente muy satisfactorios ya que el aumento con relación al año 1968 fue de un 24%.

Conviene apuntar que es en sus líneas transatlánticas que se ha registrado la mayor progresión. En efecto, las toneladas kilométricas transportadas aumentaron en un 28% lo que representa un aumento de coeficiente de carga de 5,6 puntos ya que la oferta tan solo incrementó en un 15%. En cuanto al transporte de pasajeros el mayor incremento se registra en las líneas hacia Africa Central y Africa del Sur con un aumento de un 16%.

Es en Europa donde el transporte de mercaderías conoció la mayor expansión con un 64%.

Apuntemos para terminar que en 1969 la flota de la Sabena y más especialmente sus 12 Boeing 707/320, 5 Boeing 727 y 10 Caravelle VI recorrieron 49 millones de kilómetros en unas 83.000 horas de vuelo.

**GRAN HOTEL**



**Costa Rica**

**SAN JOSE**

**GRAN HOTEL COSTA RICA**

**TIENE EL GUSTO DE**

**ANUNCIAR SU**

*Almuerzo*

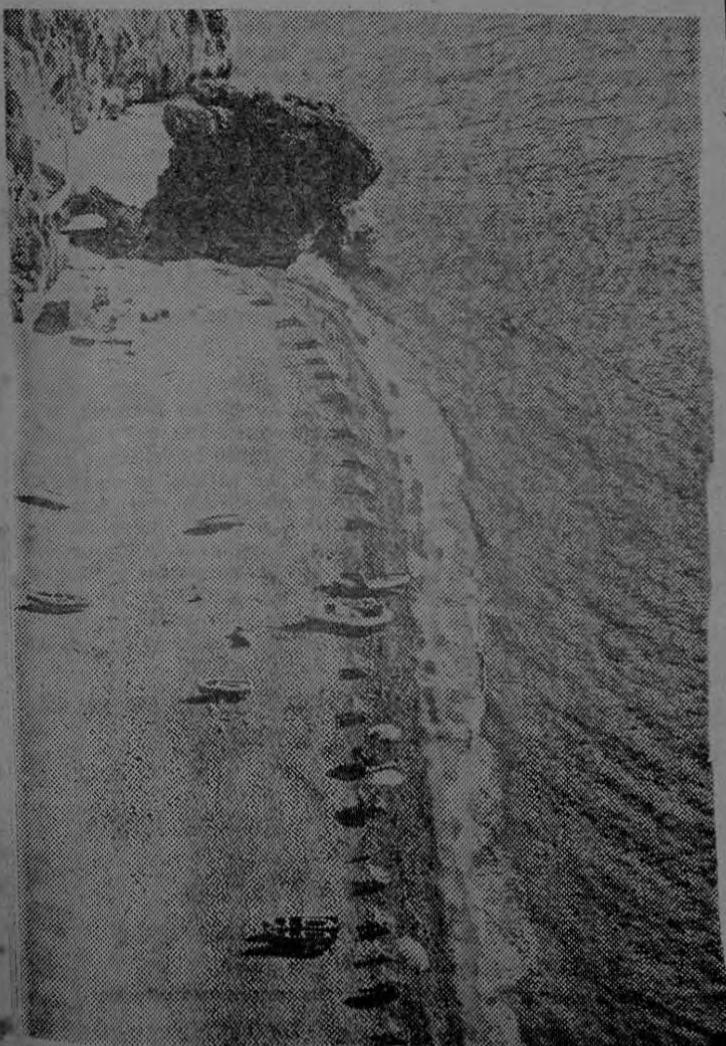
*Buffet*

**EL PROXIMO LUNES 5**

**DE OCTUBRE**

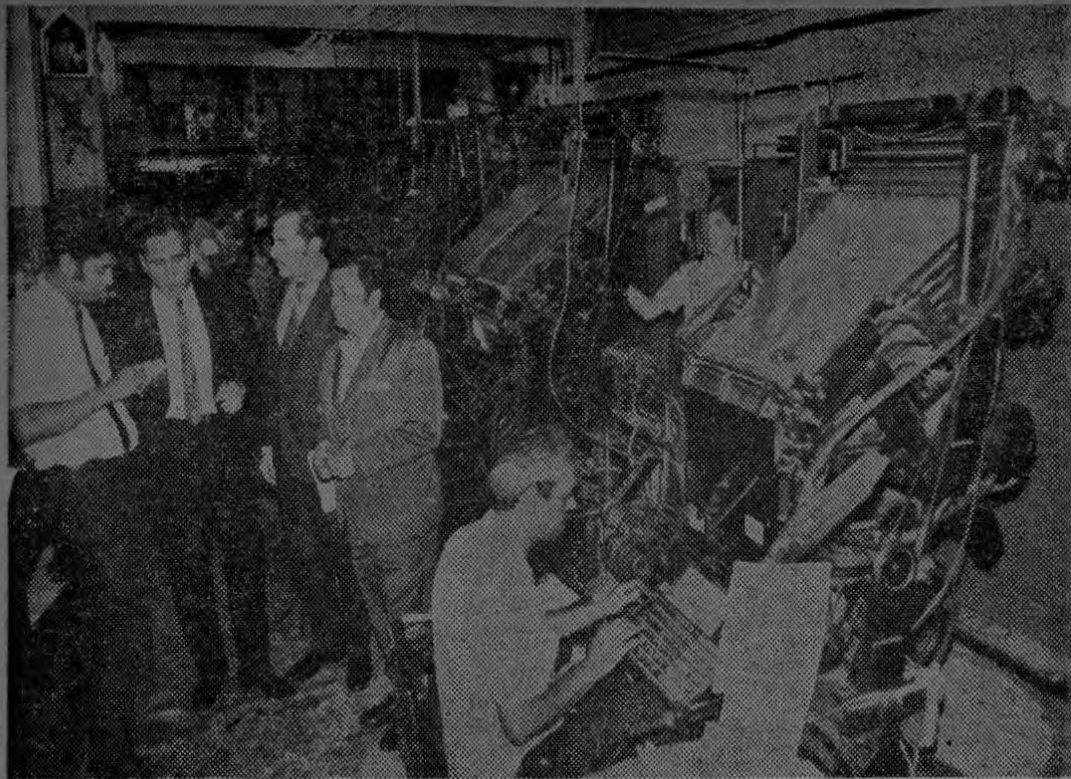
**DE 12:00 M. A 3:00 P. M.**

Gran variedad de platos calientes y fríos para satisfacer al más exigente de los gustos.



Ultimos baños en la playa de Positano, en Salerno, Italia.

**GRAN HOTEL COSTA RICA TEL 21-40-00 APDO. 527**



En los talleres de LA PRENSA LIBRE fue tomada esta gráfica de la visita que realizara a nuestro periódico el periodista uruguayo Víctor Figueredo Bertoni, quien ha sido encargado por la revista que representa de habla hispana y con sede en Miami, para efectuar un acercamiento de los periodistas de turismo del Continente. Por iniciativa del señor Figueredo muy pronto en nuestro país será fundada la Asociación de

Periodistas de Turismo, que será parte de la ETA (Escritores de Turismo Americano). De izquierda a derecha nuestro Redactor Adolfo Ruiz Pacheco, el periodista uruguayo Víctor Figueredo Bertoni; don José L. Gómez del Departamento de Promoción del ICT y el compañero Carlos María Palma encargado de la sección de Turismo de LA PRENSA LIBRE.

## Unir los periodistas de turismo del continente se pretende

Por una inquietud surgida de la revista Intermundo con sede en Miami, el periodista uruguayo Víctor Figueredo Bertoni ha tomado la iniciativa de hacer una visita a los diferentes países del Continente Americano.

El periodista Figueredo, ha tenido conversaciones con los miembros de la expansión del turismo en diferentes países, donde se ha organizado la "Asociación de Periodistas de Turismo" locales. En su corta visita a nuestro país, ha tenido conversaciones informales con personeros del Instituto de Turismo y se ha puesto en contacto con los encargados de la sección turística de los diferentes órganos de difusión, a fin de que muy pronto en Costa Rica exista la Asociación de

Periodistas de Turismo.

La inquietud de la Revista "Intermundo" es la de conseguir un acercamiento continental en cuanto a los trabajadores del turismo, no solo para beneficios de estrecha hermandad sino también para que se promuevan las diferentes actividades turísticas en todo el continente.

Una vez formadas las asociaciones en los diferentes países del hemisferio se instalará una sede que será rotativa en común acuerdo con las asociaciones. Esta liga continental de periodistas tendrá el nombre de ETA (Escritores de Turismo Americano), y unirá más aun los vínculos de la hermandad americana.

Uno de los planes, entre los muchos del periodista uruguayo Víctor Figueredo, lo es el

de celebrar en su tierra, "La Semana de Centroamérica", donde se promocionará el turismo regional de cada país utilizando el cine slides, folklore, teatro y conferencias.

El periodista de la revista "Intermundo" que se edita en inglés y español y única revista en habla hispana que promueve el turismo en los Estados Unidos, ha sido atendido en nuestro país por personeros del ICT, y en compañía del señor José L. Gómez ha visitado los diferentes diarios así como se ha puesto en contacto con las personas encargadas del turismo en nuestro país, con quienes ha puesto a caminar la idea lanzada, de unir los lazos del turismo Panamericano a través de los periodistas del istmo.

## BALANCE DE LA FERIA DE FRANCFORT

Los expositores de la feria de Fráncfort están satisfechos con el volumen de pedidos. Para unos ha sido excelente, para unos pocos decepcionante, pero para la gran mayoría ha sido satisfactorio el desenlace de la feria internacional de otoño de Fráncfort. Con respecto a la feria especial de artículos de cuero, que se celebró en la ciudad de Offenbach, la tónica de los expositores es que ha sido satisfactoria. Para algunos ha sido una feria excepcional por lo que hace a los pedidos.

Hemos de aclarar que estos juicios se refieren principalmente al mercado interior, al nacional, y no al extranjero. La cifra de visitantes se ha mantenido constante tanto en la feria de Fráncfort como en la de Offenbach, pero en lo que se refiere a los pedidos de exportación estos han ido llegando poco a poco, con gran variación, según coinciden todos los expositores con sólo algunas excepciones. Ello se debe en parte a la inseguridad económica existente en los países extranjeros y en parte también al encarecimiento de los precios que se registra en la RFA y a la revaluación del marco. Por otro lado hay que tener en cuenta que los pedidos extranjeros no juegan un papel tan importante en la feria de otoño como en la primavera. La de otoño está concebida más bien para el mercado alemán.

Contrariamente a los importadores extranjeros, los compradores alemanes parece que han aceptado como algo irreversible el encarecimiento de los productos nacionales, apar

te de que las discusiones en torno a los precios, el tira y afloja, apenas se han dado en Fráncfort, y tampoco en Offenbach, debido a que los precios definitivos habían sido ya fijados a finales del pasado año. Esto es lo que ha ocurrido en los grandes sectores del metal, papel, cuero y cristal. El nivel de los precios debe ser de un cinco a un diez por ciento superior al del año anterior. En cuanto a las novedades y a aquellos artículos que han tenido gran aceptación, tales como el sector de muebles y menajes domésticos, resulta muy difícil establecer una comparación con el nivel de los precios de 1969.

La atención del comprador se ha concentrado esta vez tanto en Fráncfort como en Offenbach, en la originalidad y calidad de los artículos expuestos (también en si van o no con la moda), lo cual quiere decir que los expositores extranjeros han hecho un buen negocio.

A pesar de la satisfacción general reinante con el resultado de la exposición, el cual ha sido, como se esperaba, "normal", algunos fabricantes ven con cierta preocupación el futuro inmediato, sobre todo por que se espera para comienzos del año próximo una nueva subida de precios, que será de entre el 3 y el 5 por ciento y en algunos casos de hasta el 10 por ciento. Surge de inmediato la pregunta de si esta evolución no se va a reflejar negativamente en el volumen de exportación, pero para tener la respuesta habrá que esperar a la feria de la próxima primavera.

## Muchos turistas de Europa ya estuvieron antes en Israel

La compañía israelí de aeronavegación El Al realizó una encuesta entre 28.310 pasajeros, durante un año consecutivo; en los meses de mayor intensidad turística, en invierno y en la época de las fiestas (Pascuas y Día de la Independencia). Los resultados son por cierto interesantes:

El 73.3 por ciento de los turistas norteamericanos, visitaron Israel por primera vez; el 50 por ciento de los europeos, ya lo recorrieron una o más veces con anterioridad. De los visitantes judíos, el 40.6 por ciento estuvo en Israel antes;

de los no judíos, sólo el 18.9 por ciento. El 80 por ciento de los turistas no aprovecha el viaje para visitar otros países. El 53.6 por ciento de los no judíos, admito que lo impresiono mucho el progreso del país. El 36 por ciento de los no judíos recalca que su visita tiene un carácter religioso.

Según la encuesta, el 75 por ciento visita el país por recomendación de familiares. La mitad de los turistas afirman que los servicios de El Al no le van en zaga a los de las mejores compañías de aeronavegación.

## "Así es Costa Rica" nueva edición hecha por el Instituto de Turismo

Entró ya en circulación el interesante boletín denominado "Así es Costa Rica", que edita el Instituto Costarricense de Turismo. Se trata del boletín Nº 23, que consta de 30.000 ejemplares.

Especialmente destinado para su distribución entre agencias de viajes, hoteles, compañías de aviación y otros factores de la industria turística, se envía también a personas y empresas interesadas en esta actividad de la economía nacional.

El indicado boletín, que hemos tenido a la vista, está editado en los idiomas español e inglés; y comprende pro: sión de ilustraciones fotográficas a todo color. Contiene información sobre el desarrollo económico y social de Costa Rica y otros extremos. Llama la atención un singular relato hecho por la señorita Rosemarie Morrish, de nacionalidad británica, quien realizó recientemente una gira por las islas del Golfo de Nicoya, y que permite apreciar la imagen que

se forman los turistas extranjeros del paisaje y de las playas costarricenses. La señorita Morrish en su oportunidad decidió domiciliarse por un año con su familia en este país, y seguir estudios en la Universidad Nacional. Como admiradora de Costa Rica, fotógrafa y amena cronista, ofrece en las páginas de "Así es Costa Rica" el relato titulado "Una inglesa en las Islas Tortuga", que interesará, sin duda, a todos los compatriotas y al turismo internacional.

## INVENTO PERMITIRA MEJOR INVESTIGACION DE ACCIDENTES AEREOS

LONDRES (S.B.I.).— Una nueva "caja negra", de la que se dice que puede resistir cualquier choque en aviones, grabará toda palabra pronunciada por el piloto durante el vuelo. El propósito de esta nueva unidad es servir de suplemento a los aparatos registradores de vuelo, para dar mejor idea de las circunstancias o acontecimientos que han conducido a un accidente. La suplementaría información proporcionada por ella ha de acelerar las investigaciones y reducir el ries-

go de que se repitan los accidentes.

Tal grabadora, desarrollada por la compañía Marconi, opera con una cinta sin fin, que pasa durante 30 minutos, al cabo de los cuales es sustituida automáticamente por otra. La unidad satisface todos los requisitos civiles y militares en cuanto a indestructibilidad, y puede ser combinada con un radio-faro, para localizarla debajo del agua si el avión cae en el mar.

RESTAURANT

**ALPINO**

Costado sur de la antigua Universidad.  
Tel. 22 49 50.

TODAS LAS NOCHES

**MUSICA**

SIN RECARGO  
Y LOS DOMINGOS  
DE 1 A 8 P.M.

GIUBBE ROSSE Lunes - Martes -  
Miércoles -

Conjunto exclusivo al estilo de los grandes nights internacionales.

E. CHAVERRI Jueves - Viernes  
Sábado y Domingos

Conjunto electrónico siglo XXI.

LA NUESTRA, LA ORIGINAL  
PIZZA ITALIANA

Para sus bodas, fiestas, despedidas  
reuniones, brindis especial

**9.80** POR  
PERSONA

es en  
tira y  
do en  
n Off  
os pre  
do ya  
ado a  
ocurri  
es del  
ristal.  
b ser  
r cien  
terior.  
des y  
an fe  
les co  
y me  
muy  
mpara  
s pre

orador  
a vez  
en  
alidad  
os ex  
van o  
l quie  
es ex  
buen

cción  
esulta  
al ha  
"nor  
s ven  
el fu  
o por  
enzos  
ueva  
rá de  
ciento  
hasta  
de in  
si s  
refle  
volu  
para  
que  
próxi

18.9  
to de  
na el  
paises.  
no ju  
resio-  
pals.  
o ju-  
tiene

por  
reco-  
La  
rman  
al no  
s me  
ave-

acci-

lada  
ope-  
que  
al ca  
uida  
. La  
re-  
en  
d, y  
n ra  
eba-  
e en



# MEDELLIN está de moda. Por su industria sobre todo.

No sólo Medellín. Barranquilla, Bogotá, Santa Marta, Cartagena, Boyacá, Cali. Colombia toda y cada ciudad por muy distintas razones.

Nosotros le ofrecemos 3 veces por semana BARRANQUILLA. Pero le abrimos las mejores conexiones con las demás ciudades importantes de Colombia, con las tarifas aéreas más bajas del mundo. Además, le regalamos una tarde y una noche en Panamá. Sugestivo, verdad?

Vuele siempre en alas cordiales de  
**COPA**

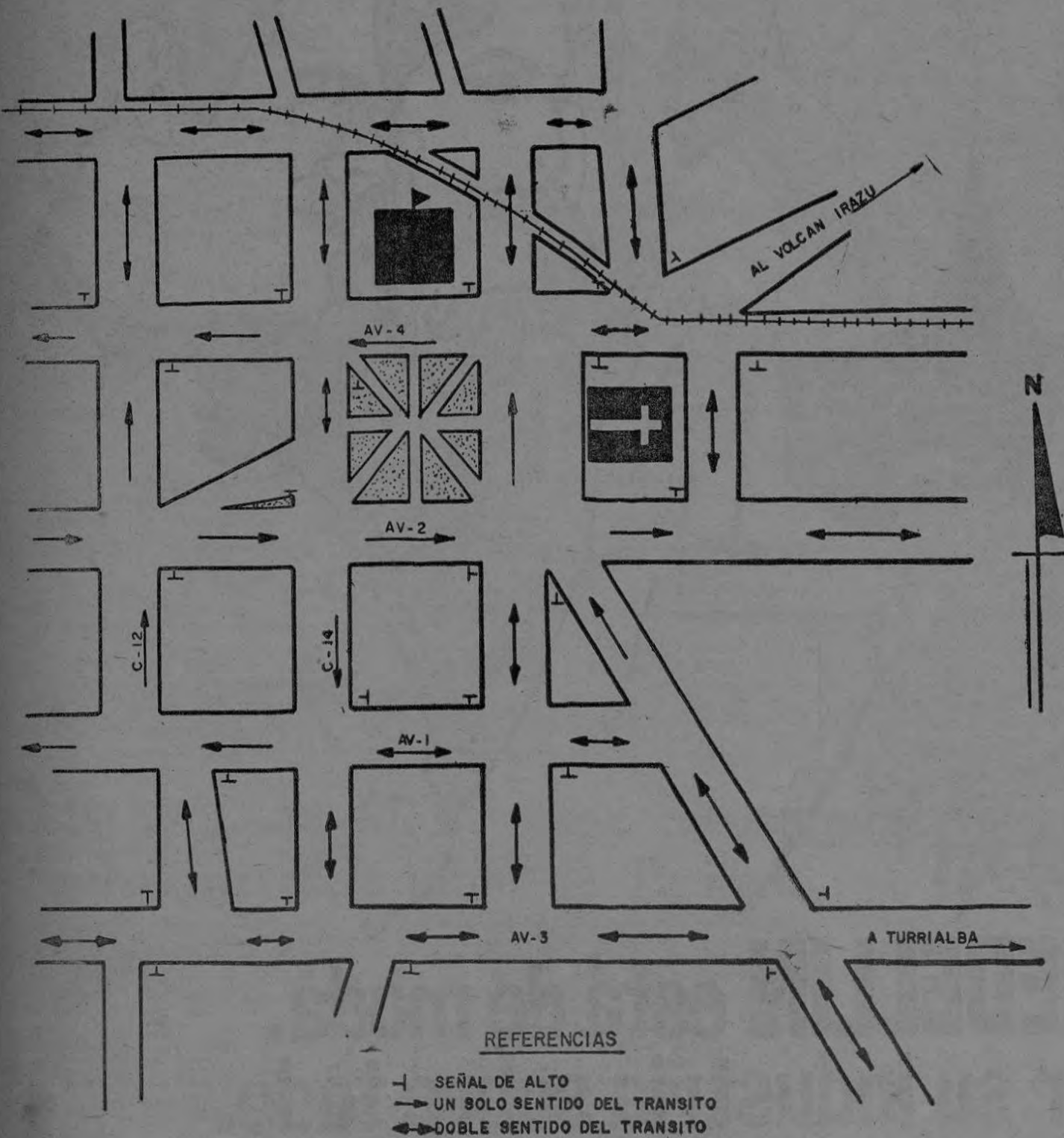
LA LINEA AEREA PANAMEÑA DE MAYOR CONFIANZA  
Av. 5a. Calle 1a. Telefonos: 22-49-07-21-55-96



# MINISTERIO DE TRANSPORTES

## AVISA

a los conductores y público, que a partir de hoy jueves 1 de octubre de 1970, se pondrá en vigencia, en el BARRIO LOS ANGELES DE LA CIUDAD DE CARTAGO, la nueva regulación del tránsito mostrada en el Mapa adjunto. Esta disposición se ha tomado con el propósito de hacer más expedito el tránsito que sale o entra a Cartago en este lugar y, para tal efecto, se ha efectuado el señalamiento necesario.



**OBSERVE Y RESPETE LAS SEÑALES DE TRANSITO**

**NO CONDUZCA A ALTA VELOCIDAD**

**DEPARTAMENTO DE INGENIERIA DE TRANSITO**

### ITINERARIO DE PINTURA Y DE ARTES

Recogiendo en gran número las obras de artistas contemporáneos, las ciudades de Francia han constituido, para el verano actual, un verdadero itinerario de la pintura y de las artes decorativas de nuestro siglo:

—En Colmar, el Museo Unterlinden organiza una gran retrospectiva de la obra de Bissiere: 89 cuadros y una tapicería ilustran de un modo extraordinariamente completo, el período de 1920 a 1937, que vio la aparición del cubismo, y el de los años 1944-1946, en que Bissiere pintó la "Agoña de las hojas".

—En Albi, el Museo Toulouse-Lautrec abre sus puertas a la obra de Lapicque: 77 pinturas de 1938 a nuestros días, 32 dibujos y acuarelas, 3 tapices, revelan la gran influencia que Lapicque ejerce sobre la joven pintura, aportando la lección de Dufy y de Matisse.

—En Arles, Prassinos expone sus tapices en el Museo Réattu. El papel que el pintor desempeña en la renovación de este arte, es particularmente interesante; las numerosas obras que expone en Arles han sido realizadas en Aubusson.

### Programas de otoño en los museos de Francia

A partir de setiembre se abrieron nuevas exposiciones en los Museos Nacionales de París:

—del 26 de setiembre al 7 de diciembre, en la "Orange" de las Tullerías se presentará una gran exposición consagrada a Goya y a los diferentes aspectos de su obra;

—del 23 de noviembre al 16 de diciembre, el Museo Nacional de Arte Moderno presentará una exposición retrospectiva de la obra de Serge Poliakoff. Esta exposición constituirá un homenaje al gran pintor abstracto recientemente desaparecido.

### Sigue aumentando el turismo en Gran Bretaña

LONDRES (S.I.B.). — Tan boyante sigue el turismo en la Gran Bretaña, que este año se espera un récord de 7.000.000 de visitantes. Aun excluyendo los procedentes de la Common wealth, en junio hubo 509.000 visitantes extranjeros, y el total de la primera mitad del año superó en un 19 por ciento el del mismo período de 1969, según dijo recientemente en Londres el Ministerio de Industria y Comercio. Corregidos los factores de temporada, el promedio mensual ha sido de 371.000, que dará unos 4.500.000 al año, mientras que el total de 1969 no llegó a 4.000.000.

Londres, con sus ceremonias, su tradición, sus museos, teatros y conciertos, sigue siendo la principal atracción. El número de japoneses que han visitado la capital en los cuatro primeros meses del año entraña un auge del 86 por ciento sobre el correspondiente período anterior, pero a la cabeza de la lista figuran los norteamericanos, cuyo total de 337.000 en los cinco primeros meses del año supera en un 26 por ciento al del mismo período en 1961. Luego siguen Francia y otros países de la Europa Occidental, con auge de entre el 9 y el 36 por ciento.

## Cordial saludo de cumpleaños



Mañana recuerda la fecha de su cumpleaños la gentil joven señora Vanessa Sotela de González Pinto, quien desempeña el cargo de Secretaria Ejecutiva de la Gerencia en Farmatica.

Vanessa disfruta de mucha simpatía en nuestro medio social, por lo que no dudamos reciba numerosas muestras de afecto en el día de mañana.

LA PRENSA LIBRE se complace en formular los mejores votos por su dicha, extensivos a su esposo el Sr. Federico González Pinto.

Sra. Vanessa Sotela  
de González Pinto



Rodeada de sus nietos, vemos a doña Anita Croceri de Cordero, quien el sábado 26 fue agasajada con una fiesta, en la residencia de sus hijos, Lic. José Rafael Cordero Croceri y doña Amelia Lizano de Cordero, al cumplir 70 años. La vemos acompañada de Ana Victoria y Rafael Guillermo Cordero Morales, María del Milagro, Mario Alberto, Debye, Gisella y José Rafael Guevara Cordero y Mario Cordero Lizano.

## Los setenta años de doña Anita Croceri de Cordero

Con motivo de cumplir 70 años, la Sra. Anita Croceri de Cordero fue agasajada con una fiesta familiar en la residencia de sus hijos el Lic. José Rafael Cordero Croceri y doña Amelia Lizano de Cordero, el sábado 26 de setiembre, en horas de la noche.

Para testimoniarle el cariño que se merece estuvieron presentes sus hijos, nietos y otros familiares, constituyendo la reunión una demostración palpable de sincero afecto y simpatía.

La fiesta se prolongó durante muchas horas en un ambiente de cordialidad, contando con la fina atención de los anfitriones.

LA PRENSA LIBRE, al consignar esta crónica, se complace en saludar atentamente a doña Anita Croceri de Cordero y en desearle muchos años más de felicidad, rodeada del cariño de sus seres queridos.

## Elegante reunión social

En Encargado de los Asuntos Consulares de la Embajada de la República Federal de Alemania y la Sra. de Hoffrichter ofrecieron un cóctel-buffet en su residencia, el viernes

25 de setiembre, con el fin de reunir a un grupo de sus amistades.

Desafortunadamente, la Sra. Arlette de Hoffrichter no pudo estar presente en esa reunión, por motivos familiares que la obligaron a viajar fuera del país.

El Sr. Hoffrichter, no obstante, con la gentileza que le es proverbial, atendió a sus invitados en esa reunión que se prolongó durante muchas horas en un ambiente de simpatía y amistad.



En amable charla el Sr. Horst Weisel, Primer Secretario de la Embajada alemana; el Barón von Beethman, Embajador de Alemania; la Sra. de Weisel; el anfitrión, Sr. Werner Hoffrichter, Encargado de Asuntos Consulares; la esposa del Embajador; el Lic. Alberto Carias, Ministro de Cultura y el Prof. Mario Luis Palacios, Agregado Cultural de la Embajada Argentina.

# Venimos años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### REVISION DEL IMPUESTO AL CAFE DISCUTIRA ASAMBLEA

La Comisión de Hacienda de la Asamblea Legislativa pedirá que se entre a conocer, con dispensa de trámite, el dictamen favorable, rendido por la misma acerca del proyecto que regula la nueva forma de cobrar el impuesto al café y que está respaldando una emisión de bonos hasta por la suma de ocho millones de colones. Del total del dinero que se recuade por este nuevo impuesto se destinará una fuerte suma para la construcción de caminos de penetración.

### BAJA EN ENTRADAS FISCALES DEL PAIS DURANTE EL MES DE SETIEMBRE

De conformidad con el dato estadístico ofrecido por la Contabilidad Nacional acerca del estado de las entradas fiscales del país durante el mes de setiembre, las mismas sufrieron una baja muy considerable. El informe señala que las entradas por Caja fueron de ₡ 7.654.355.51, a las que se hizo necesario agregarles ₡ 2.500.000 tomados del fondo de reserva que se ha formado con los ₡ 9 millones que había pagado la Compañía Bananera por concepto de impuesto sobre la renta y que figuran en las entradas generales del año 1950. Las salidas en el transcurso del mes en referencia fueron de ₡ 10.355.530.36.

### CUATRO EMPRESAS OFRECEN A GOBIERNO HACER EL SERVICIO DE CABOTAJE EN EL ATLANTICO

En estudio del Procurador Específico se encuentran cuatro proyectos de contrato presentado por cuatro firmas particulares de la provincia de Limón para llevar a cabo el servicio de cabotaje en la Costa Atlántica. Las compañías en referencia son: Atlantic Trading Co., José María Castro y Co. Ltda., Pedro Romero Mohs y Ramón Acón León.

### PRESENTAN CONTRATO PARA EXPLOTACION DE ORO EN LA ZONA DE MADRIGAL

Ante el Ministerio de Agricultura y de Industrias ha sido presentado un importante proyecto para la explotación de los "placers" y yacimientos de oro en las zonas de Madrigal y Carte, ubicadas en la Península de Osa, zona donde actualmente operan gran cantidad de "coligalleros" o buscadores de oro. A efecto de realizar un estudio exhaustivo de las ventajas y desventajas que el contrato ofrece, miembros del Ministerio en referencia así como de la Inspección General de Hacienda se trasladarán a la zona para el análisis de tierras y condiciones que actualmente ofrece la región.

## Internacionales

### NORTEAMERICANOS ATACAN POR EQUIVOCACION A FUERZAS INGLESAS

Un portavoz inglés dijo que el ataque aéreo por equivocación de los norteamericanos contra los soldados británicos de los regimientos Argyle y Sutherland la pasada semana causó menos bajas de lo que primeramente se temió. Los informes señalan que sólo cinco soldados ingleses perecieron a causa del ataque erróneo de los aviones norteamericanos que dejaron caer sus bombas sobre objetivos equivocados.

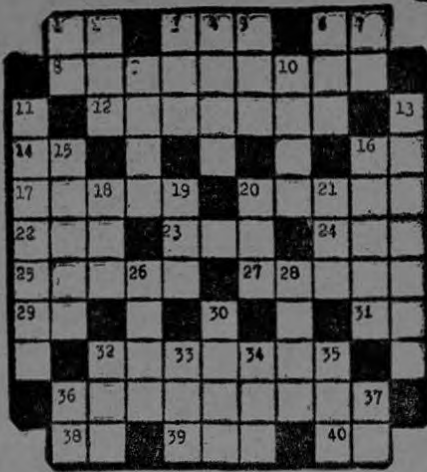
### RUMORES DE QUE CHINA COMUNISTA SE ENCUENTRA EN ESPERA DE TROPAS ALIADAS

Un rumor circulante en París dice que en los círculos diplomáticos de Pekín, capital de la China Comunista, se cree que las fuerzas de las Naciones Unidas que intenten penetrar en la Corea del Norte chocarán con fuerzas comunistas chinas. Se estima que la China se encuentra deseosa de cobrar caro la derrota sufrida por las fuerzas nortcoreanas.

### ESTADOS UNIDOS SE OPONE A INGRESO DE CHINA COMUNISTA EN LAS NACIONES UNIDAS

Fuentes del Departamento de Estado declaró que los Estados Unidos siguen oponiéndose determinadamente a que se acepte a un representante del régimen comunista de la China en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Se hizo este comentario en respuesta al Senador republicano Styles Bridges que afirmó que el Secretario de Estado, "está abriendo la puerta falsa para que China ingrese a la "mancomunidad mundial".

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Poéticamente, donde.
- 3—Nombre propio de mujer.
- 6—Pronombre personal.
- 8—Que tiene mucho aparato u ostentación (femenino).
- 12—Arreo de las caballerías.
- 14—Interjección de admiración o sorpresa.
- 16—Nombre del quinto mes eclesiástico y del oncenno civil del cómputo de los hebreos.
- 17—Altura de terreno larga y poco elevada (plural).
- 20—Protección, amparo.
- 22—Río de las provincias españolas de Alava y Navarra.
- 23—(Eugenio d') Escritor español nacido en Barcelona.
- 24—Contracción.
- 25—Emanaciones.
- 27—Mamífero descubierto en 1900 en los bosques del Congo, que forma la transición entre la jirafa y la cebra.
- 29—Moverse de un lugar a otro.
- 31—Terminación de verbo.
- 32—Refiriéndose a un canto, emítelo.
- 36—Que irradia (femenino).
- 38—Artículo determinante, masculino, singular.
- 39—Abreviatura de doctora.
- 40—Siglas de Obra Social.

### VERTICALES:

- 1—Entrega.
- 2—Americanismo: tonto, lelo.
- 3—Altar en que se ofrecen sacrificios.
- 4—Río de Marruecos que nace en el Atlas.
- 5—Uní con nudos.
- 6—Mamífero carnívoro, de patas plantigradas.
- 7—Abreviatura de Sociedad Anónima.
- 9—Baja del caballo.
- 10—Organos de la visión.
- 11—Casa destinada a la enseñanza.
- 13—Dejará sin efecto una ley o costumbre.
- 15—Sitio donde se enciende lumbre.
- 16—Ciudad de la India en la unidad federal de Travancor y Cochín.
- 18—Signo de la suma.
- 19—Pedido de auxilio de barcos y aviones.
- 20—Cocino en el asador.
- 21—Acción de ir.
- 26—Tiempo que una persona ha vivido desde su nacimiento.
- 28—Apócope de kilogramo.
- 30—Unir con cuerdas.
- 32—Hidróxido de calcio.
- 33—Río de Noruega que desemboca en el fiordo de Trondhjem.
- 34—Una de las mujeres de Lamec, descendiente de Caín.
- 35—Metal precioso de color amarillo.
- 36—Nota de la escala musical.
- 37—Moneda de cobre de la antigua Roma.

### Solución al anterior



## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astrologa y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503



**aries**  
21-iii/20-iv  
FAVORABLE: Día de grandes sorpresas. Urano el sorpresivo le cobija; puede realizar grandes cosas y alcanzar aumento de bien. — DESFAVORABLE: Las aventuras con personas que no conozca, le puede colocar en peligro.

**tauro**  
21-iv/20-v  
FAVORABLE: El plano del amor en día magnífico, Urano le depara nuevas relaciones y grandes acontecimientos. — DESFAVORABLE: Es necesario que sea compasivo y cariñoso con los seres que le rodean.

**geminis**  
21-v/21-vi  
FAVORABLE: Buena fase para los juegos de azar, y ganancias inesperadas. Números de suerte, 54 90-10. — DESFAVORABLE: Evite comentarios y discusiones; puede acarrear grandes conflictos.

**cancer**  
22-vi/22-vii  
FAVORABLE: El plano social le depara grandes satisfacciones y sorpresas mediante nuevas relaciones. — DESFAVORABLE: Sea cuidadoso en sus asuntos, no se confíe de nadie.

**leo**  
23-vii/22-viii  
FAVORABLE: Inesperadamente se arreglará, asunto amoroso. Urano positivo traerá dicha y alegrías. — DESFAVORABLE: Un día crítico por peligros accidentales.

**virgo**  
23-viii/22-ix  
FAVORABLE: Es el momento para arriesgarse en negocios especulativos. Urano dará un golpe de suerte. — DESFAVORABLE: No es momento para exponer su buen nombre para ayudar a otros.

**libra**  
23-ix/22-x  
FAVORABLE: Ahora se inicia una etapa altamente positiva en el plano económico el que durará un buen tiempo Urano ayuda. — DESFAVORABLE: Los celos y disgustos le pueden invadir en este día.

**escorpio**  
23-x/22-xi  
FAVORABLE: Manténgase en guardia lo grará hacer el mejor de los descubrimientos y se saldrá con la suya. — DESFAVORABLE: Es importante que cuide su dieta.

**sagitario**  
23-xi/21-xii  
FAVORABLE: Urano y Júpiter positivos, le pueden hacer la realización de su gran anhelo, este es un día muy importante. — DESFAVORABLE: Cuidado con el manipuleo con gaces venenosos.

**capricornio**  
22-xii/20-i  
FAVORABLE: En forma inesperada alcanzará la realización de un asunto ya por usted olvidado. — DESFAVORABLE: Es necesario que evite enojarse o violentarse.

**acuario**  
21-i/19-ii  
FAVORABLE: Vuestro regente Urano marca una etapa de acontecimientos de larga duración, relacionados con el amor. DESFAVORABLE: Es importante que se cuide de las plagas de vividores.

**piscis**  
20-ii/20-iii  
FAVORABLE: Urano positivo con Neptuno dan gran lucidez mental, lo que hará que se pueda ordenar un asunto muy importante. — DESFAVORABLE: Evite dar mérito a sus presentimientos.

DENTRO DE NUESTRO AMBIENTE AGRADABLE Y CORDIAL... LES ESPERAMOS A TOMAR, COMER Y BAILAR DE 5 P.M. EN ADELANTE.

## EL NOPAL

Tel. 21-37-76. 50 vs. al Sur Bomba Texaco Desamparados.  
Especialidad en platos típicos mexicanos.



Srta. Viria Rodríguez Hernández

## Baile de aniversario del Centro Cultural

Mañana viernes 2 de setiembre, se celebrarán en la Casa España, las Bodas de Plata del Centro Cultural Costarricense Norteamericano, con un baile que están organizando con mucho entusiasmo las alumnas de Secretariado del Centro.

Amenizarán dos magníficas orquestas: la de Bailes de la Zona del Canal de Panamá y la Sonora Juvenil.

Los boletos estarán a la venta en el local del Centro aun la noche del baile.

La señorita Viria Rodríguez Hernández será una de las bellas asistentes. LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar su atento saludo.

## Actividad Cultural en el Colegio de Médicos

El Comité Cultural del Colegio de Médicos y Cirujanos y el Banco del Libro presentan, en ocasión del bicentenario del nacimiento de Beethoven, un programa cultural como sigue:

- 1) Introducción a cargo del señor Juan Carreras.
- 2) Recital por el pianista guatemalteco Juan Montenegro.
- 3) Exposición de documentos y autógrafos de los más brillantes intérpretes de la música beethoveniana de la colección del señor Juan Carreras.
- 4) Grabación inédita de una obra beethoveniana.

Tendrá lugar hoy jueves a las 8 de la noche en el Auditorio del Colegio de Médicos.

### MISA EN MEMORIA DE DON RAMÓN CALDERÓN MADRIZ

En la Iglesia de El Zapote a las 6 de la mañana del 1º de octubre tuvo lugar la misa en memoria de don Ramón Calderón Madriz.

### BINGO DEL CLUB 20-30 DE GUADALUPE

Para mañana viernes 2 de octubre se ha preparado en el Centro de Amigos de Guadalupe, a las 8 de la noche un gran bingo con ₡1.200,00 en premios, organizado por el Club Activo 20-30 de Guadalupe. Valor del tiquete ₡10,00.

### RODOLFO ALFREDO ZÚÑIGA V.

Celebró ayer su primer año de vida el simpático amiguito Rodolfo Alfredo Zúñiga Valerín.

LA PRENSA LIBRE se complace en deseárselo muchas felicidades en unión de sus padres don Rodolfo Zúñiga Salazar y doña Julia María Valerín de Zúñiga.

## Hacia Miami la Sra. Lía M. de Sotela

Partirá próximamente hacia Miami la gentil dama Lía M. de Sotela, esposa del Lic. Rogelio Sotela.

LA PRENSA LIBRE le desea una grata permanencia en aquel país.

## La Primera Comunión de Alberto Raven Odio

En el Templo de Nuestra Señora de Fátima, el próximo domingo 4 de octubre recibirá la Primera Comunión el niño Alberto Raven Odio.

LA PRENSA LIBRE se complace en deseárselo lo mejor para el futuro.

## Primera Comunión de Carla Facio F.

La simpática amiguita Carla Facio Franco recibirá el próximo domingo su Primera Comunión en el Templo de Nuestra Señora de Fátima de esta ciudad.

LA PRENSA LIBRE le envía un cariñoso saludo en esta fecha tan especial.

## Comité de Esposas de Médicos de Heredia

En la residencia de la señora Eda de Bernini será el próximo té del Comité de Esposas de Médicos de Heredia, el viernes a las 3 de la tarde. Será ofrecido por las señoras Isabel de Bernini, Olga de Araya y la anfitriona.

Se ruega puntual asistencia.

## Sra. Olga Marta Carvajal de Ocón

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía recuerda en esta fecha su cumpleaños la gentil dama doña Olga Marta Carvajal de Ocón.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la ocasión para hacerle llegar hasta su residencia los mejores votos de dicha en unión de su esposo don Guillermo Ocón B. y sus hijos Ana Cristina, Marta Eugenia y Adriana María.

## Té de la Raza

El Comité Femenino Español Pro Beneficencia, tiene el gusto de invitar muy cordialmente al té mensual que con motivo del Día de la Raza se llevará a cabo el martes 6 de octubre a las 3½ de la tarde en los salones de la Casa de España.

El atractivo de esta actividad, será un desfile de trajes antiguos auténticos cedidos gentilmente por distinguidas familias de nuestra sociedad.

La repostería estará a cargo de las siguientes socias:

- Srta. Cristina Guillén
- Srta. Carmen López
- Sra. Teresa de Losilla
- Sra. Pepita de López
- Sra. Matilde de Márquez
- Sra. Marta de Biamonte
- Sra. María de Raventos
- Sra. Luisita de Ferrer
- Sra. Sonia de Terán (regalo).

La cuota será de ₡10,00 con derecho a rifa. Se recuerda a las socias traer el regalo para la canastilla.

# yo lo sé



# tú lo sabes



**Sandra Patricia Forero Camacho**

Muy congratulada estará mañana la encantadora damita Sandra Patricia Forero Camacho, con motivo de celebrar su cumpleaños rodeada del cariño de todos los suyos.

Con tan grato motivo le hacemos llegar hasta su residencia nuestra más atenta felicitación.

**Srta. Carmen María Merino Carmona**

Celebra mañana su cumpleaños la gentil señorita Carmen María Merino Carmona para quien tiene LA PRENSA LIBRE una sincera felicitación.

**Reunión de Cooperadoras Salesianas**

En el Colegio Don Bosco de la Granja tendrá lugar mañana viernes la reunión de las Damas Cooperadoras Salesianas. Se ruega puntual asistencia.

**Srta. María del Rosario Sobrado**

Celebra hoy la grata fecha de su cumpleaños la gentil señorita María del Rosario Sobrado.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

**Reunión del Banco de la Mujer**

El próximo lunes a las 3 de la tarde tendrá lugar la reunión del Banco de la Mujer.

Se ruega puntual asistencia.

SRA MARIA Eugenia

Celebra mañana su natalicio la gentil dama María Eugenia Hernández de Arce, a quien saludamos muy cordialmente.

**Baile de la Raza en la Casa de España**

La Junta Directiva de la Asociación Española de Beneficencia y el Comité Femenino Español están preparando para el próximo 10 de octubre el tradicional Baile de la Raza.

Tendrá lugar en los elegantes salones de la Casa de España a partir de las 9 de la noche.

Dado los preparativos y el entusiasmo que existe, no dudamos será todo un acontecimiento.

**CHOFERES EN TURRIALBA**

El próximo sábado a las 9 de la noche en el Drive Inn Moon Río en Turrialba tendrá lugar el gran Baile de los Choferes.

Amenizará la Orquesta Rivera Musical.

Cuotas: caballeros ₡ 10.00, Damas ₡ 4.00. Reservación de mesas ₡ 5.00.

**MARIELA HERNANDEZ BRENES**

Celebra hoy la llegada de sus tres años la simpática niñita Mariela Hernández Brenes, hija de don Fernando Hernández y doña Floria Brenes de Hernández.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

**"MANON" EN LA ALIANZA FRANCESA**

En la Alianza Cultural Franco-Costarricense tendrá lugar la exhibición de la película "MANON" el próximo jueves a las 8 de la noche.

Reservación de localidades al Tel: 22-22-83.

**SRA. MIRIAM ROSA SANCHEZ DE MOLINA**

Hasta la residencia de la gentil dama Miriam Rosa Sánchez de Molina hacemos llegar nuestro cordial saludo con motivo de celebrar su natalicio rodeada del cariño de todos los suyos.

**La boda de mañana Meléndez-Campos**

Mañana viernes 2 de octubre a las 4 de la tarde en la Iglesia de la Santísima Trinidad de Barrio México, contraerán matrimonio los jóvenes Sr. John Verny Meléndez Howell y la Srta. Mayra Campos Fernández.

La noticia de esta boda ha sido recibida con gran complacencia, ya que ambos pertenecen a estimables familias.

LA PRENSA LIBRE les anticipa sus mejores votos de dicha para el porvenir.

**Despedida de Soltera en El Señorial**

Hoy jueves a las 5.30 de la tarde será ofrecido en el Salón Señorial un Té de Despedida de Soltera en honor de la gentil Srta. Violeta Eugenia Castro Madrigal, quien contraerá nupcias, próximamente con el Ing. Guillermo Ruiz Castro.

Organizan este agasajo Mercedes Escoto de Cañas, Mirabel de Pescod, Floria Cordero, Ofelia Castro de Azuola y Anabelle Ruiz.

COCHECITOS BICICLETAS VELOCIPEDOS  
EQUIPOS PARA COCINAR A VAPOR "MODEMEL"  
HORNOS DOMESTICOS E INDUSTRIALES  
CICLO CLUB S. R. LTDA. ESTABLECIDO EN 1924  
Ventas en abonos SIN PRIMA  
¡¡CON SOLO EL NUMERO DE LA LOTERIA!!  
nuestra larga existencia y vasta experiencia  
son la mejor garantía de seriedad y cumplimiento  
CONSULTENOS  
Av. Central Edificio Garnier (Frente a Musmanni)  
MUEBLES PARA TODO EL HOGAR  
EQUIPOS DE SONIDO ESTEREOFONICO  
RADIO • TELEVISORES • CONSOLAS

OLLAS DE PRESION LIQUADORAS  
MUEBLES PARA NIÑOS  
COCINAS ELECTRICAS  
MAQUINAS DE COSER  
REFRIGERADORAS LAVADORAS  
CEPILLOS ELECTRICOS

**HOY**

Inauguración de

**boccaccio.**

Un club de categoría para gente de categoría

Presentando a

**"Paco Navarrete"**

y su Nueva Dimensión".

Con un Show novedoso

y espectacular.



Tel.: 22-03-08

Avenida Central  
frente a Tropicás

**Norma Lachner Victory**

La gentil damita Norma Lachner Victory celebra mañana su cumpleaños rodeada del afecto de sus padres don Carlos Lachner y doña Carmen de Lachner.

LA PRENSA LIBRE la saluda cariñosamente.

**Recepción en en la Embajada de España**

Con motivo de la Feria Nacional del 12 de Octubre el señor Embajador de España y la señora de Sobredo ofrecerán una recepción en la residencia de la Embajada en el Paseo Colón el próximo lunes 12 de octubre a las 7 de la noche.

Se agradece tan cordial invitación.

**Semana de Integración Familiar en el Colegio María Auxiliadora**

En el Colegio María Auxiliadora de esta ciudad tendrá lugar mañana viernes 2 de octubre a las 7.30 de la noche una interesante charla sobre el tema "La Familia como Comunidad" a cargo del Lic. Mario Gómez Calvo.

**Asociación Guías Scout**

El próximo sábado a las 3 de la tarde en el Hotel Costa Rica tendrá lugar la Asamblea General de la Asociación de Guías Scouts con el fin de aprobar los Estatutos.

Se contará con la presencia de su Presidenta Honoraria la señora Karen de Figueres.

**Programa:**

- 1) — Bandera
  - 2) — Himno Nacional
  - 3) — Saludo de la Bandera por Patricia Jiménez
  - 4) — Oración Guía por Silvia Blanco
  - 5) — Palabras de la Presidente doña María de Los Angeles de Azuola
  - 6) — Investidura de la Sra. Karen de Figueres
  - 7) — Palabras de la Sra. de Figueres
  - 8) — Aprobación de los estatutos
- Se ruega puntual asistencia.



**Cordial agasajo para María Mayela Beirute de Herrera**

Al lado de un precioso Moisés, lleno de lindos obsequios vemos, abriendo uno de ellos a la joven Sra. María Mayela Beirute de Herrera, quien fue agasajada con un té de Canastilla el jueves 24 de setiembre en la residencia de la Sra. Mayra Herrera de Córdoba en Curridabat, quien le regaló el Moisés.

En la fotografía, entre otras gentiles asisten-

tes Carmen Durán de Herrera, Leticia Bailey de Hoffmann, Mayra H. de Córdoba, Leticia de Herrera, Gilda C. de Moreno, Clarisa de Córdoba y Lilibeth de Martínez.

Muchas felicidades deseamos a María Mayela por el grato advenimiento que se aproxima.

el secreto interno de la . . . belleza externa

*Leonisa*  
el brasier que **Si** modela

## Primeros cuatro equipos de cada país en centroamericano de fútbol

Sin duda, algo bueno o malo saldrá próximamente para el fútbol centroamericano, cuando luego de una primera reunión celebrada en la semana anterior en El Salvador, estableciendo algunas bases, el sábado vendiendo en Costa Rica se efectuará una segunda reunión entre delegados del fútbol

de los países invitados, para celebrar un Campeonato a nivel Centroamericano con los primeros cuatro equipos clasificados de los certámenes de cada país del istmo.

La idea, sencillamente revolucionaria para el fútbol de esta zona, podría originar: aumento de la calidad del fútbol

y revivir el entusiasmo en la caída afición que se manifiesta en todos los países que ahora se aprestan a celebrar este gran certamen.

En Costa Rica están a punto de clasificarse en esas posiciones: Alajuela como campeón, Saprissa subcampeón y aún falta por resolver terceros y cuartos lugares, pugna que tendrán a cargo los representantes del Club Sport Herediano, Club Sport Cartaginés y Deportivo México, lo que viene inclusive a darle otro interés más por esos lugares al campeonato que aún se juega en nuestro medio.

La idea del Centroamericano por equipos del istmo centroamericano tuvo origen en El Salvador, quienes interesaron a los guatemaltecos, ya que en estos países luego de fracasos en Olímpicos y el reciente Mundial, la afición prácticamente se ausentó de los estadios. Ahora se trata de brindar algo nuevo para volver el interés. Ya se efectuó la primera reunión y tuvo su gran éxito.

El próximo sábado 3 de octubre en la sede de la Federación Costarricense de Fútbol, se va a llevar a cabo la sesión en donde se establecerán definitivamente las bases de este gran campeonato internacional, el que puede inclusive con el tiempo, eliminar al fracasado torneo de Selecciones

de la CONCACAF.

La reunión tendrá a los delegados de Guatemala, El Salvador y Costa Rica para señalar el Comité Organizador del Campeonato, y naturalmente estarán los directivos de la Federación. Es posible que también esté un delegado de Honduras, pues a petición de los costarricenses, este país será invitado al campeonato. Cada delegado representa en esta reunión a los cuatro equipos de cada país.

El Centroamericano de Clubes de Fútbol será un certamen que no perjudicará en

absoluto la realización de Torneos internos de cada país; pues hay en la agenda un artículo en donde se especifica que debe cumplirse en los meses de noviembre y diciembre de cada año con visitas rápidas y con facilidades de transporte para jugadores. Para ese tiempo, los Campeonatos Nacionales en países del istmo deben estar concluidos.

Como coordinador general de estas actividades ha sido señalado el costarricense señor Rafael Angel Ulloa, elemento de sobradas experiencias para estos asuntos.

## Coca Cola vs. Glidden en el beisbol esta noche

Para el lunes estaba señalado el encuentro entre las novenas Coca Cola y Glidden, correspondiente al Campeonato Nacional de Beisbol, pero dicho partido fue necesario suspenderlo debido a la lluvia, acordando la Asociación Nacional efectuarlo esta noche, siempre que el tiempo lo permita.

Favorito para ganar este encuentro luce el Glidden, pero el Coca Cola está dispuesto a un esfuerzo máximo intentando un triunfo del que mucho necesitan para lograr una mejor colocación en la tabla campeonato. Si así fuere, el partido podría resultar muy interesante.

## Partido Uruguay - Saprissa pospuesto para esta noche

Loge impidió mal tiempo en toda la Meseta Central. Por ello y en vista de estar imposible el terreno del Estadio Nacional en la noche de ayer, los equipos Uruguay y Deportivo Saprissa no pudieron cumplir con el partido señalado y que vale para el campeonato nacional.

Un reporte del árbitro Luis A. Rojas dijo que la cancha no era apta para el juego y

la lluvia persistía.

De acuerdo a la reglamentación, el juego se suspende anoche, queda pospuesto para hoy jueves a las 8 p.m. siempre y cuando las condiciones de tiempo y cancha lo permitan.

El juego significa mucho en su triunfo para unos y otros, (specialment) para los isidreños que pugnan por alejarse del temido sótano.

## Fútbol

LIMA, 19 (AP). — La Federación Peruana de Fútbol confirmó una invitación de su similar de México para que un equipo peruano actúe en ese país a beneficio de las víctimas del terremoto del 31 de mayo.

En principio la Federación Mexicana había solicitado la presencia del Club Universitario de Deportes, campeón de 1969 y actual puntero en 1970, pero Universitario declinó por motivos de fuerza mayor.

En breve se determinará qué equipo podría actuar en México.



Lewis del Uruguay



Marin del Saprissa



RIO DE JANEIRO, 19 — Damián, de México, derecha se apodera de la pelota y salta sobre el arquero brasileño Azo, preparando el gol que México señaló contra el Brasil en el segundo período aquí anoche. Después

de saltar, pasó la pelota a su compatriota López (no se ve en la foto) que anotó. Los otros son Gómez, de México, izquierda, y el brasileño Piazza. (Wirephoto de la AP).

## Los resultados ayer en las Grandes Ligas

NUEVA YORK, 2 (AP). — Bill Hands lanzó anoche una blanqueada de siete hits para derrotar a Nueva York 2-0 y colocar a los Cachorros de Chicago en un empate con los Mets en el segundo lugar de la División Oriental de la Liga Nacional.

Montreal logró salir del sótano de la división oriental en la Nacional al superar a los Filis de Filadelfia por 5-4.

El Huston firmó contrato nuevamente con Harry Walker como su dirigente para el próximo año y los Astros lo celebraron derrotando a los Gigantes de San Francisco 4-3 en el pe-

núltimo juego de la temporada regular y terminará cuartos en la División Occidental.

Baltimore derrotó al Washington 6-2, los Yanquis de Nueva York vencieron al Boston 4-3, Detroit superó al Cleveland 4-3, Minnesota le ganó al Kansas City 6-4 y jir impulsador de Lou Brock en la novena entrada le dio al San Luis una victoria por 4-3 sobre los Piratas de Pittsburgh.

En la costa Occidental, San Diego le ganó a Las Angeles 2-1, Milwaukee venció a Oakland 4-1 y California derrotó a los Medias Blancas de Chicago 5-1.

## El ciclista "Cochise" Rodríguez buscará romper récord de la hora

MEXICO, D. F., 19—(AP) — El ciclista colombiano Martín "Cochise" Rodríguez inició hoy su preparación a fondo para su intento de romper la marca mundial amateur y profesional de la hora la próxima semana.

El colombiano hará sus sesiones de velocidad en el Velódromo Olímpico con descansos cada 15 minutos, además de seguir con su entrenamiento temprano en la mañana en el au-

todromo de la Magdalena Mixhuca, en la Ciudad Deportiva.

"Cochise" proyecta hacer oficialmente el intento a superar la marca mundial la próxima semana entre el 5 y 8 de octubre, dependiendo mayormente

El colombiano tratará de romper la marca mundial amateur del danés Mogens Frey Jensen, impuesta el 5 de octubre de 1969 y la profesional del también danés Ole Ritter, lograda el 10 de octubre de 1968.

Participe en los certámenes futbolísticos asistiendo a los estadios.

VAYA AL FUTBOL...!

Lleve a su familia al estadio

—0—

La Federación y el Totogol, trabajando conjuntamente para el logro de mayores éxitos deportivos y económicos, en beneficio de nuestra juventud.

—0—



APUESTE AL "TOTOGOL" Y GANE MUCHO DINERO.

PARA EL PROXIMO DOMINGO:

**₡810.000.00**

HAGA SU FORMULARIO, SELLELO Y GANELO

"TOTOGOL" la jugada de su vida...!



## Estado del Campeonato de la segunda división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
LIMON	18	9	4	5	30	25	22
PARAISO	17	9	3	5	27	33	21
SAN CARLOS	18	8	5	5	36	27	21
ROHRMOSER	17	7	6	4	28	21	20
LIBERTAD	19	6	7	6	34	29	19
PURISCAL	17	7	4	6	31	26	18
GIMNASTICA	18	5	6	7	30	36	16
SAN RAFAEL	18	3	8	7	31	32	14
ORION	18	3	3	12	27	45	9

Encuentros para el domingo:

Puriscal-Limón en Estadio de Puriscal  
 Paraíso-Orión en Estadio de Cartago  
 Rohrmoser-San Carlos en Estadio de Heredia

## Al rojo vivo Torneo de Fútbol de las Terceras en Guanacaste

En el más disputado campeonato guanacasteco de la última década se ha convertido el actual torneo de fútbol de terceras divisiones en Guanacaste, pues casi todos los domingos el nombre del puntero varía y son tres los cantones que no se dan tregua en sus aspiraciones al título y al derecho de disputar la final con los campeones de las otras provincias. Carrillo, Santa Cruz y Nicoya, se mantienen en una lucha sin cuartel y sus fuerzas están muy equilibradas.

El domingo 28 de setiembre la Selección de Carrillo se impuso con marcador de 3 por 0 a la Selección de Nandayure, partido que se realizó en cancha de Filadelfia.

La Selección de Nicoya por su parte en partido celebrado en el Estadio Municipal nicoya no, derrotó al representante de Bagaces con marcador de 5 goles contra 1.

Con estos resultados la colocación de los equipos es la siguiente:

Carrillo: 9 puntos.

Nicoya: 8 puntos.  
 Santa Cruz: 7 puntos.  
 Bagaces: 2 puntos.  
 Nandayure: 2 puntos.

Para el domingo venidero (4 de octubre) están señalados dos partidos que sin duda acapararán la atención de los aficionados guanacastecos.

Nicoya deberá trasladarse a Santa Cruz a enfrentarse a la Selección de este Cantón. Ambos necesitan de la victoria por lo que durante toda la semana pondrán el mayor cuidado en su preparación. Se cree que este encuentro producirá un récord de taquilla.

Bagaces, representado por un magnífico seleccionado de la zona de Hojancha y que no ha conocido la victoria en lo que va del torneo recibe en cancha de Hojancha al actual puntero Selección de Carrillo. También un partido de nervios; Bagaces buscando la primera victoria a costa del puntero y Carrillo tratando de mantenerse al comando de las acciones.

Olman Cubillo Flores

## La caballerosidad imperó en la cancha La Selección de Brasil venció 2-1 a la de México en juego amistoso

RIO DE JANEIRO, 1º (AP).— Los campeones mundiales de fútbol estuvieron en muy buena forma al vencer a México 2-1 y retenerse invictos a las órdenes del director técnico Mario Zagalo.

Los brasileños se mostraron muy contentos pues además de seguir invictos, retornaron en parte la hospitalidad que les concedió México en junio durante la disputa de la Copa Mundial.

Aunque es difícil hacer comparaciones, especialmente en vista que los mexicanos estuvieron aquí solo unos días, los brasileños retornaron todo el aprecio por lo que los mexicanos hicieron por ellos en junio.

El partido mismo fue uno de los mejores. Todos los casi 140,000 aficionados que vieron el partido se mostraron muy satisfechos. Vieron un juego bien disputado y muy limpio. El árbitro argentino, Norberto Angel Coerzza, casi no tuvo oportunidad de intervenir, lo que demostró el deseo de los dos conjuntos de suministrar a los aficionados una exhibición de limpio deporte.

La enorme ovación que recibió el equipo visitante llegó a su máximo cuando anotaron el tanto. Si alguien no hubiera prestado atención hubiera creído que el gol fue señalado por el seleccionador local.

La hospitalidad de los brasileños puede citarse en mejor forma a través de las palabras de un miembro de la delegación mexicana que dijo que los taxistas brasileños rehusaban aceptar su dinero cuando se identificaba como mexicano.

Para un equipo que se congregó solo dos días antes del partido y solo hizo leves prácticas, los campeones mundiales

demostraron estar en excelente forma.

La buena actuación de los mexicanos también añadió brillo al juego. La victoria de los brasileños fue justa, aunque encontraron bastante resistencia de los visitantes, y el tanteo de 2-1 refleja lo refinado de las acciones.

RIO DE JANEIRO, 1º (AP).— La Confederación Brasileña de Deportes revocó esta noche su decisión de cancelar un partido amistoso de fútbol entre los seleccionados de este país y Chile, y el encuentro se jugará como estaba fijado el domingo en Santiago.

## Argentina ganó en Golf la Copa de la Hispanidad

EL ESCORIAL, España 1º (AP).— Argentina ganó ayer la Cuarta Copa de la Hispanidad de Golf para equipos amateur en el Club La Herría, con un campo de 6,015 metros de longitud.

Los tres mejores hombres argentinos totalizaron 679 gol

pes para los 54 hoyos. 31 golpes por arriba del par.

España terminó en segunda posición con 680 golpes, seguida de México con 684, Colombia 694, Filipinas 701, Chile 720, Guatemala 755 y Perú 777.

## \$80,000 a Saldívar por una pelea con José Legrá

MEXICO, 1º.— Los promotores de boxeo mexicanos Enri que Cesena y Jorge Trigo dijeron anoche a Alfí que han contratado al campeón mundial del peso pluma (versión C.M.B.), Vicente Saldívar, de Méjico, para que exponga su corona en un combate que se efectuará el mes de noviembre venidero en las ciudades de Tijuana, Monterrey o el Distrito Federal.

Los promotores mostraron el contrato según el cual pagarán a Saldívar un millón de pesos (80,000 dólares), libre

de cualquier gravamen.

También informaron que es casi seguro que el contrincante de Saldívar sea el español José Legrá, y que lo han elegido por varios motivos, entre ellos el de que está catalogado como retador oficial por el Consejo Mundial de Boxeo.

Cesena y Trigo se han encontrado en comunicación telefónica, hoy mismo, con Kid Toney, apoderado de Legrá, y con Vicente Gil García presidente de la Federación Mexicana de Boxeo.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
 ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# yo lo sé

# tú lo sabes



# Los mejores boxeadores del mes según el escalafón de la W. B. A.

NUEVA YORK, 30.—El panameño Ismael Laguna sigue figurando como campeón de los ligeros, en el escalafón de la W.B.A.

He aquí la lista de la W.B.A. con el campeón y los tres primeros clasificados de cada peso:

**PESADOS**  
Campeón: Joe Frazier (Estados Unidos); 1 Oscar Bonavena (Argentina); 2 Jimmy Ellis (Estados Unidos); 3 Jerry Quarry (Estados Unidos).

**SEMPESADOS**  
Campeón: Bob Foster (Estados Unidos); 1 Jimmy Ducee (Estados Unidos); 2 Vicente Rondón (Venezuela); 3 Dick Tiger (Nigeria).

**MEDIOS**  
Campeón: Nino Benvenuti (Italia); 1 Carlos Monzón (Argentina); 2 Emile Griffith (Estados Unidos); 3 Juan Carlos Durán (Italia).

Campeón: Carmelo Bossi (Italia); 1 Benny Briscoe (Estados Unidos); 2 Pete Toro (Estados Unidos); 3 Freddie Little (Estados Unidos).

**WELTERS**  
Campeón: José (Mantecquilla) Nápoles; 1 Percy Pugh (Estados Unidos); 2 Billy Backus (Estados Unidos); 3 Ernie López (Estados Unidos).

**SUPERLIGEROS**  
Campeón: Nicolino Locche (Argentina); 1 Bruno Arcari (Italia); 2 Eddie Perkins (Estados Unidos); 3 Adolph Pruitt (Estados Unidos).

**LIGEROS**  
Campeón: Ismael Laguna (Panamá); 1 Carlos Hernández (Venezuela); 2 Pedro Carrasco (España); 3 Mando Ramos (Estados Unidos).

**SEMILIGEROS**  
Campeón: Hirosha Kobayashi (Japón); 1 Antonio Amaya (Panamá); 2 Carlos Cañete (Argentina); 3 Yoshiaki Numata (Japón).

**PLUMAS**  
Campeón: Shojo Saidjo (Japón); 1 Antonio Gómez (México); 2 Frankie Crawford (Estados Unidos); 3 Vicente Saldivar (México).

**GALLOS**  
Campeón: Rubén Olivares (México); 1 Takao Sukurai (Japón); 2 Jesús Castillo (México); 3 Jesús Pimentel (México).

**MOSCAS**  
Campeón: Benrek Chartvanchai (Tailandia); 1 Masa Ohba (Japón); 2 Chartchai Chinoi (Tailandia); 3 Bernabé Villacampo (Filipinas).

# Integrado Comité Organizador para el homenaje que se hará a los deportistas de antaño

Setiembre 28 de 1970  
Sr. Oscar Montero A.  
Sección Deportiva  
de LA PRENSA LIBRE  
Estimado señor:

Por este medio paso a comunicarle de la integración del Comité Organizador del homenaje que se hará a los destacados futbolistas de antaño, el próximo 12 de octubre, de 2 a 6 de la tarde, en las instalaciones de la Cervecería Costa Rica. Dicho Comité ha sido inte-

grado por las siguientes personas:  
Don Edwin Méndez, don Luis Portela, don Rafael A. Ulloa y don Enrique Castro. A la vez queremos informar a los interesados, que para cualquier aporte que se quiera dar para este homenaje, pueden dirigirse a don Rafael A. Ulloa o llamando al teléfono 22-30-72. Con el mismo Sr. Ulloa pueden solicitar las invitaciones que ya están circulando.  
**El Comité Organizador.**

# El voleibol de anoche por el Torneo Nacional

Sigue creciendo el interés por el deporte de volibol; anoche en el Gimnasio hubo mucha concurrencia y por cierto, que tuvieron la oportunidad de ver tres emocionantes partidos, uno de ellos en la rama femenina.

Zarcelo, quienes pese a dar un gran partido, no pudieron ante el manifestado poderío de los "libreros" quienes sólo urgieron de dos sets, 15-1 y 15-8 para dejar patente que son fuertes candidatos al título. Tienen elementos de una capacidad suficiente para esas aspiraciones, sobresaliendo Fernández y Montero.

## PRIMER JUEGO MASCULINO CENEF-CALASANZ

Los profesores del Centro Nacional de Educación Física (CENEF) se enfrentaron a los estudiantes del Colegio Calasanz en el partido preliminar y fue este uno de los más reñidos, pues los noveles estudiantes aunque perdieron el primer set 5-8, lograron en el segundo un apretado game 15-13 en el mejor disputado. Luego caerían dada la experiencia de los profesores 15-8.

## SEGUNDO PARTIDO FEMENINO TOYOTA-CENEF

Las chicas del equipo Toyota siguen confirmando su gran capacidad. Anoche derrotaron al sexteto del CENEF en dos sets: el primero 15-11 y el segundo 15-5. Milenia Loria, Pilar Baeza y Carmen Baudrit, anoche fueron estupidas para llevar a su equipo al primer lugar.

## TERCER JUEGO MASCULINO CARIBE-ZARCELERO

Los muchachos de la Editorial Caribe se apuntaron un fácil triunfo ante el equipo de

# POR ESAS CANCHAS

El equipo de categoría infantil Deportivo Bratislava, se pone a las órdenes de conjuntos de su misma condición, para efectuar partidos en cualquier lugar del país. La dirección para enviar los retos es la siguiente: Sr. Roberto Cuhero B., pulpería Río Janeiro, Luna Park, San José. El record de este equipo, del 31 de mayo a la fecha es el siguiente: 18 partidos efectuados, 12 ganados, 2 empatados y 4 perdidos.

El Comité de Deportes de la Asociación del Barrio Fátima de Heredia, ha formado un equipo de fútbol en categoría juvenil, el cual llevará el nombre de Asociación Independiente Deportivo Fátima... (AIDF). Este equipo acepta retos los cuales pueden ser enviados a la siguiente dirección: Sr. Rafael A. Arroyo Víquez, calle 6, entre avenidas 9 y 11, Barrio Fátima de Heredia, o bien llamando a los teléfonos 47-19-79 ó 47-90-67.

El pasado domingo 27 del corriente mes, en cancha de San Cristóbal Norte, se efectuó el encuentro de fútbol entre el equipo Higuito Independiente y el conjunto de aquella localidad, el que resultó de acciones muy disputadas y que finalizó con un justo empate a 3 goles.

## ELIGIO DIRECTIVA EL ATLETICO RIOPLATENSE

El Atlético Rioplatense, de Guadalupe, eligió su Directiva para 1970-1971, quedando esta integrada en la siguiente forma:  
Presidente: Don Alvaro Trejos.  
Vice Presidente: Don Antonio Chacón.  
Secretario de Actas: Don Gerardo Muñiga.  
Secretario de Correspondencia: Don Custodio Maroto.  
Tesorero: Don Evelio Salazar.  
Fiscal: Don José J. Sánchez.  
Vocales por su orden: Don Miguel Marín y don Eduardo Marín.  
Novia: Srta. Vilma Marín.  
Madrina, Srta. Lilliam Marín.

# Sólo 16 extranjeros en el fútbol italiano

ROMA (Ahl). — Néstor Combin, "el rayo", el delantero centro del Olympique de Lyon, que en la temporada 1964-65 fue a las filas del Juventus, ha sido el último jugador extranjero que llegó a Italia. Poco después, las fronteras futbolísticas se cerraron y la prohibición de contratar jugadores extranjeros permanece en vigor.

Este año, por diferentes motivos, han cesado en Italia los jugadores Beitez y Peiró. Así, serán 16 los extranjeros que juegan en el Campeonato de Liga Italiana. Aquí está la

relación, con fecha de llegada, edad y equipo al que pertenecen:

- Altafini: 1958-59, 32 años (Nápoles).
- Amarildo: 1963-64, 33 años (Roma).
- Chinesinho: 1962-63, 35 años (Vicenza).
- Clerici: 1960-61, 29 años (Verona).
- Combin: 1964-65, 30 años (Milán).
- Del Sol: 1962-63, 35 años (Roma).
- Haller: 1962-63, 31 años (Juventus).

- Hamrin: 1956-57, 36 años (Nápoles).
- Merighi: 1962-63, 29 años (Módena).
- Morrone: 1960-61, 29 años (Lazio).
- Nené: 1963-64, 28 años (Cagliari).
- Schnellinger: 1963-64, 31 años (Milán).
- Sormani: 1961-62, 31 años (Nápoles).
- Suárez: 1961-62, 35 años (Sampdoria).
- Toró: 1962-63, 31 años (Módena).
- Jair: 1962-63, 30 años (Inter).

**AUTO TRANSPORTES ABANGARES**  
PEYCA LTDA.  
Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre  
**ABANGARES Y SAN JOSE.**  
Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.  
y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.  
TELÉFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.

## FRONTERAS DE LA CIENCIA

NO OBSTANTE, HACE 30 AÑOS UN ASTRÓNOMO HOLANDÉS RESIDENTE EN LOS EE. UU., PETER VAN DE KAMP, COMENZÓ LA BÚSCUDA DE TALES OBJETOS...

...VALIÉNDOSE DE LA TÉCNICA CLÁSICA ASTRONÓMICA PARA LOCALIZAR CUERPOS INVISIBLES

COMENZÓ POR ESTUDIAR LAS IRREGULARIDADES EN LA TRAYECTORIA DE LAS ESTRELLAS QUE PODÍAN SER CAUSADAS POR LA FUERZA DE GRAVEDAD DE PLANETAS.

**MODESTY BLAISE**  
PETER O'DONNELL.

¿CÓMO SE SIENTE HOY, PADRE?

¿QUIÉN NO SE VA A SENTIR BIEN EN UN DÍA TAN LINDO COMO ESTE?

TORRES ESTÁ DENTRO TRABAJANDO CON SU ARTE.

¿DE SEA ALMORZAR ALGO, PADRE RAMÓN?

# Castigos impuestos por el Tribunal de la Fedefútbol

## PRIMERA DIVISION

Partido Asoc. Deportiva Ramonense — Puntarenas F. C.  
 Puntarenas F. C.: Una fecha de suspensión a Alvaro Guzmán Monge, por protestar fallos arbitrales, siendo reincidente.  
 Amonestación a José Walter Espinoza Bonilla, por detener el balón con las manos.  
 A. D. Ramonense: Amonestación a Tarceño Guillén Aguilar, por protestar fallos.

Partido Deportivo Saprissa — Liga Deportiva Alajuelense.  
 Deportivo Saprissa: Amonestación a Francisco Hernández Ramírez, por cometer jugada peligrosa en perjuicio de un contrario.  
 L. D. Alajuelense: Una fecha de suspensión a José María Agüero Araya, por cometer jugada peligrosa en perjuicio de un contrario, siendo reincidente.

## SEGUNDA DIVISION

Partido Dep. Orión — C. S. D. San Rafael de Heredia.  
 C. S. D. San Rafael: Amonestación a José A. Espinoza, por intento de agresión a un contrario.  
 Dep. Orión: Una fecha de suspensión a Carlos E. Castro

Soulé, por intento de agresión a un contrario, siendo reincidente.  
 Una fecha de suspensión a René Rodríguez Caldera, por tomar el balón con las manos y protestar fallos, siendo reincidente.  
 Una fecha de suspensión a Rodrigo Rojas Valerio, por dar un puntapié a un contrario, siendo reincidente.

Partido San Carlos F. C. — Gimnástica Costarricense.

Gimnástica Costarricense: Una fecha de suspensión a Franklin Lizano Retana, por darse de puntapiés con un contrario a espaldas del árbitro, siendo reincidente.  
 San Carlos F. C.: Una fecha de suspensión a Juan Barboza Montero, por detener un avance del equipo contrario con las manos, siendo reincidente.  
 Una fecha de suspensión a Edgar Arce Rojas, por darse de puntapiés con un contrario a espaldas del árbitro, siendo reincidente.

Partido Limón N. F. C. — Club Sport La Libertad.  
 C. S. La Libertad: Amonestación a Iván Vargas Rojas, (entrenador), por penetrar al terreno de juego sin la autorización del árbitro.

# El fútbol se está apoderando de la afición deportiva australiana

(Desde Melbourne, por Bernardo Celvo).

El fútbol ha llegado a los estadios de Australia, con los emigrantes y ahora es uno de los deportes favoritos. El incremento de la modalidad balompédica es tal, que hasta la representación australiana estuvo a punto de intervenir en los Mundiales. Israel —precisamente otro país de comparable programa migratorio— le arrebató ese puesto en México.

Hace menos de un siglo que en Australia se jugó el primer partido de fútbol y aproximadamente medio siglo que, por primera vez, un equipo australiano viajó a otras tierras, con el atuendo nacional. Desde aquella confrontación de Nueva Zelanda, el fútbol fue progresando paulatinamente. La segunda guerra mundial dio paso a la fabulosa corriente emigratoria. Tres millones, aproximadamente, de personas que acudieron a probar suerte, procedentes de naciones

en las que el fútbol tiene absoluto arraigo. Y lo extendieron a extremos progresivos, tanto en calidad técnica como en popularidad.

Los emigrantes han hecho casi todo en favor de este fútbol australiano, que arrastra masas; que puede llegar a convertirse muy pronto en la primera especialidad deportiva del país. Pero el fútbol ha favorecido considerablemente a los que aquí lo propagaron, ofreciéndoles un denominador común, que les permite, tanto a practicantes como a espectadores, vivir en un ambiente familiar; compartir la opinión general al cabo de una victoria, tanto, como tras el sinsabor de las derrotas. El fútbol ha conseguido en Australia, que cuantos a él están vinculados, se entiendan, aunque no hablen el mismo idioma.

Gracias al fútbol los que han dejado muy lejos su patria, pueden vencer muchísimas dificultades naturales creadas por un país de nuevo ambiente. A los españoles, por ejem-

plo, les corresponde un buen tanto por ciento de la divulgación futbolística. Residen aquí hombres que en España fueron famosos, como a veces el dameta del Real Madrid y el Celta vigués, Adauto, que ahora se dedica exclusivamente a la función de entrenador. Y como éste, otros muchos a los que la edad no ha vencido todavía y continúan pegándole a la pelota, en cualquiera de los diversos clubs. Uno de ellos, el Apia, tiene tantos miembros de otras naciones aliadas como italianos. En Australia —se puede asegurar— el fútbol es más internacional que en el resto del mundo. Se leen los nombres de Bottalico, Ml. Xipolatas, Carnic, Di Santi, Abony, Schaefer, McCallum, Fuzes, Baartz, Apostilidis, Rutherford y Spilarewicz entre los de mayor renombre.

El fútbol de Australia, sí, le debe mucho al emigrante, pero gracias a este deporte, el emigrante es mucho más feliz en Australia.

## Otros dos más a la serie final para escoger quién va al Mundial de Boliche

Superando la tempranera ventaja de Johnatan Ortega y la fiera resistencia que le opusieron Lázaro Pizsk, Alvaro Leandro, Eric Capra y el mismo Ortega, Jorge Luis Salazar conquistó la clasificación para las finales en la 5ª fecha del torneo Tashiba, que para escoger nuestro representante en la VI Copa Mundial de Boliche, se está llevando a cabo en el Boliche Dent. Este certamen mundial es patrocinado todos los años por la A.M.F. Internacional y constituye el evento de carácter individual, más prominente del año boliche, Pizsk, que terminó segundo, emuló a su padre Otto

Pizsk y también clasificó finalista.

Salazar, repitiendo su actuación de las dos fechas anteriores, en que empezó flojamente, para terminar con series brillantes en sus últimos cuatro juegos, atrancó con líneas de 177 y 172, para luego totalizar 798 palos, incluyendo línea final de 217 que le valió el primer lugar. Su serie total fue de 1147 pines, en tanto que Pizsk, que actuó en forma muy pareja acumuló 1128 palos. El joven Pizsk continúa subiendo su juego y de seguir así pronto lo tendremos entre los más destacados jugadores nacionales.

Ortega, luego de un billonete 239 en su segundo juego de fección en la 5ª línea en la que lanzó para solo 136, lo cual le costó la clasificación, ya que totalizó 41 pines menos que Pizsk, Leandro entró cuarto con 1122 y Capra 5º con 1090. Como se ve, nuevamente la lucha fue tremenda.

Quedan solamente 5 fechas que se jugarán los días jueves 19, 8 y 15 a las 8.00 p.m. y los domingos 4 y 11 a las 6.30 p.m. Luego los finalistas disputarán el honor de representar a Costa Rica en Copnhague.

## Segundo encuentro atlético se organiza para el sábado

La Comisión Nacional de Atletismo, organiza y conducirá el Segundo Encuentro Atlético señalado para el sábado de esta semana en el Estadio Nacional, efectuándose las siguientes competencias, iniciándose estas a las 10:30 de la

mañana.

### PRUEBAS DE PISTA

- 100 metros planos (femenino y masculino).
- 200 metros planos (femenino y masculino).
- 400 metros planos (masculino y femenino).
- 800 metros planos (masculino y femenino).
- 1.500 metros planos (masculino).
- 5.000 metros planos (masculino).
- Relevos 4x100 (femenino).
- Relevos 4x400 (masculino).

### PRUEBAS DE CAMPO

- Lanzamiento bala (masculino).
- Lanzamiento jabalina (masculino y femenino).
- Salto alto (masculino y femenino).
- Lanzamiento disco (masculino y femenino).
- Salto largo (masculino y femenino).
- Salto triple (masculino).

La Comisión Nacional de Atletismo recuerda a todo el elemento colegial que el Campeonato Nacional se realizará durante los días 10, 11 y 12 de octubre y que se espera mucha superación por parte de los atletas de todo el país.

## Noticias de boxeo

**MONZON GANO K.O. A CANDY ROSA**  
 BUENOS AIRES.— El campeón argentino y sudamericano de los medios, Carlos Monzon, derrotó por k.o. en el cuarto round al campeón dominicano Candy Rosa, en el combate disputado en el Luna Park, de Buenos Aires. El combate había sido concertado a días asáltos.

### ARCARI NO QUIERE A LOCHE

Desde el Luna Park ha llegado a manos de Rogo Agostino una buena oferta; 12.000 dólares para que Bruno Arcari se enfrente a Nicolino Locche, en la capital de Argentina, sin que ninguno de los dos ponga en juego su título de campeón mundial, cada uno de una versión, del peso superligero. Agostino ha dicho que no, que Arcari tiene, por ahora, muchos compromisos. Y que podrá ser más adelante. Será una pelea digna de presenciarse. En Buenos Aires o en donde se hiciese.

# RADIO RELOJ

## No. 1 en C.R. GRACIAS A UD.

La más completa información noticiosa, con sus teletipos especiales.

# SISTEMA RADIOFONICO H.B.



**SEAGULL**  
 T. 28 00-31 A. 3756  
 A. 3, C. 4 San José  
**MOTOR PARA BOTES DE TRABAJO**  
 "El mejor trabajo del mundo"

Progreso Industrial  
 es  
 Progreso Nacional



## MINISTERIO DE TRANSPORTES

### AVISA

a los conductores y público, que a partir de hoy 1º de octubre de 1970, se prohibirá el estacionamiento en el costado norte de la Avenida Principal de TRES RIOS. Carretera Nacional Nº 2, (San José—Cartago) permitiéndose únicamente al lado sur.  
 Se recuerda a los conductores que la velocidad máxima permitida por la Ley dentro del perímetro de las poblaciones, es de 40 K.P.H. Se hará énfasis en esta disposición colocando las respectivas señales.

**OBEDIENZA EL REGLAMENTO Y LAS SEÑALES DE TRANSITO  
 CONDUZCA CON PRECAUCION  
 DEPARTAMENTO DE INGENIERIA DE TRANSITO**



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Prestamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso con una pulgada columnar: **₡ 3.50**

Aviso destacado, pulgada columnar: **₡ 4.50**

Aviso agrupado, cada palabra: **₡ 0.15**

## RUBRO 1

### TALLER ELECTRICO COSTA RICA

Electricista Industrial

OFRECE A:

EMPRESAS - FABRICAS - INDUSTRIAS

Reparación - Mantenimiento en

MOTORES ELECTRICOS y MAQUINARIA CONTROLES INDUSTRIALES INSTALACIONES ELECTRICAS y de AIRE

Diego Corjo Díaz

Gerente

Teléfono 22-78-74

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Corona Sedán 1966	20,000.00
Volkswagen Coupé 1961	11,000.00
Lite Stout 1968	14,000.00
Sunbeam Coupé 1967	16,000.00
Ford Station Wagon 1964	20,000.00
Land Cruiser 1969	21,000.00
Classic Sedán 1965	21,000.00
Corona Sedán 1967	22,000.00
Peugeot Sedán 1958	5,000.00
Mercedes Benz Sedán 1961	8,000.00
Ford Pick-Up 1954	4,000.00
Classic 1965	19,000.00
Land Cruiser 1968	19,000.00
Pick-Up Lite Stout 1965	12,000.00
Land Rover Pick-Up 1960	8,000.00
Classic Sedán 1966	27,000.00
Pick-Up 4x4 1968	11,000.00
Pick-Up 4x4 1968	21,000.00
Toyota Camión 1965	16,000.00
Blue Bird 1967	13,000.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A. CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obsequiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde **₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

504 Sedán 1970  
404 Sedán Diesel 1968  
404 Station Diesel 1967  
404 Station Gas 1967  
404 Station Diesel 1963

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony 360	69
Panel Cony 360	70
Pick Up Cony 360	69
Pick Up Cony 360	69
Furgón Cony	68
Furgón Cony	68
Panel Datsun 1200	65
Station Taunus	56

## AUTO MARELI

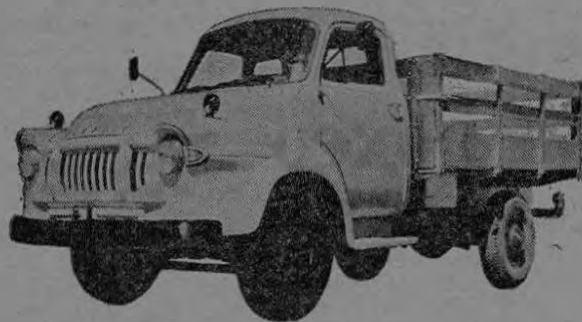
donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL  
ISUZU  
BEDFORD  
CHEVROLET

100 varas Norte  
Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



BEDFORD DIESEL J-1  
2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

James Bond

James Bond

by IAN FLEMING

ILLUSTRÓ JOHN McCLUSKY

Y ASÍ LLEGÓ BOND AL AEROPUERTO DE LONDRES...



NO TENGO EQUIPAJE ASÍ QUE NO PERDERÉ TIEMPO CON LA ADUANA.

HABÍA UN COCHE ESPERANDO, CON MARY GOODNIGHT...



¡HOLA, MARY! ¡ERES ALGO MUY ESPECIAL!

PRIMERO TIENES QUE IR A LA JEFATURA, DESPUÉS IRÁS DONDE EL SEÑOR "M". TODO VA BIEN EN EL CASO BLOFELD.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES E  
BIENES DE EQUIPO  
ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia

Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

### EL AUTO ALEMAN

Próximamente

en su nuevo local de ventas para servir a nuestros distinguidos clientes.

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!  
GRAN LIQUIDACION ANUAL  
ANGLOFORES LTDA.

PANNELS			
Thames 800	3/4 Ton.	1965	¢ 12.000.00
Ford Transit	1 Ton.	1964	¢ 10.000.00
F.K. Taunus (Alta)	3/4 Ton.	1963	¢ 5.000.00
Taunus (Baja) 12M	3/4 Ton.	1965	¢ 13.000.00

PICK-UPS			
Datsun Doble Cab.	3/4 Ton.	1968	¢ 18.000.00
Nissan Diesel	1 Ton.	1967	¢ 22.000.00
Ford	1 Ton.	1966	¢ 11.000.00
Chevrolet	1 Ton.	1964	¢ 10.000.00
Toyota	3/4 Ton.	1964	¢ 8.000.00
Chevrolet	3/4 Ton.	1959	¢ 6.000.00

DOBLE TRACCION			
Willys Curvito Cap. Metal		1964	¢ 13.000.00
Chevrolet	Pick-Up	1959	¢ 9.000.00
International	Pick-Up	1955	¢ 5.500.00



## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE	65
PICK UP	65
SUNBEAM	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON	64
DATSUN STATION WAGON	63
VOLKSWAGEN	63
D. K. W.	62
VOLKSWAGEN	61
OPEL STATION WAGON	61
OPEL	60
VOLKSWAGEN	55

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## AUTOS MORGAN



## AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS- PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.

Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

## AUTO TICA LTDA.

en su tercer Aniversario

SALUDA A SUS CLIENTES, AL COMERCIO, LA BANCA Y PUBLICO EN GENERAL Y AGRADECE EL CONSTANTE APOYO RECIBIDO.

### Sergio Cabrera Alvarado

GERENTE

## AUTO TICA LTDA.

CALLE DEL PACIFICO.



Dr. Kildare



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36" Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 8 9U N° 6337 Modelo 59-60 .... \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic.: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1½ de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale .... \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms. de Cañas toda pasto, buenos corrales, casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Boás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

### CAFETALERAS

Fres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón La Garita, Desam parados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Comodidades. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

### LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

### TIBAS

frente a la terminal de buses. Más de la mitad vendidos ya.

### MORAVIA

alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse.

### CURRIDABAT

dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda.

Prima desde \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas.

Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo suministramos.

### OFICINA

Lic. Teodoro Martén

Tel. 25-28-82

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

HATO LECHERO SE VENDE 18 vacas Guernsey en producción 4 prontas, 1 toro 2 años alto encaste, precio treinta mil colones contado. Escribir apartado 1452, San José. Teléfono 25-64 38.

MOTIVO VIAJE ALQUILO casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. \$ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

NOS HACEMOS CARGO DE comprar y vender propiedades Antillanas y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 — Apartado 3703.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

### TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. OFICINA

Lic. Teodoro Martén

Teléfono 25-28-82

### Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde ..... \$ 330.00.

### OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN

Tel. 25-28-82

Apdo. 4128 San José

VENDO O CAMBIO PROPIEDAD grande en centro de Quesos. Teléfono 22-41-08.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

### COLEGIOS NORTE

Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

ALQUILO: Apartamento nuevo, pareja sola, hall, comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina, cuarto de pilas y patio \$ 450.00. Teléfono: 28-00-41.

### INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO AVISA

a los interesados en la venta de terrenos situados en la ciudad de San José, y sus alrededores (Área Metropolitana), que en La Gaceta número 183 del 19 de agosto de 1970 se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 721 con vencimiento a las catorce horas del día 29 de setiembre de 1970 para la adquisición de tales terrenos. Cualquier información adicional puede ser solicitada a nuestro Departamento de Urbanismo en las Oficinas Centrales del INVU.

COMPRAMOS LOTE, APROximadamente 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 — 21-55-46.

LOTE 2156 VARAS IDEAL para edificio, para industrias, fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93.

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

ALQUILO CASA SABANILLA Montes de Oca. \$ 450.00 mensuales. Llamar al teléfono 21-53-77. Guillén.

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante. Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales. INFORMES A LOS TELEFONOS: 21-70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILAN OFICINAS céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verlas todos los días de 3 a 5 p.m.

Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos.

Precios: \$ 500.00, \$ 700.00, \$ 800.00, \$ 900.00 y \$ 1.200.00.

DOS CASITAS GEMELAS, en buen estado, dos dormitorios con closet, sala comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey, Montes de Oca. Llévselas o compre una y escoja vecino. Oficina

LIC. TEODORO MARTEN

Teléfono 25-28-82.

Alquilo apartamento. Precio \$ 175.00. Dolorosa 100 Sur y 75 Oeste. Casa N° 56.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

EN LA SABANA O ESCAZU necesito alquilar casita o departamento de dos cuartos. Teléfono 22-85 86.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

DEDUCCIONES AL IMPONIBLE DE RENTA. Sabe usted cuál inversión sirve para deducir el imponible de su renta, sin limitación de suma? La construcción de viviendas hasta de \$ 50.000.00 cada una, mediante el Sistema de Ahorro y Préstamo INVU, con cuotas mensuales de ahorro desde ... \$ 130.00 a \$ 860.00. Consúltenos sobre otros beneficios.

### OFICINA

Lic. Teodoro Martén

Tel. 25-28-82.

### EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

### FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA. 150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

### DINERO EN:

### FICASA

Avenida Tercera

Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.

TELEFONO: 22 70 30.

Vendo máquina de aplanchar, por motivo de viaje marca Josmal, Barrio La Cruz, contiguo a la Pulpería La Crucita, número de casa 3031.

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## PLASTICAMOS

desde licencias  
hasta documentos

**CENTROKOPIAS IFSA**

Teléfono 22-05-78 - Apartado 2034  
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul

Por motivos familiares tengo que regresar a Colombia.

**VENDO EL MAS DISTINGUIDO NIGHT CLUB EN EL CENTRO DE SAN JOSE:**

**LA POLLERA COLORA**  
Armando Arjona  
Teléfonos: 22-48-47 y 22-56-98.

**SE COMPRAN DOS VIAJES a México.** Llamar al teléfono 21-17-83. Entenderse con Daisy. Horario de 3:30 a 11:30 y de 1:30 a 6.

**NECESITO socio con \$ 25.000.** Negocio bien montado. Utilidad líquida de \$ 8.000 mensuales a repartir. Infórmese teléfonos 22-48-47, 22-56-98.

**NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita.** Nosotros le ayudaremos. **OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ.** Teléfono 22-55-55.

**SE VENDE PANEL 1/2 TON.** marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Cleaning. Barrio Vargas Araya.

## RUBRO 5

EMPLEOS

**NECESITAMOS:**

- Operador de máquina de hacer calzado con experiencia.
- Montadores de zapatos con experiencia.
- Alistadores de zapatería con experiencia.
- Enderezadores con experiencia.
- Un pastelero con experiencia.
- Costureras industriales con experiencia.
- Costurera con amplia experiencia en la fabricación de camisas.
- Pantaloneras a domicilio con experiencia.
- Tornero en madera con experiencia.
- Repujador (torno) con experiencia.
- Operario en muebles de metal con experiencia.
- Operadores de máquina trensadora con experiencia.
- Mecánico industrial con experiencia.
- Saqueros con experiencia.
- Una devanadora con experiencia.
- Un cocinero para trabajar fuera del país con amplia experiencia.
- Ayudante de tapiceros con experiencia.
- Tapiceros con experiencia.
- Prensista de litografía con experiencia.
- Troqueladores (impresión) con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

**SE NECESITA** peinadora con experiencia. Salón Hnas. Quesada, 200 varas Sur Teatro Moderno.

**CONTADOR 12 AÑOS** experiencia ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

**SE NECESITA EMPLEADA** responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22 07-37.

**SE NECESITA** un tornero mecánico. Tel 22 50 25.

**EMPLEADA SERVICIO.** Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

**SE NECESITA EN PANAMA** mecánico. Con experiencia amplia en equipo de imprenta para radicarse en la Ciudad de Panamá, sueldo básico más comisión. Aplicantes deben mandar resumen de trabajo y datos personales con una fotografía a Intergraphic Inc. Apartado postal 4184, Panamá 5, R. P., viaje ida y vuelta más hospedaje será pagado por la compañía a los aplicantes seleccionados para entrevistas personales.

**NECESITO** empleada competente. Indispensable cocine bien. Dormir trabajo. Sueldo \$ 300.00. Recomendada. San Pedro. Barrio La Granja, entrada principal 400 Sur, casa esquinera, mano izquierda. Teléfono 25-50-96.

## RUBRO 6

ESCUELAS  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

**LECCIONES DE MATEMÁTICA** y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

**UNIVERSITARIO**

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con la máquina Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORÍA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

## RUBRO 7

PROFESIONALES

**APRENDA GUITARRA.** Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. N° 602.

**DR. MIGUEZ**  
Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 10 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

**VENDO** semillas de pastos: Jengibrillo, Guinea, Jaragua, Zacate de Honduras, Caligero. Diríjase Rogelio Sandoval, apartado 17, Atenas.

## RELOJERO ARGENTINO

CALLE 5 AVE. 16-18 CASA N° 1659



**Ex relojero de la joyería Rose Ltda.**

Teléfono 21-98-26.

**De la Botica Mariano Jiménez** 850 varas al Sur.

Casa 1655.

**LIMPIEZA DE AUTOMÁTICO** \$ 25.

**LIMPIEZA DE CALENDARIO** \$ 18.

**LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE** \$ 15.

## FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios. se alquilan o se venden.

**Diversiones**

**Deportivas Cortés**

Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

**REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOS, REVISTAS, DISCOS, DONDE**

**CARLOS SIMONI OROTINA.**

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

## OPTICA VISION

Examen de la vista.



**Despacho de recetas para anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central.**

Teléfono 22-56-72.

**VENDO** enciclopedia Yaksón 12 tomos. Editora Volcán, buen estado. Informa Carlos Luis Bastos en LA PRENSA LIBRE de 1 a 3 p.m.

**Fumigadora solo una y como "FUMINC"** ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años



**PROTECNICA, R. L.**

Tel. 22 18 07 Ap 10234

**REPARACIONES BARMON**

Para su trabajo en ebanistería y tontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

**Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras.** Teléfono 21 66 77



**VENDO CHIHUAHUA DE 3 MESES.**

**YA VACUNADO.**

**Dr. D. LUTZ**

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.

100 varas al Este de Cía.

Fuerza y Luz.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

**Limpieza tanques sépticos.** Compañía Fumigadora "Cruz Verde" Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

**Fumigadora "Cruz Verde"** Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

**¡SU MAQUINA DE OFICINA dañada!** Mándela al Taller de Servicio Apízcar que cuenta con larga experiencia, teléfono 21-33-56, de la antigua Botica Solera 50 al Oeste.

**VENDO MAQUINA PEAFFE,** y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la **Empresa de Transportes Zeledón Hermanos Ltda.** La única empresa especializada en el ramo Ap. 1793 Tels 21-2-84 y 21-73-38.

**TALLER EL COMERCIO**

Hojalatería Fontanería Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Calle Albano T. 21 29 74 y 21 51

## ¡ATENCIÓN!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante. Llámámonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol. Inter-American Corp y de la Casa Bayer

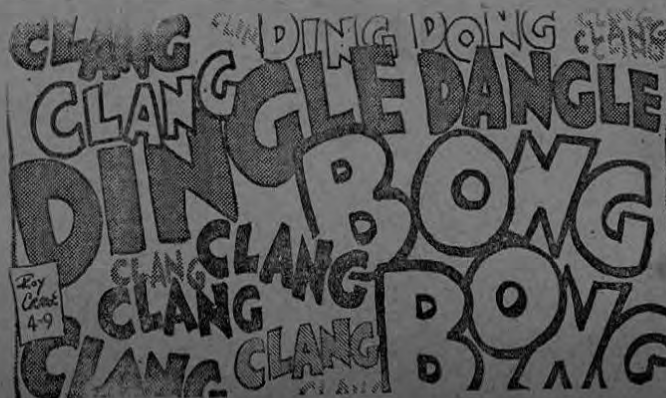
**FUMIGADORA SUPERIOR**

**Charles Televisión Service**



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Toca-discos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono 21-48-48.

As Solar





## AVISOS CLASIFICADOS

### GRAN FERIA EN EL COLEGIO SUPERIOR DE SEÑORITAS

Para los días 3 y 4 de octubre se prepara una gran FERIA en el Gimnasio del Colegio Superior de Señoritas.

Habrà lotería, bazar, cafetería, arroz con pollo, tamales, barrillito y grandes atracciones para grandes y chicos.

El baile será el sábado a las 4 de la tarde con el Conjunto Los Alamos.

## LA MALLA

Inocente Hidalgo e Hijos Ltda.

pone a disposición de los interesados los servicios madereros de dos aserraderos en Ciudad Quesada. Para la recepción de pedidos ha adquirido el Almacén de Maderas La Malla en el sector del Pacífico, frente a Anglofores Limitada.

## DISTRIBUIDORES DE TABLEX

Surtido completo de maderas finas tales como: SURA - COCOBOLO - CAOBILLA - COCORÁ.

Distribuidores de las prestigiosas pinturas Domestic de Glidden en variedad de colores.

Amplio stock en materiales de construcción y ferretería en general.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

ADALBERTO HIDALGO QUIROS - GERENTE

Teléfono 21-58-62 — Apartado 6116

## BLUE JEANS

LA RIVENSE

# Colt 45

Producto Centroamericano

Hecho en Costa Rica

LA MARCA FAVORITA DE LA JUVENTUD COSTARRICENSE

## Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE



Helen Hayes se prende al cuello de Van Heflin, un dinamitero loco que va a hacer estallar una bomba en un avión. Escena de "AEROPUERTO", producción de Ross Hunter para la Universal, en technicolor. George Seaton escribió y dirigió la versión cinematográfica, con un reparto multiestelar en que también se destacan Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Maureen Stapleton, Dana Wynter, Lloyd Nolan y Barbara Hale. Esta película se presentará en GRAN PREMIERE el 8 de octubre corriente, en tandas de 3:00 - 6:45 y 9:15 p.m. en su CL. NE PALACIO METROPOLITAN.

HOY



10.00 p.m.

## EL SHOW DE ALBERTO

con la reaparición en la T.V. de los artistas consentidos de todos los públicos.



EL DR. MIGUEL A. CHAVARRIA

con el fabuloso

TRIO ALMA DE AMERICA

No se lo pierda esta noche, en su Teletica y desde el propio balcón de la

## TERRAZA DE LOS EXITOS

Producción de Alberto Sáenz R.

## NO DEJE DE VER, A PARTIR DE HOY A LAS 8 P. M.

## LA MAGNIFICA TELENOVELA

# "DEL ALTAR A LA TUMBA",

original del autor costarricense

## Francisco Marín Cañas



## CANAL 6

### Mesa Redonda en el Hospital Psiquiátrico Chapuí

El Comité Pro-Pabellón Menores Mentales ofrecerá a las Asociaciones Voluntarias, padres de familia y público en general una Mesa Redonda que se llevará a cabo en el Salón de Sesiones del Hospital Psiquiátrico Chapuí a las 3 de la tarde del próximo 9 de octubre.

Disertarán: Dra. Socorro A. de Pérez, Prof. Marlene Rodríguez y el Dr. Eliecer Jiménez Ch.

### Gran Feria Estudiantil en el Colegio Superior de Señoritas

Para los días 3 y 4 de octubre se prepara con mucho entusiasmo la Gran Feria Estudiantil en el Gimnasio del Colegio Superior de Señoritas.

Asista Ud. con sus amigos.

### BAILE DE FANTASIA EN LA CASA DE ESPAÑA

En la Casa de España el 18 de octubre tendrá lugar el Baile de Fantasía a beneficio de las Industrias de Buena Voluntad.

Valor de la entrada ₡ 5.00.

### FERIA RELAMPAGO EN BARRIO MEXICO

El próximo sábado 3 de octubre de las 12 del día a las 12 de la noche tendrá lugar la Feria Relámpago en la Escuela Nocturna Alberto Manuel Brenes (local de la Escuela Rep. Argentina).

Habrà servicio de comedor y soda, barrilito, bruja, lotería, balles, etc.



Dean Martin da órdenes de desesperada urgencia momentos después que una bomba ha estallado en el avión que pilotea. Escena de "Aeropuerto", producción de Ross Hunter para la Universal, en technicolor. George Seaton escribió y dirigió la versión cinematográfica, con un reparto multiestelar en que también se destacan Burt Lancaster, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Dana Wynter, Lloyd Nolan y Bárbara Hale. Esta película se presentará en GRAN PREMIERE el 8 de octubre, corriente en tandas de 3:00 - 6:45 y 9:15 p.m. en su CINE PALACIO METROPOLITAN.

### FESTIVAL FOLKLORICO NACIONAL

Para el próximo 9 de octubre se prepara con gran entusiasmo el Festival Folklórico Nacional con la colaboración del Grupo del Instituto Costarricense de Turismo el Grupo ABC, de la Cámara Junior Metropolitana, Grupo Folklórico Costa Rica y la Asociación Nacional Folklórica. Tomarán parte la Marimba Escazú, la Marimba Chorotega, Trío Alma de América, Los Talolingas y Lencho Salazar.

Se trata de formar la Federación Folklórica Costarricense que llevará el nombre de Evangelina Q. de Núñez, madre del folklore de Costa Rica.

# GRAN BINGO

## CLUB ACTIVO 20-30

Mañana viernes se efectuará en el Centro de Amigos de Guadalupe.

Valor del tiquete ₡ 10.00 - Hora 8 p.m.

# BOITE IMPALA

## PRESENTA HOY

EL MEJOR SHOW DE AMERICA

CON

### NINI CAIROLI

LA REINA DEL STREAP TEASE  
...viva aquí las noches

Esplendorosas de Tequirof



ACTUACION  
ESPECIAL

del ciclón de Cuba

### LUCY ROMANO

sin faltar la belleza colombiana

### ALBA MATICA

y la inglesa

### HADE SUBLET



### DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS

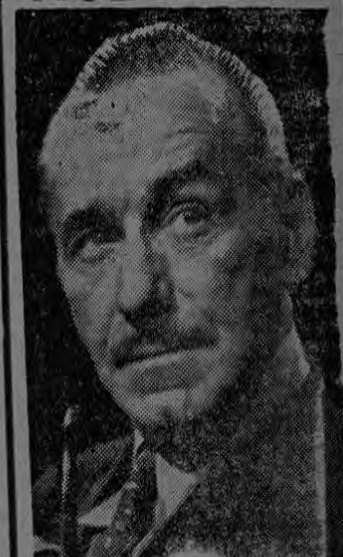


Caja Costarricense de Seguro Social



invitan cordialmente al público al  
**RECITAL DE POESIA POPULAR**  
a cargo del  
"ACTOR DEL VERSO"

## RAFAEL ACEVEDO



Rafael Acevedo

HOY JUEVES 1º  
A las 7:30 p.m.

Unidad de Prestaciones Sociales

Dr. Carlos Durán  
Bº Vasconia

ENTRADA GRATIS.

# Creada organización de gente de radio y la TV

Sr. Carlos Mora  
LA PRENSA LIBRE  
San José.

Estimado señor:

Nos complacemos en presentarle nuestro más atento y cordial saludo.

Conocedores de su alto espíritu de cooperación en la referente a las labores de Radio, Televisión y Afines, nos permitimos hacer de su conocimiento que el lunes próximo pasado, un grupo de trabajadores de Radio, Televisión y Afines, llevamos a cabo una reunión para estudiar los diferentes problemas que afectan nuestra profesión. De ella nació la creación de la O.P.R.A.T., Organización de Profesionales de Radio, Televisión y Afines. Fueron aprobados los Estatutos y se constituyó la Junta Directiva de la siguiente manera:

Secretario General: Arturo Calderón Arias.  
Secretario de Organización: Manuel Bermúdez Mora.  
Secretario de Actas: Antonio Fernández Boschini.  
Secretario de Finanzas: Eduardo Quirós Ruiz.  
Secretario de Relaciones Públicas: Manuel Fresno León.  
En siguientes comunicados de prensa, daremos a conocer los fines, planes de trabajo y toda información de interés para las personas que laboran en Radio Televisión y Afines.  
Sin otro particular, que agradecer la atención que dispense a la presente, nos es muy grato suscribirnos de Ud.  
Por la Organización de Profesionales de Radio, Televisión y Afines, O.P.R.A.T.

Arturo Calderón Arias  
Secretario General

Manuel Fresno León  
Secretario de Relaciones Públicas

## Comediante E. Everett murió ayer

ENCINO, California, (AP).—Edward Everett Horton, cuyas muecas burlonas, expresiones ocurrencias y ansiosos amaramientos lo convirtió en un maestro de la comedia de salón durante 60 años falleció ayer. Tenía 84 años de edad.

Horton que nació en Brooklyn hizo su debut como integrante de un coro de niños. Figuró como astro en incontables obras teatrales e interino en más de 100 películas.

La causa de su muerte no fue anunciada pero la familia solicitó que en lugar de flores se hicieran contribuciones a la Sociedad Americana del Cáncer.

Horton ingresó a un hospital en Glen Falls, Nueva York el 4 de setiembre. Salió del hospital hace aproximadamente una semana.



### ¡UEVES 1º

- 11.30 Juventud 7
- 12.00 Tanda del Mediodía "Submarino fantasma" con MacDonald Carey
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 La Marina de Mc. Hale
- 3.00 Escuela de artesanía con Francisco Alvarado
- 3.30 Fábulas
- 4.00 El Avispón Verde
- 4.30 Marino y la patrulla oceánica
- 5.00 Aquamán
- 5.30 Magníficos Justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Bonanza
- 7.30 Area 12
- 8.00 Misión Imposible
- 9.00 Patrulla Juvenil
- 10.00 El Show de Alberto
- 10.30 Telenoticias

### VIERNES 2

- 11.30 Juventud 7
- 12.00 Tanda del Mediodía "Winchester 73" con Tom Tryon John Saxon y Dan Duryea
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 Mar Isólitto
- 3.00 El menú de hoy Etiqueta, con Vicky y Pochola
- 3.30 Fábulas
- 4.00 Espacio de escuelas y colegios
- 5.00 El hombre Araña
- 5.30 Magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Aula 222 Inicia
- 7.00 Pelea estelar "Billy Graham vs. Joey Giardello"
- 7.30 Bienvenido a mi mundo
- 8.00 El nombre del juego
- 9.30 N.Y.P.D.
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



### CANAL 6

Programación para hoy Jueves 1º de Octubre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "Isla de huracanes John Hall Marie Windsor Roman Vincent"
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Simbad Junior
- 5.30 Robot Gigante
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de siete "Angelitos negros"
- 7.30 Cómic y canciones
- 8.00 La Novela Familiar "Del altar a la tumba"
- 9.00 Euro Cine "Los hampones enclaustrados" Ronald Fraser Bárbara Windsor Gregorie Aslen
- 10.45 Noticiero HOY
- 11.00 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Viernes 2 de Octubre 1970

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero hoy
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1:15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1:45 Revista femenina
- 2:45 Cine en su casa "Academia militar" con Stanley Clements, Myron Welton, Gene Collins, León Tyler.
- 4:30 Fábulas
- 5.00 As del espacio
- 5.30 Penelope
- 6:00 La pandilla
- 6:30 Los tres chiflados
- 7:00 Tele tanda de siete - Angelitos negros
- 7.30 Variedades musicales
- 8:30 La novela familiar "Del altar a la tumba"
- 9.00 Gran Teatro "Alta fidelidad" con Guillermo Murray, Patricia Moran, Chucho Salinas
- 10.00 Noticiero HOY
- 10.20 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA



Viernes 2 de Octubre 1970

- 2.13 Presentación
- 2.15 Ministerio de Educación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Dick Van Dyke
- 4.30 Ultra "Q"
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Poly. continúan las aventuras de nuestro héroe en Portugal
- 6.30 Aquí está Tres Patines
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 Valle de pasiones
- 9.00 Dragne
- 9.30 Forum 70
- 10.00 Punto Final Don Fortuna
- 11.15 Despedida

PRIMERO EN COBERTURA NACIONAL



Jueves 1º de octubre 1970

- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Superman color
- 6.30 Kimba color
- 7.00 International Show Time
- 8.00 Hollywood y estrellas de Miami color
- 8.30 Conquistando el Oeste color
- 9.30 Mr. Novak

BUENAS NOCHES  
Si Ud no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12, el servicio es GRATUITO.

Viernes 2 de Octubre 1970

- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Superman color
- 6.30 Mr. Terrific color
- 7.00 El Circo
- 8.00 Julia color
- 8.30 Hollywood y estrellas de Miami
- 9.00 Ballinger de Chicago
- 9.30 Teletanda del Once "Pasión desesperada"

BUENAS NOCHES  
Si Ud no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12, el servicio es GRATUITO.

Cante con nosotros la música que vive en su corazón



### SIN UN AMOR

(Alfredo Gil - J. J. Navarro)

### —BOLERO—

Cantan: Los Panchos

Sin un amor, la vida no se llama vida. Sin un amor, le falta fuerza al corazón.

Sin un amor, el alma muere derrotada, desesperada en el dolor sacrificada sin razón... sin un amor, no hay salvación.

No me dejes de querer te pido... no te vayas a ganar mi olvido...

Sin un amor, el alma muere derrotada desesperada en el dolor, sacrificada sin razón, sin un amor... no hay salvación.

RADIO ECO música ligada a su recuerdo 950 KC.

Afiliada a R. C. N.



Programación para hoy Jueves 1º de Octubre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine "Nube de verano" Kenneth Moore Key Condon Dinah Sheridan
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Surfside Six
- 8.00 El Show de Dean Martin
- 9.00 Tele Novela NATACHA
- 10.00 Marshall Dillon
- 10.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana Viernes 2 de Octubre 1970

- 4:15 Patrón de ajuste
- 4:30 Fábulas
- 4.50 Tele Cine - "Hong Kong la escala prohibida" con Curt Jurgens, Orson Wells, Silvia Sims, Jeremy Spenser
- 6:30 Mis hombres y yo
- 7.00 Mike Hammer
- 7.30 Will Sonnett
- 8.00 Perry Mason
- 9:00 Tele novela Natacha
- 10:00 Marshall Dillon
- 10:30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

## Gran Turno de Invierno en San Francisco de Dos Ríos

El sábado 3 y domingo 4 de octubre, se celebrará en la Rectoría de San Francisco de Dos Ríos un Turno a beneficio de la construcción de la Iglesia. Habrá diversiones para todos. La cocina estará atendida por matrimonios del M.F.C. del lugar y personas que siempre colaboran en esta actividad.

### BINGO EN EL COLEGIO MARIA AUXILIADORA DE ALAJUELA

En el local del Colegio María Auxiliadora de Alajuela tendrá lugar mañana viernes un bingo a las 7 de la noche. Habrá valiosos premios en efectivo. Valor del tiquete ₡ 12,00.

### VENTA DE CACHIVACHES EN LA ESCUELA DE ENSEÑANZA ESPECIAL

Se está preparando una gran venta de cachivaches en la Escuela de Enseñanza Especial de Guadalupe. A quien desee obsequiar cachivaches se le ruega llamar al Teléfono 25-15-83.

### ANIVERSARIO EN LA ESCUELA NORMAL SUPERIOR

La Escuela Normal Superior prepara su fiesta de aniversario para los días del 12 al 17 de octubre. El 12 de octubre habrá un alegre baile en el local de la Escuela. El 15 se prepara el baile de fantasía en La Carreta y el sábado 17 en la Cueva de los Leones de Heredia. Además habrán conferencias, reinado de simpatía y presentación de obras teatrales.

### Actividades del Ateneo Puntarenense

Mañana viernes a las 7:30 de la noche en la sala de Caja Costarricense del Seguro Social en Puntarenas, tendrá lugar una interesante charla sobre el tema: Literatura de Autores Latinoamericanos que dictará la escritora costarricense Lilia Ramos V. Esta es una actividad más del Ateneo Puntarenense.

### Asociación Guías Scout

El próximo sábado a las 8 de la tarde en el Hotel Costa Rica tendrá lugar la Asamblea General de la Asociación de Guías Scouts con el fin de aprobar los Estatutos. Se contará con la presencia de su Presidenta Honoraria la señora Karen de Figueres.

### BINGO EN EL KINDER MATERNAL

El próximo sábado tendrá lugar el Bingo del Kinder Maternal Montessoria a las 7:30 de la noche en el local del Kinder.

Se hace un llamado a los padres de familia y ex-alumnos del Kinder para que asistan a este Bingo.

### FESTIVAL DEPORTIVO EN EL COLEGIO SAGRADO CORAZON

Para los días 3 y 4 de octubre se prepara en el Colegio Sagrado Corazón en el Barrio González Lahmann un Festival Deportivo en el que competirán los colegios femeninos y masculinos de San José. Habrá servicio de restaurante, soda y baile.

# REX

3 - 6:45 - 9 ..... ₡ 5.00  
(Sólo mayores de 21 años)  
CinemaScope  
Technicolor

LA OBRA que permaneció a la sombra por muchos años, se convierte ahora en una inolvidable creación cinematográfica del genio realizador de FEDERICO FELLINI, el más singular y destacado realizador del cine italiano... Una película que destaca el paralelismo entre la sociedad decadente y pervertida del imperio romano, con la moderna sociedad que vivimos... De la pluma de Tito Petronio y de la fantasía de Fellini, llega una obra que perdurará en la mente de todos los que la vean, con un reparto internacional encabezado por MARTIN POTTER, HIRAM KELLER, MAX BORN, CAPUCINE, MAGALI NOEL, ALAIN CUNY, LUCIA BOSE, TANYA LOPPERT, GORDON MITCHELL.

Roma.  
Antes de Cristo.  
Después  
de Fellini.



Una Producción de ALBERTO GRIMALDI  
**"FELLINI SATIRICON"**  
("FELLINI SATYRICON")  
COLOR por Deluxe  
PANAVISION  
DISTRIBUIDA POR United Artists

FELLINI  
SATIRICON

**CAPITOLIO**  
7 - 9 ..... ₡ 2.50  
(Inconv. menores 18 años)  
**BUTCH CASSIDY**  
Paul Newman,  
Robert Redford.  
CS y Color

**ADELA**  
7 y 9 ..... ₡ 2.50  
Walt Disney,  
Dean Jones y  
Michele Lee en  
Technicolor  
**CUPIDO**  
MOTORIZADO

**ZAIDA**  
8 ..... ₡ 2.00  
(Sólo mayores de 21 años)  
Richard Egan,  
Lana Turnes,  
George Chakiris,  
**EL TERRON DE AZUCAR**

### CENTRAL

A las 3 ..... ₡ 3.00  
7 y 9 ..... ₡ 4.00

### LUX

6:30 y 8:30 ..... ₡ 3.00

¡PARA LAS MENAS... SU REY! ¡PARA LOS BANDIDOS... SU AZOTE! ¡AQUI ESTA PANCHO TEQUILA PARA EL QUE QUIERA ALGO DE EL!



# "PANCHO TEQUILA"

### GUADALUPE

A las 8 p.m. .... ₡ 2.50  
Julio Alemán y Silvia Derbez, en:  
**"CRUZ DE AMOR"**  
A colores.



La primera Dama del Teatro Norteamericano, Helen Hayes, vuelve al cine en un papel singular en "AEROPUERTO", como la astuta anciana que se cuela de polizón en los aviones. "AEROPUERTO" es una Producción de Ross Hunter para la Universal, en technicolor. George Seaton escribió y dirigió la versión cinematográfica, con un reparto multiestelar en que también se destacan Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, George Kennedy, Van Heflin, Maureen Stapleton, Dana Wynter, Lloyd Nolan y Bárbara Hale. Esta película se presentará en GRAN PREMIERE el próximo 8 de octubre, en tandas de 3:00 - 6:45 y 9:15 p.m. en su CINE PALACIO METROPOLITAN.

### PRONTO! Sandy Dennis, "MUCHAS GRACIAS A TODOS"

**PALACE** | **IDEAL**  
3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00 | 6 - 8 ..... ₡ 2.00

(Inconveniente menores de 18 años)  
Rosa María Vázquez, Andrés García,  
**"MUCHACHAS, MUCHACHAS, MUCHACHAS"**  
EN COLORES

### VARIEDADES

3 y 7:30 ..... ₡ 5.00

FINALIZA SU SEGUNDA SEMANA DE EXITO ARROLLADOR!  
Sigue siendo aclamada la extraordinaria joya cinematográfica que se ha adueñado del corazón de los josefinos! Una historia de amor y de abnegación que conmueve hasta las lágrimas!!

Un nuevo tipo de película musical.  
Una historia de amor tan perenne  
como lo eterno.



**ADIOS, MR. CHIPS**  
EN COLORES

### CALIFORNIA

6 - 8 ..... ₡ 3.00  
(Sólo mayores de 21 años)

EXTRAORDINARIA PREMIERE DE GALA! Una película de adultos... sólo para adultos!!  
PETER O'TOOLE, SUSANNAH YORK,  
**"UN EXTRAÑO AMOR"**  
EN COLORES

### MODERNO

3 ₡ 2.00 — 7 - 9 ₡ 2.50  
Cantinflas,  
María Elena Márquez,  
**ROMEO Y JULIETA**

### RIO

8 ..... ₡ 2.00  
Boris Karloff,  
**LA MUERTE VIVIENTE**  
En colores.

PRONTO! La mejor película de RAPHAEL  
**"EL ANGEL"**

Fantástica... Vertiginosa... Emocionante... - Cine Palacio

# METROPOLITAN

3 ..... ₡ 4.00 — 7 y 9 p.m. .... ₡ 5.00

### FAENA A LA ITALIANA

### Nuevo Hilton

HOY!  
3 p.m. .... ₡ 2.00  
7 y 9 p.m. .... ₡ 3.00

(Sólo mayores 21 años)  
**LA RUBIA INESPERADA**

VENDO O CAMBIO por otra más pequeña finca en Coyoil de Alajuela de cuarenta y nueve manzanas.

Tiene como diez manzanas de caña en producción, en frutales injertados hay mangos Haden y Singapur, mandarinas, naranjos, aguacates, etc.

Magnifico ganado bien enrazado.

Chapulín con muy poco uso y el equipo para acarrear la caña, por no poder atenderla la vendo con o sin el ganado y con o sin el equipo de chapulín.

A. BARRANTES M. Apartado N° 1635  
Teléfono N° 22 99 73.

# JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO



# LISTOS PARA LA PELEA

Llévese un "usado" de



están todos como nuevos, revisados y en perfectas condiciones.

## LISTA DE USADOS Y DE GANGAS CON PRECIOS

### CAMIONES

#### CON MOTOR DIESEL

MARCA	TIPO	AÑO
FORD THAMES	600	1969
VOLVO	F-85 47 7½ Tons.	1968
FORD THAMES	7½ Tons.	1967
BEDFORD	4½ Tons.	1967
VOLVO	F-85 47	1967
VOLVO	L-465 6½ Tons.	1966
VOLVO	L. 465	1966
CHEVROLET	5½ Tons.	1965
FORD THAMES	3½ Tons.	1964
INTERNATIONAL	5½ Tons.	1964
MAGIRUS	6½ Tons.	1964
CHEVROLET	(Motor Fordson)	1963
INTERNATIONAL		1963
THAMES TRADER	2½ Tons.	1962
FORD	600 NATO	1957

#### VEHICULOS DE TRABAJO

MARCA	TIPO	AÑO
HANOMAG	Pick-Up	1969
AUTO MULA	Jeep	1969
VOLKSWAGEN	Panel	1968
INTERNATIONAL	Doble Tracción	1967
FORD TRANSIT	¾ Ton.	1967
TOYOTA	Jeep	1965
VOLKSWAGEN	Pick-Up	1961
CHEVROLET	1½ Ton.	1959

### AUTOMOVILES

MARCA	TIPO	AÑO
OPEL	Kadett	1966
PEUGEOT	Station Wagon	1966
FORD	Ciclón	1964
VOLVO	122S	1964
FIAT	2300	1964
VOLVO	122S	1964
VOLKSWAGEN	Sedán	1962
VOLKSWAGEN	Sedán	1959

### GANGAS DE LA SEMANA

MARCA	TIPO	AÑO	PRECIO
TOYOTA	Corona	1969	¢ 26.500.00
LAND ROVER	Diesel	1968	¢ 25.500.00
SUNBEAM	Vogue	1968	¢ 23.500.00
(Como nuevo y con facilidades)			
CHEVELLE		1963	¢ 21.000.00

REVISADOS, MAGNIFICAS CONDICIONES GENERALES, LLANTAS, PINTURA.  
VISITE NUESTRAS SALAS DE EXHIBICION Y VENTAS

# AUTO XIRI LTDA.

LA AGENCIA ESPECIALIZADA EN VEHICULOS DE TRABAJO — AUTOPISTA GENERAL CAÑAS (WILSON) CRUCE CON LA URUCA — ANEXO: 200 VRS.  
AL NORTE ANTIGUA BOTICA SOLERA CARRETERA A LA URUCA — TELEFONO: 21.01-01 — APARTADO: 1112.